

Digital Surround Receiver DFR9000




Mode d'emploi
Français 4

Istruzioni per l'uso
Italiano 48






PHILIPS

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux :  carton (boîte),  polystyrène expansé (matériel tampon),  polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Informazioni sulla tutela dell'ambiente

Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in tre singoli materiali:  cartone (scatole),  polistirolo espanso (protezione),  polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).

L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che gli apparecchi DFR9000 Philips rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Ce produit est équipé de la technologie de protection des copies requise par de nombreuses compagnies cinématographiques qui produisent des films haute définition. Les consommateurs doivent prendre note du fait que tous les appareils de télévision haute définition ne sont pas totalement compatibles avec la technologie appliquée et peuvent par conséquent engendrer l'apparition d'artefacts dans le film. En cas de problèmes d'images des Progressive Scan 525 ou 625, il est recommandé que l'utilisateur bascule la connexion vers la 'définition standard'.

Protection des droits d'auteur

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets des Etats-Unis et autres droits de propriété intellectuelle.

L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est conçue uniquement pour un visionnage domestique ou autres activités de visionnage limitées, sauf autorisé autrement par Macrovision. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits.

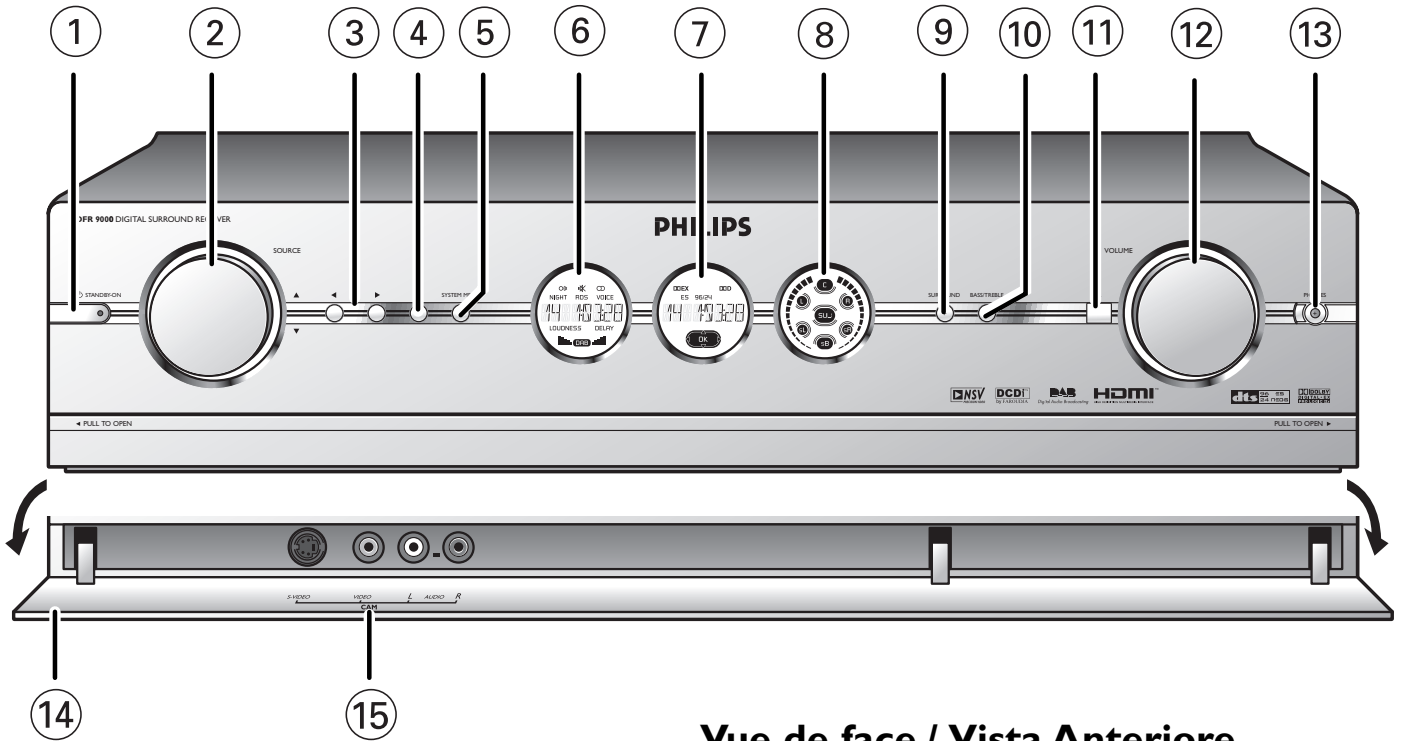
L'enregistrement est admissible dans la mesure où les droits d'auteur ou autres droits de tierces parties ne sont pas violés.

Questo prodotto dispone della tecnologia di protezione contro le copie, richiesta da molte società di edizioni cinematografiche che producono film ad alta definizione. Gli utenti devono prendere nota che non tutti i televisori ad alta definizione sono interamente compatibili con la tecnologia impiegata, per cui ci potrebbero essere delle imperfezioni nell'immagine visualizzata. Nel caso di problemi all'immagine in Progressive Scan 525 o 625, si raccomanda all'utente di commutare la connessione alla posizione di uscita 'definizione standard'.

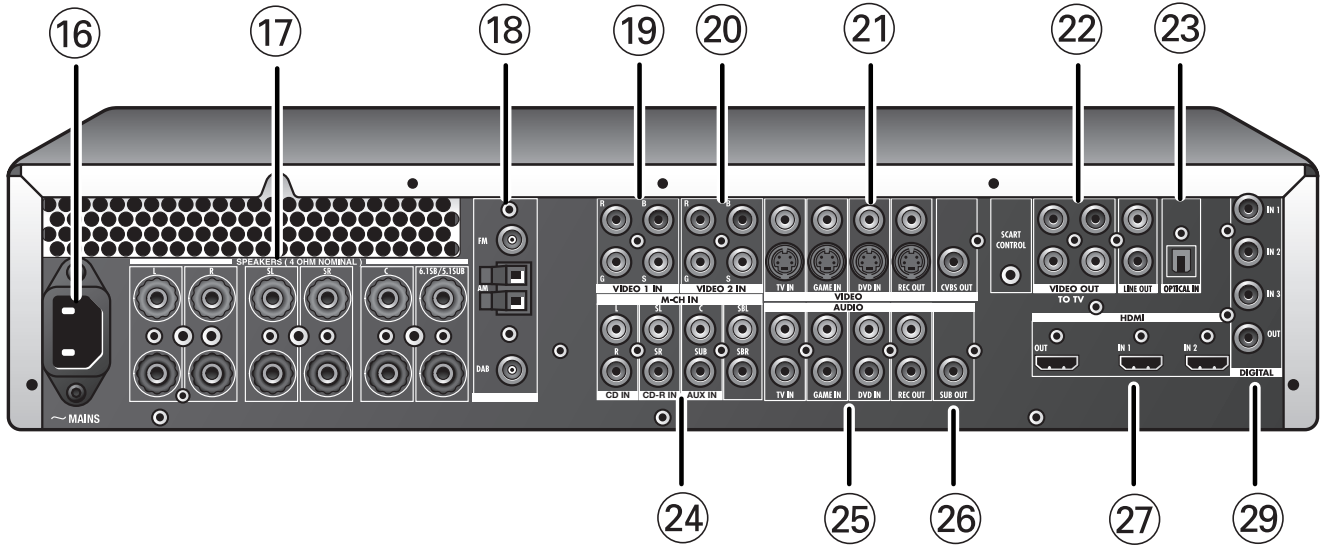
Protezione dei diritti d'autore ('Copyright')

Questo prodotto integra una tecnologia di protezione dei diritti d'autore ('copyright') coperta da brevetti USA e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'utilizzazione di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore dev'essere autorizzata dalla Macrovision, ed è intesa per visioni domestiche e altri tipi di utilizzo limitato, a meno di un'espressa autorizzazione da parte della Macrovision. La re-ingegnerizzazione invertita o il disassemblaggio sono formalmente vietati.

La registrazione è ammessa solo nella misura in cui non vengono a essere lesi i diritti d'autore o altri diritti di parti terze.



Vue de face / Vista Anteriore



Vue de derrière / Vista posteriore

Index

1. Informations importantes	6
2. Introduction	7-8
Contenu du carton.....	8
3. Aperçu fonctionnel.....	9-13
3.1 Vue de face	9
3.2 Vue de derrière.....	10-11
3.3 Télécommande.....	11-12
3.4 Ecrans.....	13
4. Installation	14-23
4.1 Remarques d'ordre général.....	14
4.2 Connexion sur votre téléviseur.....	14-15
4.3 Connexion d'un équipement audio analogique.....	15-16
4.4 Connexion d'un équipement audio numérique.....	16
4.5 Connexion d'un équipement multicanal analogique.....	17
4.6 Connexion d'un équipement HDMI numérique.....	18
4.7 Connexion d'un équipement vidéo.....	18-20
4.8 Connexion de haut-parleurs.....	20-21
4.9 Positionnement des haut-parleurs.....	21-22
4.10 Connexion d'antennes.....	22
4.11 Connexion d'une caméra vidéo.....	23
4.12 Connexion de casques.....	23
4.13 Installation des piles dans la télécommande.....	23
4.14 Branchement sur le secteur.....	23
5. Menu système	24
5.1 Navigation de menu basique.....	24
6. Configuration du récepteur	25-26
6.1 Positionnement de votre DFR9000.....	25
6.2 Mise en/hors service.....	25
6.3 Sélection de la langue de votre menu système.....	25
6.4 Réglage de la taille et de la distance des haut-parleurs.....	25-26
6.5 Réglage du volume des haut-parleurs.....	26
6.6 Transfert des prises d'entrée.....	26
7. Fonctionnement de l'amplificateur.....	27-28
7.1 Sélection de la source.....	27
7.2 Commande du son.....	27
7.3 Sélection des modes surround.....	27
7.4 Lecture des sources.....	28
7.5 Enregistrement à partir des sources.....	28
7.6 Enregistrement à partir de l'entrée numérique.....	28
8. Fonctionnement du tuner	29-31
8.1 Réglage des stations de radio (bande FM, FM-M et MW).....	29
8.2 Préréglage de stations de radio (bande FM, FM-M et MW).....	29-30
8.3 Stations de radio DAB.....	30-31
9. Modes surround	32

10. Aperçu du menu système	33-39
10.1 Menu Configuration.....	33-34
10.2 Menu Balance	34
10.3 Menu Speakers.....	34-35
10.4 Menu Tuner.....	35
10.5 Menu Picture.....	36
10.6 Menu Enhancement.....	36-37
10.7 Menu A/V input.....	37-38
10.8 Menu Gain.....	39
11. Dépistage des pannes	40-42
12. Glossaire.....	43-45
13. Spécifications techniques	46-47
Numéro vert	92
Garantie.....	94

1. Informations importantes

- Veuillez installer et connecter le produit uniquement dans l'ordre décrit dans ce manuel. Ceci permet de garantir les meilleurs résultats d'installation avec un minimum de problèmes techniques.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre DFR9000 et veuillez conserver le manuel pour un usage futur.
- Durant la configuration et l'installation, il peut être utile d'avoir à portée de main les instructions concernant votre système audio, votre téléviseur et autres composants.

Mesures de sécurité

- N'EFFECTUEZ JAMAIS ET NE MODIFIEZ JAMAIS DE CONNEXIONS AVEC L'ALIMENTATION DE VOTRE SYSTÈME AUDIO SOUS TENSION OU AVEC VOTRE DFR9000 BRANCHÉ SUR LE SECTEUR.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension de fonctionnement indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil est identique à la tension de votre alimentation en courant locale. Dans le cas contraire, veuillez consulter votre distributeur.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux ruissellements ou aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.



- N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à la pluie, au sable ou à des sources de chaleur issues d'équipements de chauffage ou de rayons directs du soleil.
- Ménagez un volume suffisant d'espace libre autour de votre DFR9000 pour une ventilation adéquate.
- N'ouvrez pas l'appareil. Si vous rencontrez des difficultés techniques, contactez votre distributeur Philips.
- Placez l'appareil sur une surface plate, dure et stable. Lorsque l'appareil est placé en mode veille, il consomme toujours un peu d'énergie. Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation en courant, retirez de la prise murale la fiche d'alimentation CA de l'appareil.
- Ne placez pas l'unité directement sur une surface recouverte d'une moquette.
- Veillez à ce que l'air autour de votre DFR9000 puisse circuler pour éviter une surchauffe interne de votre DFR9000. De même, évitez de placer une source de chaleur (p. ex. un lecteur de DVD) sous l'appareil.
- Ne placez jamais d'objets sur l'appareil, afin d'éviter toute surchauffe interne de votre DFR9000.
- N'utilisez pas de câbles de rallonge. Afin d'éviter les risques au niveau de la sécurité, utilisez uniquement le câble d'alimentation accompagnant votre appareil.
- Ne faites pas passer les câbles d'alimentation sous les tapis ou moquettes et ne placez pas d'objets lourds sur les câbles.
- Des câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés immédiatement par des câbles d'alimentation répondant aux spécifications du fabricant.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, tirez toujours sur la fiche ; ne tirez jamais sur le câble.
- Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Avant de déplacer l'appareil, veillez à débrancher tout câble d'interconnexion avec d'autres composants et veillez à débrancher l'appareil de la prise murale.

Remarque : Un circuit de sécurité a été intégré afin d'éviter la surchauffe de l'appareil. L'appareil baisse automatiquement le volume ou coupe complètement le son s'il devient trop chaud. Dans ce cas, attendez que l'appareil refroidisse.

Cet appareil est conforme aux directives de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

2. Introduction

DFR9000

Nous vous félicitons pour l'achat d'un des produits les plus sophistiqués et fiables, disponible sur le marché actuellement. Votre DFR9000 est un récepteur A/V à interface multimédia haute définition. Votre DFR9000 est non seulement un excellent récepteur audio avec un son extrêmement clair, mais il est également doté d'une interface HDMI pour fournir une excellente qualité d'image numérique à partir de composants source sur votre téléviseur ou votre écran d'ordinateur. Votre DFR9000 combine la FM et DAB, procurant la plus large gamme d'options d'écoute, ainsi qu'une clarté du son et plus de stations. Nous sommes convaincus que si vous utilisez correctement cet appareil, il vous procurera des années de plaisir. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre DFR9000 et le conserver pour un usage futur, car il représente une source pratique d'informations concernant votre DFR9000.

Caractéristiques du DFR9000

Dolby Digital EX et DTS ES

Dolby Digital EX et DTS ES sont des formats de canal 6.1, avec le canal audio surround arrière discrètement encodé dans le flux de bits Dolby Digital et DTS. Ces formats permettent d'obtenir une spécialisation accrue répartie sur les canaux surround pour un local sonore complet de 360°.

Connexion HDMI Digital AV

HDMI correspond à High Definition Multimedia Interface, interface multimédia haute définition. Il s'agit d'une connexion directe qui peut supporter la vidéo HD numérique ainsi que l'audio multicanal numérique. En éliminant la conversion vers les signaux analogiques, elle fournit une qualité d'image et de son parfaite.

Radiodiffusion audionumérique

La radiodiffusion audionumérique (DAB = Digital Audio Broadcasting) constitue la toute dernière technologie radio numérique. Elle vous permet de profiter de vos stations de radio favorites avec un son pur proche de la qualité d'un CD. Qui plus est, vous obtenez un choix encore plus large de stations de radio.

NSV™ Precision Video

NSV™ Precision Video constitue une technologie intégrée de réduction du bruit qui permet d'éliminer les bruits existants inhérents aux signaux vidéo, procurant ainsi une expérience de visualisation d'images plus raffinée.

Mise à l'échelle vidéo

Avec la mise à l'échelle vidéo, vous pouvez augmenter la résolution des signaux vidéo SD (Standard Definition) que le DVD utilise vers une résolution HD (High Definition), qui vous permet de voir plus de détails grâce à une image plus nette et plus proche de la réalité.

Amplificateur numérique UCD

L'amplificateur numérique UCD Audiphile est un amplificateur totalement numérique de classe D conçu pour produire la plus faible impédance de sortie et obtenir les meilleures performances et la meilleure efficacité audio.

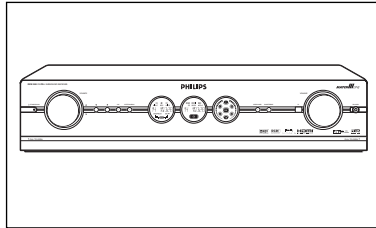
Déclaration de marque déposée

HDMI, le logo HDMI et High-Definition-Multimedia Interface sont des marques ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

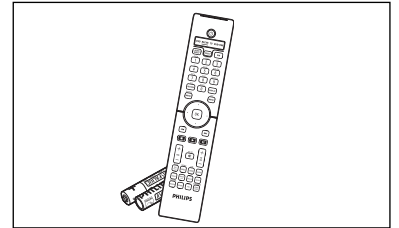
Noise Shaped Video est une marque de Analog Devices Inc.

Contenu du carton

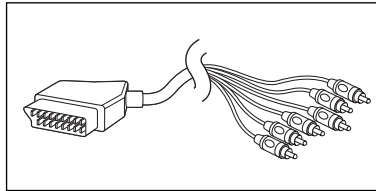
Veillez vous assurer que les éléments suivants sont présents dans le carton d'emballage du Digital Surround Receiver: Ces éléments sont fournis pour vous aider à installer et à utiliser votre DFR9000.



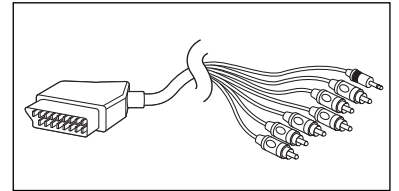
DFR9000



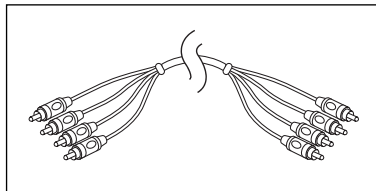
Télécommande (piles comprises)



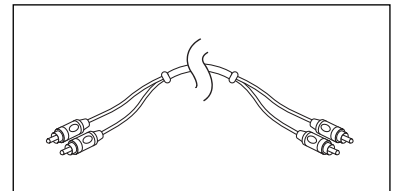
Câble 6 cinch vers Scart



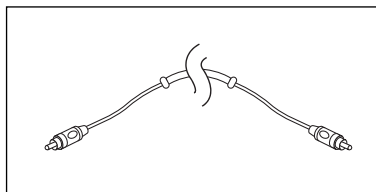
Câble 6 cinch + commande Scart vers Scart



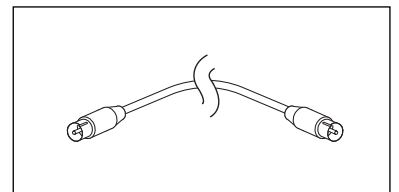
Câble audio 4 cinch (2x)



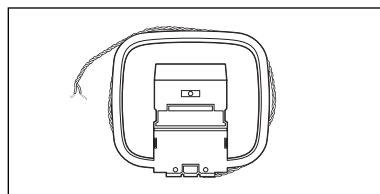
Câble audio 2 cinch



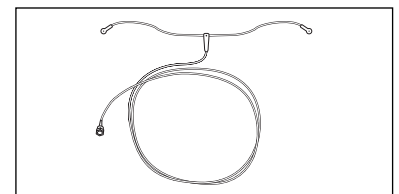
Câble (coaxial) cinch numérique



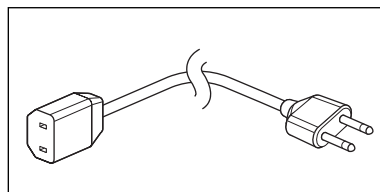
Câble d'antenne FM



Antenne AM

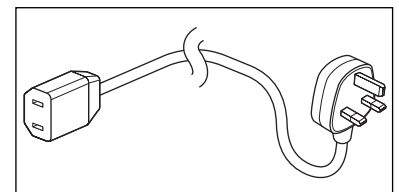


Antenne DAB

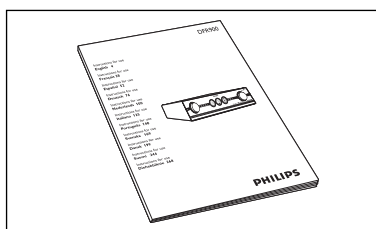


Câble d'alimentation Europe

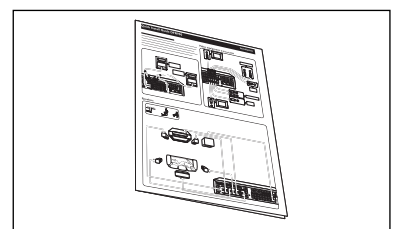
OU



Câble d'alimentation Royaume Uni



Mode d'emploi



Guide d'installation rapide

3. Aperçu fonctionnel

Légende des illustrations sur le volet intérieur.

3.1 Vue de face

1 **STANDBY-ON**

Permet de mettre le DFR9000 sous tension et en position de veille

Témoin de veille/marche (témoin dans le bouton d'alimentation/veille)

- S'allume en rouge lorsque votre DFR9000 est branché sur le secteur et lorsqu'il est mis hors tension (en position de veille).
- S'éteint lorsque votre DFR9000 est mis sous tension.

2 **SOURCE**

Permet de sélectionner les diverses sources connectées en mode amplificateur.

▲ ▼

- Permet de naviguer vers le haut (▲) et vers le bas (▼) dans le menu.
- Sélectionnez les stations de radio précédentes (▼) et suivantes (▲) en mode TUNER ou DAB.

3 **◀ ▶**

- Permet de naviguer vers la gauche (◀) et vers la droite (▶) dans le menu.
- Sélectionnez les stations de radio prééglées précédentes (▶) et suivantes (◀) en mode TUNER et DAB.

4 **OK**

- Permet de valider les actions dans le menu.
- Permet de sélectionner les services audio auxiliaires en mode DAB.

5 **SYSTEM MENU**

Permet d'ouvrir et de fermer le menu système

6 **Ecran gauche**

- Indique l'état actuel du DFR9000.
- Indique la puissance du signal en mode DAB.
- Indique la source présente.

7 **Ecran central**

Vous informe sur l'état actuel de votre DFR9000, sur les modes surround sélectionnés et affiche le menu système, les paramètres du sous-menu et du menu.

8 **Ecran droit**

- Indique quels haut-parleurs sont actifs.
- Indique le niveau du volume.

9 **SURROUND**

Permet de sélectionner les divers modes surround disponibles. La disponibilité des modes surround dépend de la configuration du haut-parleur et du type de signal d'entrée.

10 **BASS / TREBLE**

Permet à la commande VOLUME de régler la réponse de basse fréquence (Graves) et de haute fréquence (Aigus) pour tous les canaux.

11 **IR**

Permet de recevoir les signaux à partir de la télécommande.

12 **VOLUME**

Permet de commander le niveau de sortie de tous les canaux audio.

13 **PHONES**

Permet de sortir les signaux audio lorsque vous écoutez avec un casque.

14 **Volet**

Couvre les prises d'entrée audio et vidéo à l'avant du DFR9000.

15 **CAM**

Permet d'entrer les signaux audio et vidéo à partir d'une source externe portable, p. ex. une caméra vidéo.

3.2 Vue de derrière

Remarque : La plupart des connecteurs d'entrée situés à l'arrière de votre DFR9000 sont prévus pour la connexion d'un dispositif d'enregistrement/de lecture audio/vidéo spécifique.

Ces connecteurs peuvent être réaffectés dans le menu système. A cet effet, reportez-vous aux sections '6.7 Réaffectation des prises d'entrée' et '10.7 menu A/V input'.

16 MAINS

Prise d'alimentation secteur.

17 SPEAKERS (4 OHM NOMINAL)

Panneau de raccordement des haut-parleurs pour la connexion des :

L/R - haut-parleurs avant gauche (L) et droit (R) ;

SL/SR - Haut-parleurs surround gauche (SL) et surround droit (SR) ;

C - Haut-parleur central.

6.1SB/5.1SUB - Haut-parleur surround arrière.

A connecter dans une configuration de haut-parleur 6.1. Au cas où aucun haut-parleur surround arrière n'est connecté (configuration de haut-parleurs 5.1 ou moins), ces prises peuvent être utilisées pour connecter un caisson de graves passif.

18 ANTENNA

Connecteurs d'antenne FM, AM et DAB.

19 VIDEO 1 IN (R, G, B, S)

Prises d'entrée vidéo RGBS pour le branchement sur le connecteur SCART d'un lecteur/graveur de DVD à l'aide du câble 6 cinch vers Scart fourni.

Ces prises peuvent être réaffectées pour connecter un autre équipement vidéo.

20 VIDEO 2 IN (R, G, B, S)

Prises d'entrée vidéo RGBS pour le branchement sur le connecteur SCART d'un récepteur satellite, à l'aide du câble 6 cinch vers Scart fourni.

Ces prises peuvent être réaffectées pour connecter un autre équipement vidéo.

21 VIDEO

TV IN / GAME IN / DVD IN

Prises d'entrée vidéo CVBS (rangée supérieure) et S-Video (rangée inférieure) pour le branchement sur les prises de sortie CVBS ou S-Video d'un téléviseur, d'une console de jeux ou d'un lecteur/graveur de DVD.

Ces prises peuvent être réaffectées pour connecter un autre équipement vidéo.

REC OUT

Prises de sortie vidéo CVBS (prise supérieure) et S-Video (prise inférieure) pour le branchement des prises d'entrées CVBS ou S-Video d'un graveur de DVD ou d'un magnétoscope.

CVBS OUT

Prise de sortie CVBS pour le branchement sur un téléviseur muni d'une prise d'entrée CVBS.

22 TO TV

Ces prises de sortie sont utilisées pour le branchement de votre DFR9000 sur le connecteur Scart de votre téléviseur, à l'aide du Câble 6 cinch + commande Scart vers Scart.

SCART CONTROL

Pour l'insertion du jack 2,5 mm. Lorsque votre DFR9000 est activé, la commande Scart bascule automatiquement votre téléviseur sur la source d'entrée (active) correcte (à condition qu'une connexion Scart ait été établie).

La source active apparaît sur l'écran de votre téléviseur.

VIDEO OUT

Prises de sortie RGBS pour l'insertion des 4 connecteurs cinch vidéo. Ces prises peuvent également être connectées sur les prises d'entrée RGB d'un téléviseur.

LINE OUT

Prises de sortie audio pour l'insertion des 2 connecteurs cinch audio.

23 OPTICAL IN

Prise d'entrée audio pour le branchement de la prise de sortie audio (optique) numérique d'un récepteur satellite. Cette prise peut être réaffectée pour le branchement sur un autre équipement numérique (p. ex. un lecteur de CD, un lecteur de DVD ou un graveur de CD).

24 M-CH IN

Prises d'entrée audio pour le branchement sur les prises de sortie audio multicanal de l'équipement multicanal. Ces prises sont affectées pour une connexion sur un lecteur SACD. Si aucun équipement multicanal n'est disponible, les prises L/R, SL/SR et C/SUB peuvent être réaffectées pour le branchement sur un équipement audio analogique (CD IN, CD-R IN et AUX IN). Les prises SBL/SBR n'ont aucune fonction lorsqu'aucun équipement multicanal n'est connecté.

25 AUDIO - TV IN / GAME IN / DVD IN - Prises d'entrée audio stéréo pour le branchement sur les prises de sortie audio d'un téléviseur; d'une console de jeux ou d'un lecteur de DVD. Au cas où l'une de ces prises est connectée sur un appareil d'enregistrement, cette prise doit être sélectionnée dans le menu 'Configuration' (sous-menu 'Rec audio').

AUDIO - REC OUT - Prises de sortie audio stéréo pour le branchement sur les prises d'entrée audio d'un graveur de DVD ou d'un magnétoscope.

26 SUB OUT

Prise de sortie pour le branchement sur un caisson de graves actif.

27 HDMI - OUT

Prise de sortie pour le branchement sur un téléviseur muni d'une prise d'entrée HDMI.

HDMI - IN 1

Prises d'entrée pour le branchement sur la prise de sortie d'un lecteur de SACD.

HDMI - IN 2

Prises d'entrée pour le branchement sur la prise de sortie d'un appareil de source HDMI.

Ces prises peuvent être réaffectées pour le branchement sur un autre équipement HDMI (p. ex. un lecteur de DVD HDMI ou un récepteur satellite).

28 DIGITAL IN 1 / IN 2 / IN 3

Prises d'entrée audio pour le branchement sur la prise de sortie (coaxiale) numérique d'un équipement de lecture/enregistrement numérique.

IN 1: Lecteur/graveur de DVD

IN 2: Lecteur/graveur de CD

IN 3: Tout dispositif (coaxial) numérique.

Ces prises peuvent être réaffectées pour le branchement sur un autre équipement de lecture/enregistrement numérique (p. ex. un lecteur/graveur de CD, un lecteur/graveur de DVD).

DIGITAL OUT

Prise de sortie pour le branchement sur la prise d'entrée numérique d'un graveur de CD.

3.3 Télécommande

Remarques

- Cette télécommande est une télécommande de système Philips capable de commander également un autre équipement Philips. Cependant, votre DFR9000 ne prend pas en charge toutes les fonctions d'un autre équipement. Si vous souhaitez utiliser des fonctions spécifiques sur l'autre équipement Philips, veuillez vous reporter au mode d'emploi accompagnant l'équipement respectif.
- Votre DFR9000 peut être commandé uniquement par l'intermédiaire de la télécommande si celle-ci est réglée sur RECVR.
- Les boutons dont la description de fonction est en bleu peuvent exécuter cette fonction uniquement en mode RECVR (récepteur).

1

Permet de mettre le DFR9000 sous tension et en position de veille

2 **AUDIO DIRECT**

Permet d'activer/désactiver le délai audio. Le délai audio doit d'abord être activé dans le menu système.

3 **SELECT**

Permet de sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser par l'intermédiaire de la télécommande. En mode RECVR, le DFR9000 peut être commandé. En mode DVD, TV et DVD+RW, les lecteurs de DVD, téléviseurs et graveurs de DVD Philips peuvent être commandés.

Fenêtre d'état

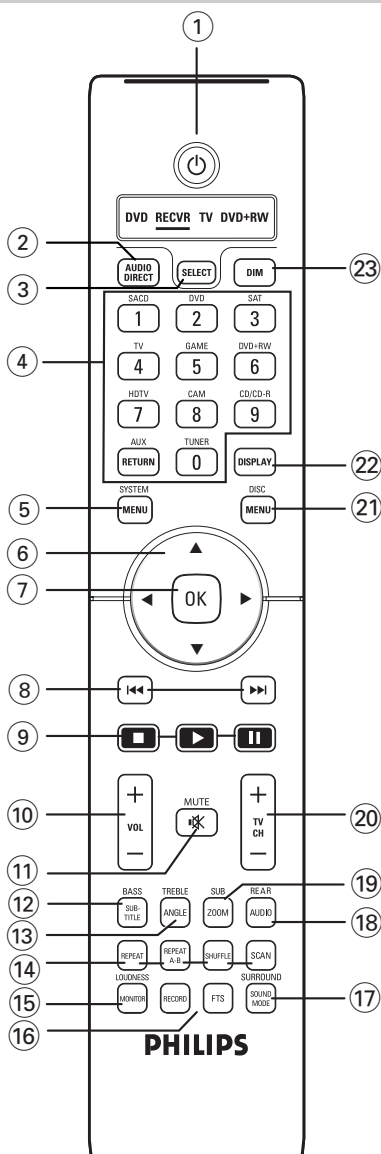
Indique le périphérique sélectionné (souligné).

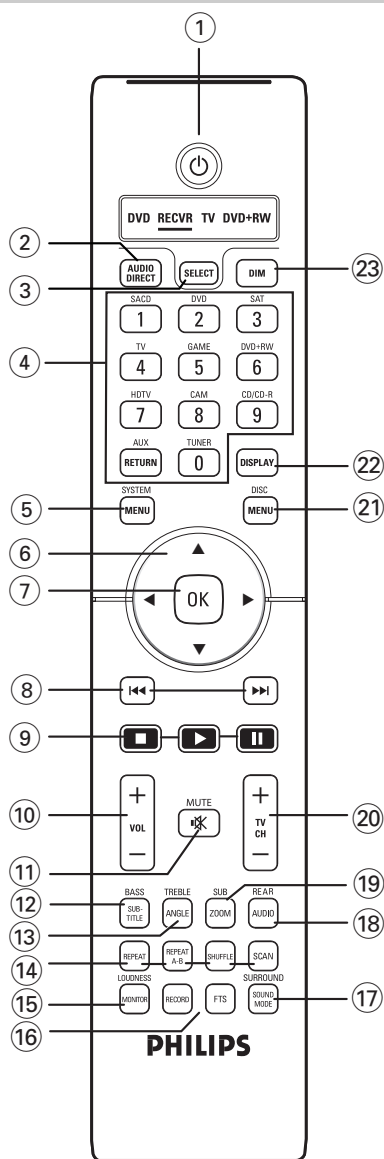
4 **Boutons de sélection de source**

- En mode RECVR, ces boutons permettent de sélectionner la source requise (uniquement des sources configurées dans le menu A/V input de votre DFR9000. Voir '10.7 Menu A/V input').
- Lorsque SACD est sélectionné en tant que source, le bouton SACD bascule entre audio input 1 et audio input 2. Voir '4.5 Connexion d'un équipement multicanal analogique' et '4.6 Connexion d'un équipement HDMI numérique'.
- Lorsque TUNER est sélectionné en tant que source, le bouton TUNER bascule entre la radiodiffusion FM, FM-M(ono), MW et DAB.
- Lorsque le sous-élément du menu système 'Entr: audio' (dans le menu 'Configuration') est défini sur '3 x stéréo', le bouton CD/CDR bascule entre les entrées CD et CDR.

Clavier numérique (0-9)

Votre DFR9000 ne prend pas en charge cette fonction.





5 SYSTEM MENU

Permet d'ouvrir et de fermer le menu système.

6 ▲, ▼, ◀ et ▶

- Permet de naviguer vers le haut (▲), vers le bas (▼), vers la gauche (◀) et vers la droite (▶) dans le menu système.
- Sélectionnez les stations de radio préréglées suivantes (▼, ▶) ou précédentes (▲, ◀) en mode Tuner et DAB.

7 OK

- Permet de valider les actions dans le menu.
- Permet de sélectionner les services audio auxiliaires en mode DAB.

8 ◀◀ ▶▶

- Permet de rechercher la fréquence précédente/suivante en mode TUNER.
- Permet de sélectionner la fréquence de radiodiffusion précédente/suivante en mode DAB.

9 ■ (ARRÊT) / ▶ (LECTURE) / || (PAUSE)

En mode de menu système, le ■ (ARRÊT) permet de fermer le menu sans enregistrer les paramètres. Les autres fonctions ne sont pas prises en charge par votre DFR9000.

10 -VOL +

Permet de régler le volume vers le haut (+) et vers le bas (-).

11 MUTE

Permet de couper la sortie sonore du haut-parleur et des casques.

12 BASS / SUBTITLE

Permet à l'aide du bouton -VOL + de régler la réponse de basse fréquence.

13 TREBLE / ANGLE

Permet à l'aide du bouton -VOL + de régler la réponse de haute fréquence.

14 REPEAT / REPEAT (A-B) / SHUFFLE / SCAN

Ces boutons n'ont aucune fonction.

15 LOUDNESS / MONITOR

Permet d'activer/désactiver la fonction loudness.

16 RECORD / FTS

Ce bouton n'a aucune fonction.

17 SURROUND / SOUND MODE

Permet de sélectionner les divers modes surround disponibles. Les modes surround disponibles dépendent du nombre de haut-parleurs connectés et du type de signal d'entrée (stéréo ou multicanal).

18 REAR / AUDIO

Permet à l'aide du bouton -VOL + de régler le volume du haut-parleur surround arrière.

19 SUB / ZOOM

Permet à l'aide du bouton -VOL + de régler le volume du caisson de graves.

20 -TV CH +

Permet de régler les canaux télé vers le haut (+) et vers le bas (-).

21 DISC MENU

Ces boutons n'ont aucune fonction.

22 DISPLAY

En mode tuner :

Permet de basculer entre le nom et la fréquence RDS sur l'écran de gauche.

En mode DAB :

Permet de basculer entre les informations concernant le nom de station, le type de programme, l'ensemble, la puissance du signal sur l'écran de gauche et l'écran central.

Dans d'autres modes (AV) :

Permet de basculer entre les informations concernant le mode surround, l'entrée vidéo, l'entrée audio et le type de signal entrant (informations de flux vidéo et audio).

Les informations s'affichent sur l'écran gauche et l'écran central.

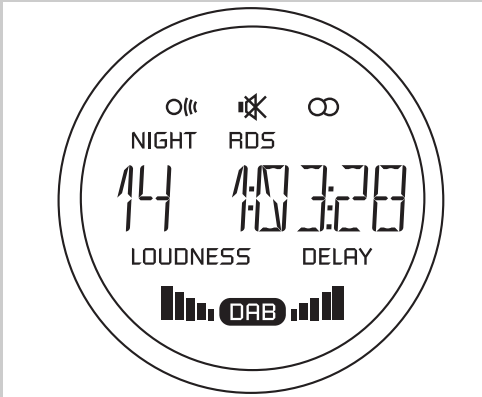
23 DIM

Permet de diminuer/augmenter la luminosité de l'écran

3.4 Ecrans

Ecran gauche

Cet écran vous informe sur l'état actuel de la source active.



■■■■■■■■■■

Cette section de l'écran indique la source sélectionnée, la bande d'ondes sélectionnée, le numéro de la station radio pré-réglée, la fréquence du tuner, la sélection audio/vidéo, et elle affiche le signal en retour du récepteur durant l'opération.

- ⏸ - Son de la source active coupé.
- 📶 - Signal reçu à partir de la télécommande.
- 🔊 - Station de radio reçue en stéréo.

NIGHT - Mode nocturne sélectionné.

RDS - Station de radio RDS en cours de réception.

DELAY - Délai audio activé.

LOUDNESS - Loudness activé.

DAB - Radiodiffusion DAB activée. Clignote lorsque des services audio auxiliaires sont disponibles.

■■■■■■■■■■ **DAB** ■■■■■■■■■■ - Indique le niveau de qualité de la réception.

Ecran central

Cet écran vous informe sur le type de signal audio entrant, sur les modes surround sélectionnés et il affiche le menu système, les paramètres du sous-menu et du menu.

Pour une explication sur les modes surround, reportez-vous à la section '9. Modes Surround'.

Pour un aperçu et une explication des éléments de menu, reportez-vous à '10. Aperçu du menu système'.



Indications du signal d'entrée :

DOLBY DIGITAL EX - Dolby Digital EX disponible.

DOLBY DIGITAL - Dolby Digital disponible.

DTS ES - DTS ES disponible.

DTS 96/24 - DTS 96/24 disponible.

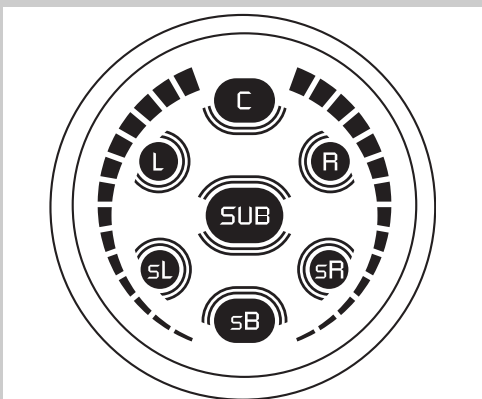
■■■■■■■■■■

Cette section de l'écran est utilisée pour les informations concernant le signal de retour du récepteur, les bandes d'ondes sélectionnées, les numéros de stations de radio pré-réglées, les fréquences de tuner, les sources sélectionnées, les modes surround sélectionnés, l'indication audio/vidéo, les valeurs, le menu et le texte déroulant.

Ecran droit

Cet écran vous informe sur la sortie de canal actuelle.

- Ⓢ - Canal de haut-parleur central actif.
- Ⓛ Ⓡ - Canaux de haut-parleurs gauche et droit actifs.
- Ⓢ Ⓛ Ⓡ - Canaux de haut-parleurs surround gauche et droit actifs.
- ⓈⓁ - Canal de caisson de graves actif.
- ⓈⓇ - Canal de surround arrière actif.
- ⦿ - Indication de niveau du volume.



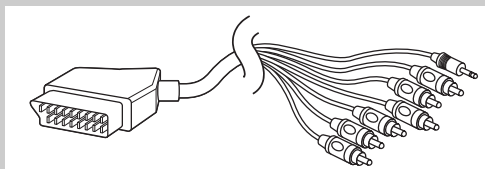
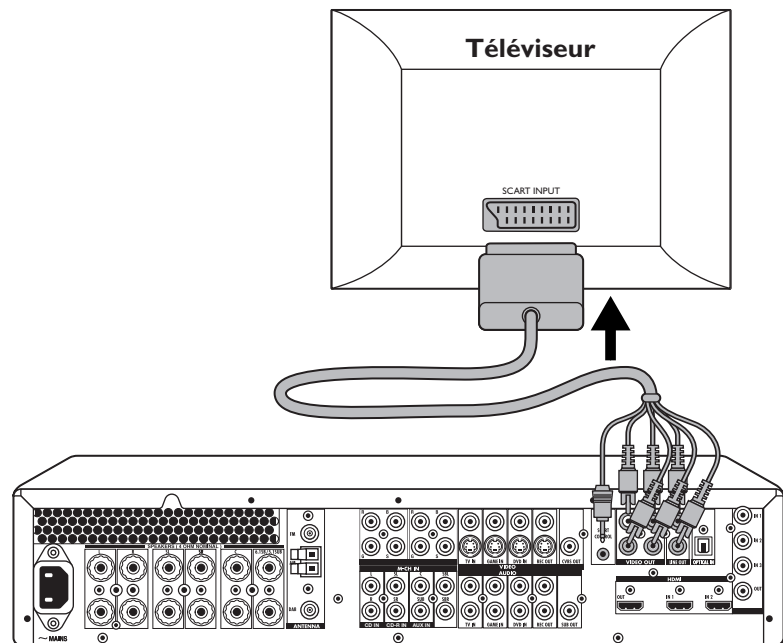
4. Installation

4.1 Remarques d'ordre général

- La plupart des prises d'entrée de votre DFR9000 sont affectées pour le branchement d'un appareil spécifique. Par conséquent dans les chapitres suivants, nous décrivons uniquement comment connecter ces appareils spécifiques sur votre DFR9000. Si vous souhaitez connecter d'autres appareils, vous pouvez d'abord réaffecter les prises pour le branchement de ces appareils. Ceci peut être effectué dans le menu système. A cet effet, reportez-vous aux sections '6.7 Réaffectation des prises d'entrée' et '10.7 A/V Input menu'. Les connexions peuvent être effectuées comme décrit ci-après. Veuillez vous reporter au chapitre 'Aperçu fonctionnel' pour un aperçu des connecteurs et des appareils auxquels ils sont affectés.
- Les chiffres entre parenthèses se rapportent aux chiffres dans les illustrations de la page 3.
- Les flèches dans les illustrations indiquent le sens du signal.

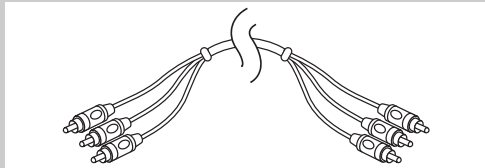
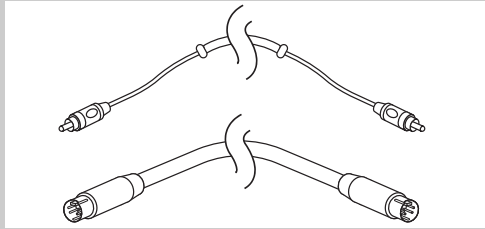
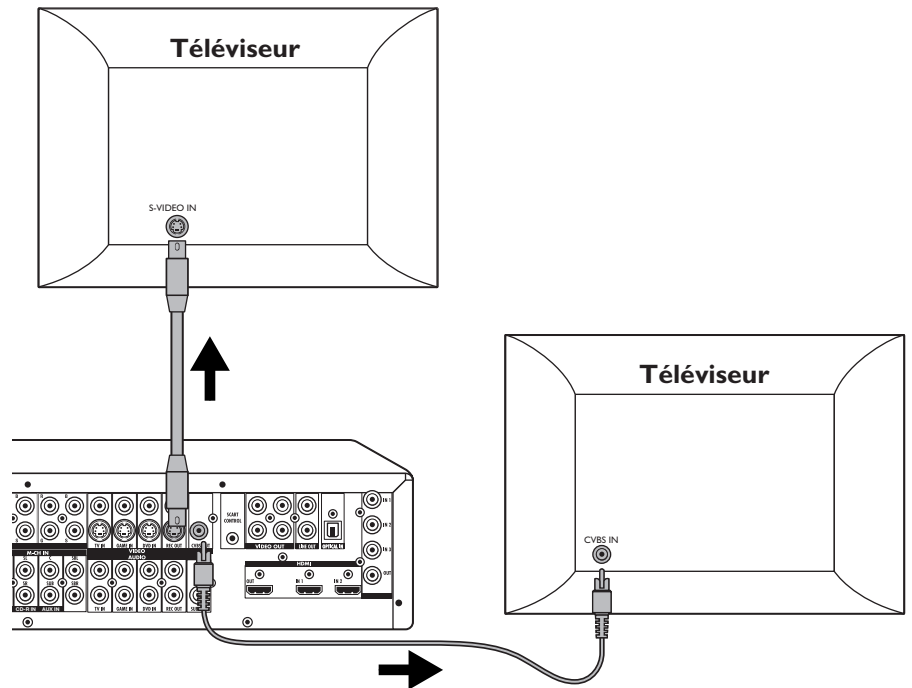
4.2 Connexion sur votre téléviseur

Connexion SCART/RGBS



- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez la commande Scart (jack 2,5 mm) du câble 6 cinch + commande Scart vers Scart fourni sur le connecteur SCART CONTROL (22) de votre DFR9000.
> Lorsque votre DFR9000 est réactivé après une mise hors tension, la commande Scart bascule immédiatement votre téléviseur à prise Scart sur la source d'entrée correcte.
- Branchez les fiches rouge, verte, bleue et jaune du câble sur les connecteurs VIDEO OUT correspondants (22) de votre DFR9000.
- Branchez les fiches audio rouge et blanche du câble sur les connecteurs LINE OUT correspondants (22) de votre DFR9000.
- Branchez le connecteur Scart à l'autre extrémité du câble sur le connecteur d'entrée Scart de votre téléviseur.

Connexion S-Video / CVBS

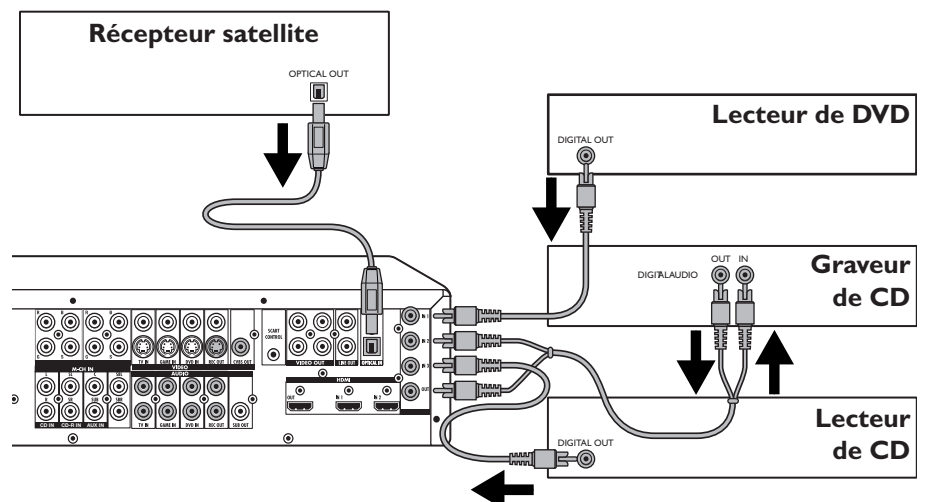


- Si votre téléviseur est équipé d'une prise d'entrée S-Video, vous pouvez relier cette prise à la prise de sortie REC OUT (21 - rangée inférieure) de votre DFR9000. A cet effet, utilisez un câble de connexion S-Video en option.
- Si votre téléviseur est équipé d'une prise d'entrée CVBS, vous pouvez relier cette prise à la prise de sortie CVBS (21) de votre DFR9000. A cet effet, utilisez un câble de connexion 1 cinch.

Remarques :

- Si votre téléviseur est équipé du composant vidéo de numérisation progressive, branchez un câble de connexion 3 cinch supplémentaire sur les prises RGB (22) de votre DFR9000.
- Pour une connexion sur un téléviseur équipé d'une prise HDMI, reportez-vous à 'Connexion d'un équipement HDMI'.

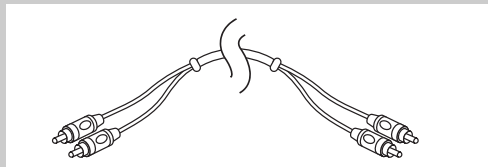
4.3 Connexion d'un équipement audio analogique stéréo



Pour la connexion sur un équipement audio analogique, six prises d'entrée (AUDIO : TV IN, GAME IN et DVD IN - 25) et deux prises de sorties (REC OUT 25) sont disponibles.

Si vous ne connectez pas d'équipement multicanal (ex. un lecteur SACD), les prises L/R, SL/SR et C/SUB (24) peuvent être réaffectées pour le branchement sur un équipement audio analogique (CD IN, CD-R IN et AUX IN). Pour un équipement avec lequel vous voulez effectuer des enregistrements, vous devez brancher quatre fiches sur le récepteur (un jeu d'entrées stéréo et un jeu de sorties stéréo).

Pour les appareils de lecture, vous devez uniquement brancher un jeu de fiches stéréo. Pour la connexion d'un équipement audio analogique, un câble audio 2 cinch est fourni.

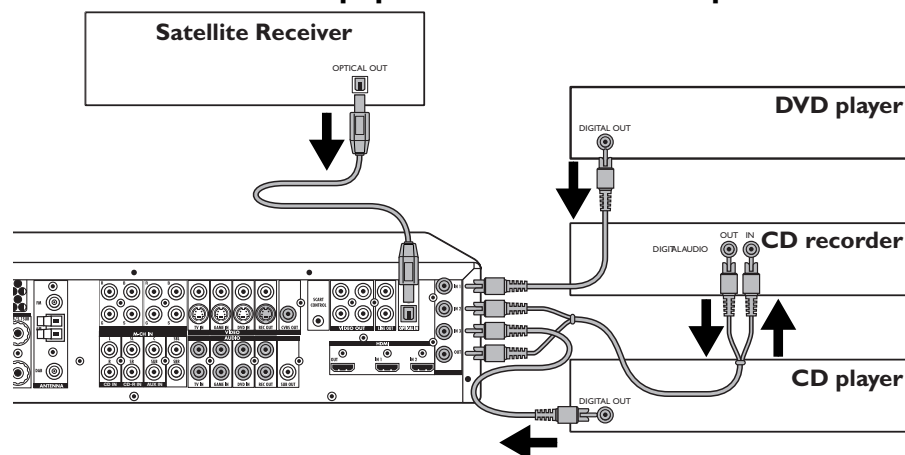


- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez les prises Audio Out d'un téléviseur sur les prises TV IN (25) de votre DFR9000.
- Connectez les prises Audio Out d'une console de jeux sur les prises GAME IN (25) de votre DFR9000.
- Connectez les prises Audio Out d'un lecteur/graveur de DVD sur les prises DVD IN (25) de votre DFR9000.
- Connectez les prises Entr. audio d'un graveur de DVD sur les prises SORTIE ENRG (25) de votre DFR9000.

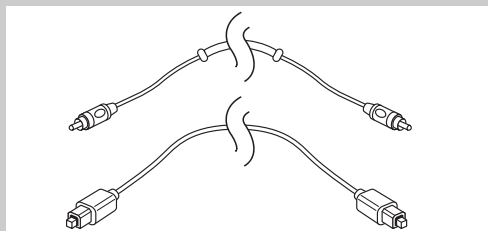
> A présent, vous pouvez régler le son de toutes les sources analogiques connectées, à l'aide des commandes de son du récepteur.

Vous pouvez également enregistrer à partir du tuner et de toute source connectée supplémentaire.

4.4 Connexion d'un équipement audio numérique



Pour la connexion sur un équipement audio numérique, trois prises d'entrée numériques (DIGITAL IN 1, IN 2 et IN 3 - 28), une prise d'entrée optique/numérique (OPTICAL IN -23) et une prise de sortie numérique (DIGITAL OUT - 28) sont disponibles. La prise OPTICAL IN est destinée à la connexion sur un équipement de lecture numérique avec les prises de sortie optiques qui fournissent un signal numérique par l'intermédiaire d'un chemin optique. Si vous connectez la prise DIGITAL OUT sur l'entrée numérique d'un appareil d'enregistrement numérique (p. ex. un graveur de CD), vous pouvez effectuer directement des enregistrements numériques avec cette unité. Pour un équipement avec lequel vous souhaitez effectuer des enregistrements, vous devez connecter deux fiches sur le récepteur (une entrée numérique et une sortie numérique). Pour un équipement qui effectue uniquement la lecture, vous devez connecter une seule fiche. Pour la connexion d'un équipement audio (coaxial) numérique, un câble (coaxial) cinch numérique est fourni. Pour la connexion sur un équipement audio (optique) numérique, un câble (optique) numérique est requis.

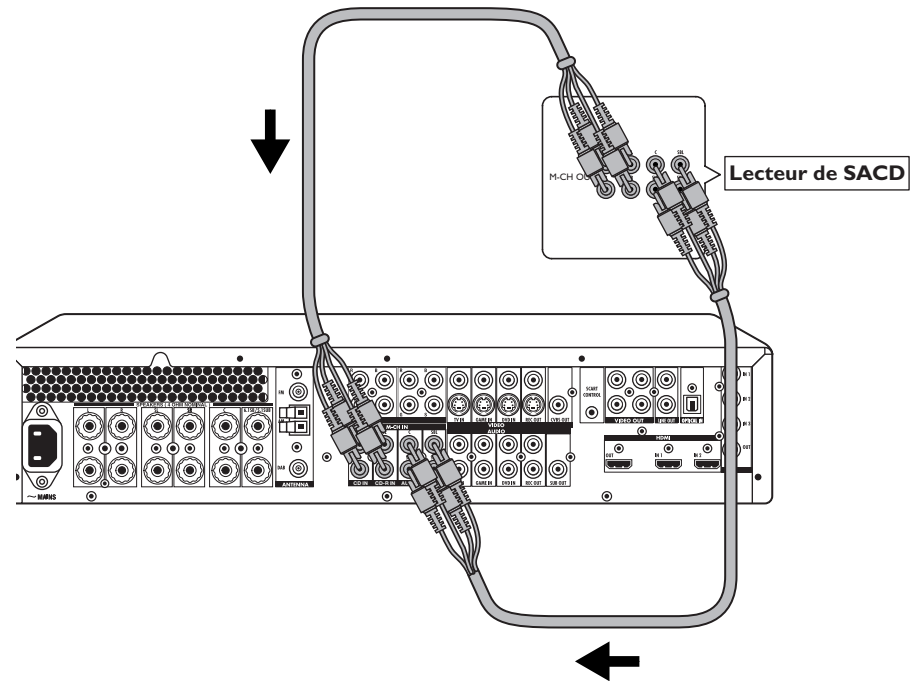


- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez la prise de sortie optique d'un récepteur satellite sur la prise OPTICAL IN (23) de votre DFR9000.
- Connectez la prise de sortie numérique d'un lecteur de DVD sur la prise DIGITAL IN 1 (28) de votre DFR9000.
- Connectez la prise de sortie numérique d'un graveur de DVD sur la prise DIGITAL IN 2 (28) de votre DFR9000.
- Connectez la prise d'entrée numérique d'un graveur de DVD sur la prise DIGITAL OUT (28) de votre DFR9000.
- La prise DIGITAL IN 3 (28) de votre DFR9000 n'est pas affectée à un appareil spécifique. Vous pouvez y connecter tout appareil de lecture numérique, p. ex. un lecteur de CD.

> A présent, vous pouvez régler le son de toutes les sources numériques connectées, à l'aide des commandes de son du récepteur. Vous pouvez également enregistrer à partir du tuner et de toute source connectée supplémentaire.

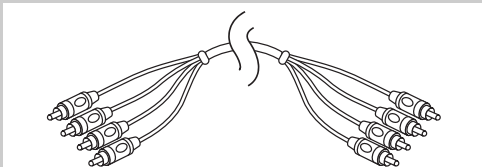
Remarque : Les enregistrements numériques sont possibles uniquement si la copie n'est pas protégée. Pour l'enregistrement sur un appareil d'enregistrement stéréo, n'utilisez pas l'option de menu 'Raw' (natif) (menu 'Configuration').

4.5 Connexion d'un équipement multicanal analogique



Votre DFR9000 est équipé de huit entrées audio multicanal, permettant une connexion multicanal jusqu'à 7.1.

Pour la connexion multicanal, deux câbles audio 4 cinch sont fournis.

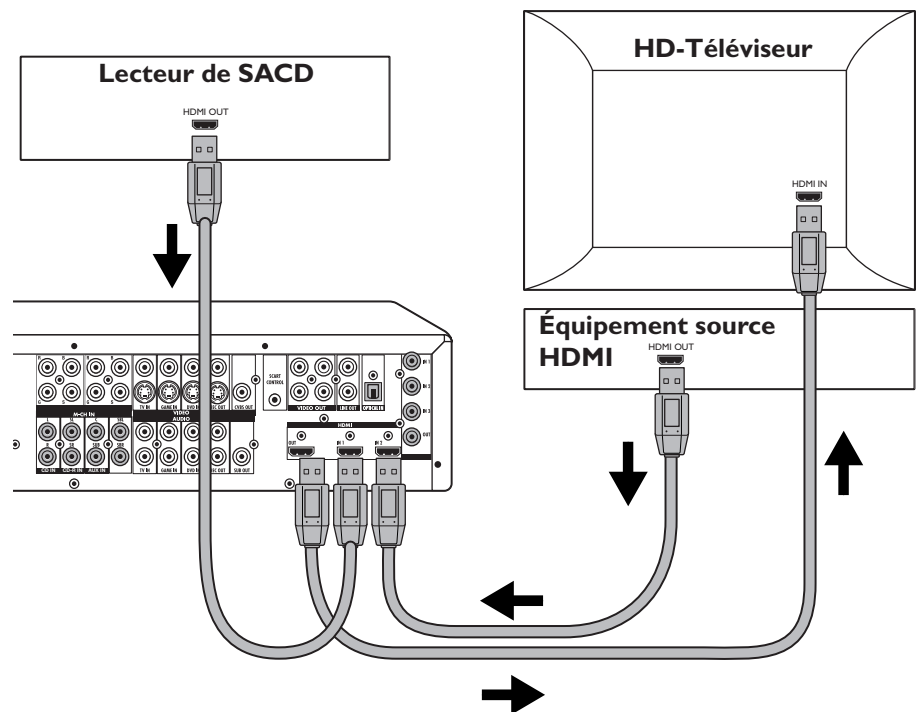


- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez les prises de sortie SURROUND 'L' et 'R' d'un lecteur SACD sur les prises d'entrée M-CH IN (24) 'SL' et 'SR' de votre DFR9000.
- Connectez la prise de sortie CENTRE d'un lecteur SACD sur la prise d'entrée M-CH IN (24) 'C' de votre DFR9000.
- Connectez la prise de sortie SUBWOOFER d'un lecteur SACD sur la prise d'entrée M-CH IN (24) 'SUB' de votre DFR9000.
- Connectez les prises de sortie SURROUND 'BACK L' et 'R' d'un lecteur SACD sur les prises d'entrée M-CH IN (24) 'SBL' et 'SBR' de votre DFR9000.
- Sélectionnez 'SACD 1' dans le menu 'A/V input'. Voir '5. Menu System' et '10.7 Menu A/V input'.
 - > A présent, vous pouvez régler le son de toute source multicanal connectée, à l'aide des commandes de son du récepteur.

Remarques :

- Si vous souhaitez lire des CD ou des DVD normaux dans votre lecteur SACD, vous devez également effectuer une connexion audio supplémentaire pour la lecture de CD et DVD normaux. Dans le cas contraire, le lecteur SACD risque de sortir le signal vers les mauvaises prises de sortie.
- Au cas où votre appareil multicanal aurait une seule prise de sortie surround arrière ('L' ou 'R'), cette prise peut être connectée sur la prise 'SBL' ou la prise 'SBR'.
- Suivant la gestion des graves de l'appareil source, le gain du caisson de graves de l'entrée audio analogique multicanal peut être ajusté dans le menu 'Configuration', sous-menu 'M(ultichannel) Subwoofer (Gain)'. Voir '10.1 Menu Configuration'.
- Si aucun équipement multicanal n'est disponible, les prises L/R (CD IN), SL/SR (CDR-IN) et C/SUB (AUX IN) peuvent être connectées sur les prises de sortie de l'équipement audio analogique. Les prises doivent être d'abord réaffectées dans le menu système. A cet effet, reportez-vous aux sections '6.7 Réaffectation des prises d'entrée' et '10.1 menu Configuration' ('Entr. audio'). Les prises SBL/SBR n'ont aucune fonction lorsqu'aucun équipement multicanal n'est connecté.
- Veillez à ce que le lecteur SACD (ou autre appareil source multicanal analogique) ait la même configuration de haut-parleur que votre DFR9000.

4.6 Connexion d'un équipement HDMI numérique



HDMI (High-Definition Multimedia Interface) fournit la meilleure qualité en matière de vidéo haute définition et d'audio multicanal. HDMI peut prendre en charge la vidéo haute définition et l'audio multicanal non comprimées, dans tous les formats HD. Par conséquent, un seul câble est nécessaire pour connecter votre DFR9000 sur un équipement HDMI. Votre DFR9000 possède une sortie HDMI pour la connexion sur un téléviseur haute définition (HDTV) et deux entrées HDMI pour la connexion sur un lecteur SACD HDMI et un autre appareil source HDMI. Pour la connexion HDMI, un câble de connexion HDMI supplémentaire est requis.



Remarques :

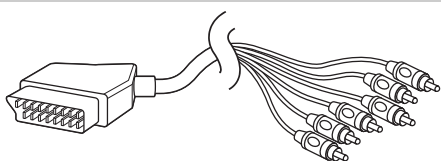
- La connexion HDMI peut être établie uniquement vers des composants HDMI avec HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Si vous souhaitez effectuer un branchement sur un connecteur DVI (équipé de HDCP), vous nécessitez un adaptateur séparé (DVI vers HDMI) pour effectuer la connexion. Cependant, une connexion DVI (avec HDCP) ne prend pas en charge les signaux audio. Pour plus d'informations, consultez votre distributeur audio local.
- Si vous utilisez un appareil source HDMI avec HDCP comme entrée sur votre DFR9000, l'appareil de sortie (p. ex. un téléviseur) doit être connecté via HDMI (avec HDCP).
- Aucune donnée audio haute définition (SACD, DVD-Audio) n'est prise en charge via HDMI !

- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Assurez-vous que la connexion multicanal a été établie. Voir '4.5 Connexion d'un équipement multicanal analogique'.
- Connectez la prise de sortie HDMI d'un lecteur SACD HDMI sur la prise d'entrée HDMI IN 1 (27) de votre DFR9000.
- Connectez la prise de sortie HDMI d'un appareil source HDMI sur la prise d'entrée HDMI IN 2 (27) de votre DFR9000.
- Connectez la prise d'entrée HDMI d'un téléviseur haute définition sur la prise de sortie HDMI OUT (27) de votre DFR9000.
- Sélectionnez 'SACD 2' dans le menu 'A/V input'. Voir '5. Menu System' et '10.7 Menu A/V input'.

4.7 Connexion d'un équipement vidéo

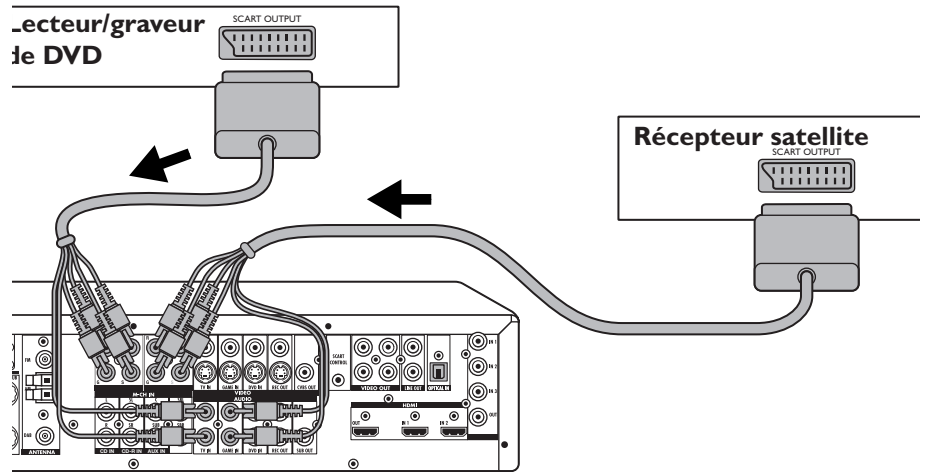
Votre DFR9000 est équipé de prises entrée/sortie RGBS (VIDEO 1 IN - 19 et VIDEO 2 IN - 20), S-Video (VIDEO -21 - rangée inférieure) ainsi que CVBS (VIDEO - 21 - rangée supérieure) pour connecter un équipement vidéo.

Pour la connexion RGBS, un câble 6 cinch vers Scart est fourni.

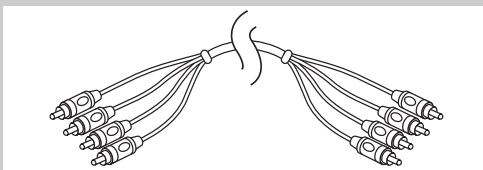


Connexion SCART/RGBS

Remarque : DIGITAL IN 1 (28) et OPTICAL IN (23) sont affectées aux entrées audio pour VIDEO 1 IN (19) et VIDEO 2 IN (20). Au cas où les sources connectées ne fourniraient pas de sortie numérique, vous devez réaffecter d'autres prises d'entrée audio (analogique) pour la connexion audio sur cet appareil spécifique. A cet effet, reportez-vous aux sections '6.7 Réaffectation des prises d'entrée' et '10.7 menu A/V input'.

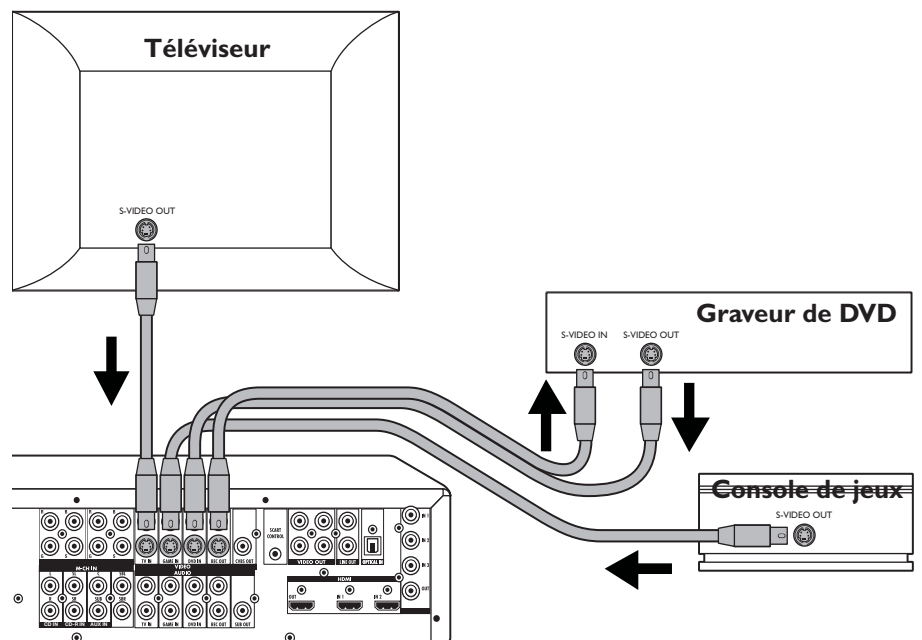


- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez les fiches rouge, verte, bleue et jaune d'un câble 6 cinch vers Scart pour les prises d'entrée VIDEO 1 IN correspondantes (19) de votre DFR9000.
- Connectez les fiches audio rouge et blanche vers les prises d'entrée que vous avez réaffectées pour la connexion audio, par ex. TV IN (25).
- Branchez le connecteur Scart à l'autre extrémité du câble sur le connecteur de sortie Scart d'un lecteur/graveur de DVD.
- Connectez les fiches rouge, verte, bleue et jaune d'un câble 6 cinch vers Scart pour les prises d'entrée VIDEO 2 IN correspondantes (20) de votre DFR9000.
- Connectez les fiches audio rouge et blanche vers les prises d'entrée que vous avez réaffectées pour la connexion audio, par ex. GAME IN (25).
- Branchez le connecteur Scart à l'autre extrémité du câble sur le connecteur de sortie Scart d'un récepteur satellite.

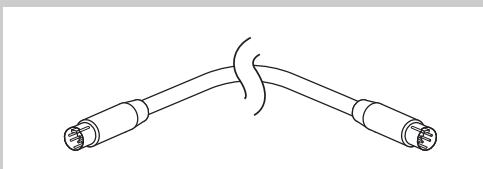


Remarque : Si votre lecteur/graveur de DVD ou votre récepteur satellite est équipé de prises de sortie RBBS, vous pouvez connecter ces prises sur les prises VIDEO IN appropriées (19, 20) de votre DFR9000. A cet effet, utilisez un des câbles de connexion 4 cinch fournis.

Connexion S-Video

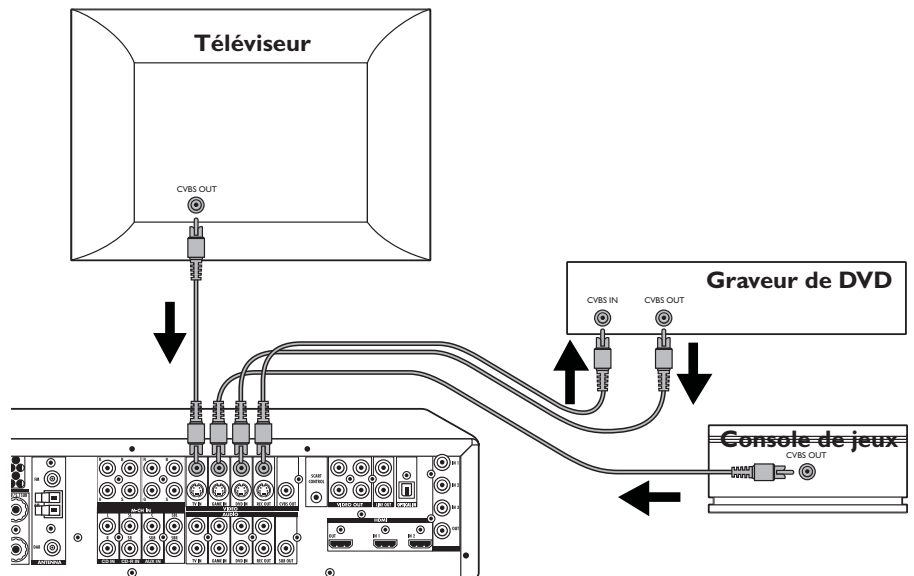


- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez un câble de connexion S-Video en option entre la sortie S-Video d'un téléviseur et la prise d'entrée VIDEO TV IN (21 - rangée inférieure) de votre DFR9000.
- Connectez un câble de connexion S-Video en option entre la sortie S-Video d'une console de jeux et la prise d'entrée VIDEO GAME IN (21 - rangée inférieure) de votre DFR9000.

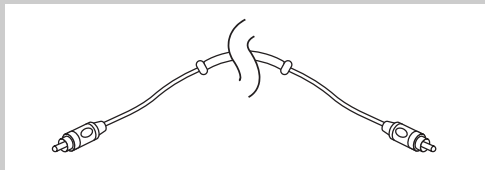


- Connectez un câble de connexion S-Video en option entre la sortie S-Video d'un lecteur/ graveur DVD et la prise d'entrée DVD IN (21 - rangée inférieure) de votre DFR9000.
- Connectez un câble de connexion S-Video en option entre la sortie S-Video d'un graveur de DVD et la prise de sortie REC OUT (21 - rangée inférieure) de votre DFR9000.
- Pour la connexion audio sur un téléviseur, une console de jeux et un lecteur/graveur de DVD, reportez-vous à 'Connexion d'un équipement analogique.

Connexion CVBS



- Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- Connectez un câble de connexion 1 x cinch en option entre la sortie CVBS d'un téléviseur et la prise d'entrée VIDEO TV IN (21 - rangée supérieure) de votre DFR9000.
- Connectez un câble de connexion 1 x cinch en option entre la sortie CVBS d'une console de jeux et la prise d'entrée VIDEO GAME IN (21 - rangée supérieure) de votre DFR9000.
- Connectez un câble de connexion 1 x cinch en option entre la sortie CVBS d'un lecteur/ graveur de DVD et la prise d'entrée DVD IN (21 - rangée supérieure) de votre DFR9000.
- Connectez un câble de connexion 1 x cinch en option entre la sortie CVBS d'un graveur de DVD et la prise de sortie REC OUT (21 - rangée supérieure) de votre DFR9000.
- Pour la connexion audio sur un téléviseur, une console de jeux et un lecteur/graveur de DVD, reportez-vous à 'Connexion d'un équipement analogique.



4.8 Connexion de haut-parleurs

Nous allons décrire la connexion d'un ensemble complet de 7 haut-parleurs (y compris le caisson de graves et le haut-parleur surround arrière), mais la configuration peut varier suivant le domicile. Branchez simplement les haut-parleurs que vous possédez comme décrit ci-dessous. Le récepteur fonctionne avec deux haut-parleurs stéréo (les haut-parleurs avant dans l'illustration), mais une configuration complète est la plus appropriée pour un son surround. Nous recommandons l'utilisation de 5 haut-parleurs (2 haut-parleurs avant, un haut-parleur central et 2 haut-parleurs surround) pour un bon son surround. Il est possible de reproduire un certain genre de son surround avec moins de haut-parleurs.

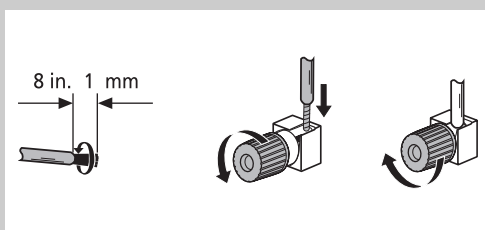
Ceci s'effectue en redirigeant vers les haut-parleurs existants les signaux qui sont prévus pour les haut-parleurs manquants. Reportez-vous aux sections '6.4 Réglage de la taille et de la distance des haut-parleurs', '6.5 Réglage du volume des haut-parleurs', '10.2 Menu Balance' et '10.3 Menu Speakers' sur la manière de configurer correctement le récepteur pour le nombre et la taille des haut-parleurs utilisés.

Remarques :

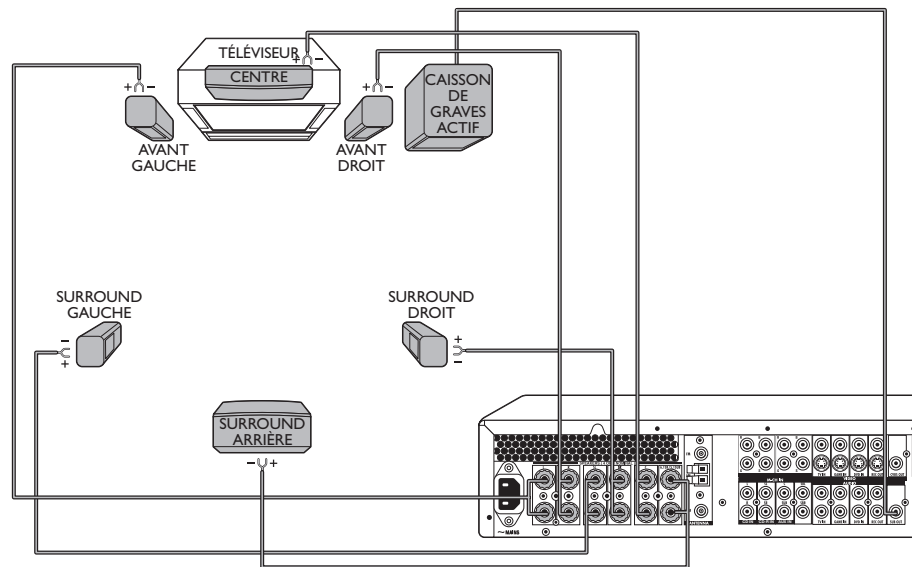
- Mettez toujours votre récepteur hors tension avant d'effectuer toute connexion !
- Des haut-parleurs avec une impédance nominale de 4 Ω ; et 8 Ω ; peuvent être connectés. Cependant, les haut-parleurs d'une impédance nominale de 4 Ω ; fournissent les meilleures performances.

Général

- 1 Entortillez les brins du fil dénudé.
- 2 Desserrez la borne du haut-parleur et insérez le fil dénudé.
- 3 Veillez à connecter le haut-parleur de droite sur la borne droite et le haut-parleur de gauche sur la borne gauche. Veillez également à ce que les câbles + et - soient connectés sur les bornes de haut-parleur correctes (+ sur + et - sur -).
- 4 Resserrez la borne.



Connexion des haut-parleurs



- Connectez le haut-parleur avant gauche sur les bornes L (gauche) (17) et le haut-parleur avant droit sur les bornes R (droite) (17).
- Connectez le haut-parleur Surround gauche sur les bornes S(urround) L (gauche) (17) et le haut-parleur Surround droit sur les bornes S(urround) R (droite) (17).
- Connectez le haut-parleur central sur la borne C (17).

Au cas où vous souhaiteriez connecter un caisson de graves actif :

- Connectez le caisson de graves actif sur la borne SUB OUT (26).
- Le haut-parleur Surround arrière peut être connecté sur les bornes 6.1 S(urround) arrière (B)/5.1 SUB (17).

En cas de configuration de haut-parleurs 5.1 (ou moins) / si vous souhaitez connecter un caisson de graves passif :

- Connectez le caisson de graves passif sur les bornes 6.1 S(urround) arrière (B)/5.1 SUB (17).

4.9 Positionnement des haut-parleurs

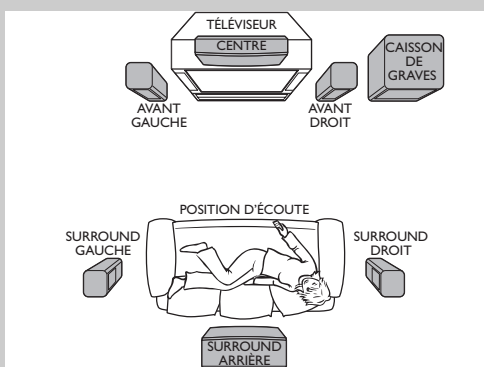
Le positionnement de haut-parleurs dans un système de Cinéma à domicile multicanal, peut améliorer de manière significative la qualité du son reproduit. Les haut-parleurs sont généralement conçus pour fonctionner de manière optimale dans une position déterminée. Cette position peut être sur le sol, sur des supports, près des murs ou à l'écart des murs. Ci-dessous, vous trouverez quelques conseils pour obtenir le meilleur son de vos haut-parleurs, mais vous devez également suivre les instructions de positionnement contenues dans le mode d'emploi de vos haut-parleurs, afin d'en tirer le meilleur parti.

Conseils d'ordre général pour le positionnement

- Si possible, utilisez le même modèle ou la même marque de haut-parleurs pour tous les haut-parleurs avant. Ceci permet de créer une scène sonore avant sans couture et d'éliminer la possibilité d'interférences acoustiques gênantes, qui interviennent lorsqu'un son se déplace au travers de haut-parleurs avant non appariés.
- Evitez de positionner les haut-parleurs dans un coin, car ceci risque de pousser trop fort les tonalités graves.
- Le fait de placer les haut-parleurs derrière des rideaux, des meubles, etc. réduira la réponse des aigus, et réduira donc de manière considérable l'effet stéréo. L'auditeur doit toujours être en mesure de 'voir' les haut-parleurs.
- Chaque pièce possède des caractéristiques acoustiques différentes et les possibilités de positionnement sont souvent limitées. En expérimentant, vous pouvez trouver la meilleure position pour vos haut-parleurs. En général, les haut-parleurs doivent être disposés de manière aussi symétrique que possible dans la pièce.

Positionnement des haut-parleurs avant

- Placez les haut-parleurs avant gauche et droit à égale distance par rapport au téléviseur.
- Les haut-parleurs avant doivent être disposés de sorte que, vu de la position de l'auditeur, le haut-parleur connecté sur les bornes 'L' du récepteur se trouve sur la gauche et que le haut-parleur connecté sur les bornes 'R' se trouve sur la droite de l'auditeur. Ceci peut être vérifié avec la commande de balance dans le menu système.
- Vous obtiendrez le meilleur effet stéréo, lorsque les 2 haut-parleurs avant et l'auditeur forment un triangle équilatéral.



- La meilleure hauteur pour les haut-parleurs avant est obtenue lorsque les haut-parleurs d'aigus (tweeter), se trouvent à hauteur d'oreille (en position assise).
- Pour éviter l'interférence magnétique avec l'image de votre téléviseur, ne positionnez pas les haut-parleurs avant trop près du téléviseur.

Positionnement du haut-parleur central

- Le haut-parleur central doit être placé en position centrale entre les haut-parleurs avant, p. ex. sous ou sur le téléviseur.
- La meilleure hauteur pour le haut-parleur central, est obtenue lorsqu'il se trouve à la hauteur de vos oreilles (en position assise).

Positionnement des haut-parleurs surround

- Le haut-parleur surround connecté sur les bornes 'SL' du récepteur doit se trouver sur la gauche et le haut-parleur surround connecté sur les bornes 'SR' du récepteur doit se trouver sur la droite de l'auditeur. Ceci peut être vérifié avec la commande de balance dans le menu système.
- Si possible, placez les haut-parleurs surround légèrement au dessus de la hauteur des oreilles.
- Les haut-parleurs surround gauche et droit doivent se faire face et ils doivent se trouver sur la même ligne que l'auditeur ou se trouver derrière lui.
- Placez le haut-parleur surround arrière derrière l'auditeur à la même distance et à la même hauteur que les haut-parleurs surround gauche et droit.
- N'essayez pas de placer les haut-parleurs surround plus loin de la position d'écoute que les haut-parleurs avant et central. Ceci peut affaiblir l'effet sonore surround.

Positionnement du caisson de graves

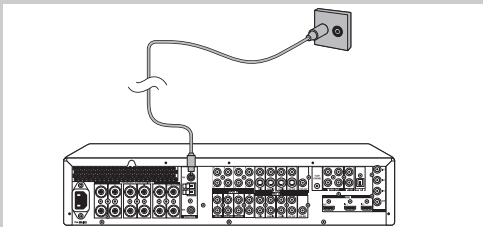
Un caisson de graves peut être utilisé pour améliorer les performances de votre système en matière de tons graves.

- Si possible, placez le caisson de graves vers la droite ou la gauche du haut-parleur central, vu à partir de l'avant du haut-parleur central.
- Le niveau des graves peut être augmenté en rapprochant le caisson de graves d'un angle de la pièce.

4.10 Connexion d'antennes

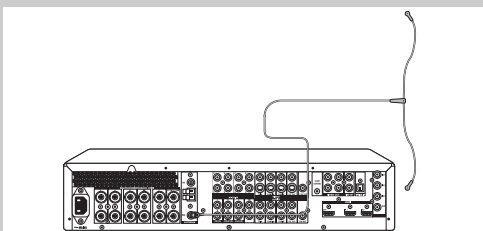
Attention !

Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et débranché de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !



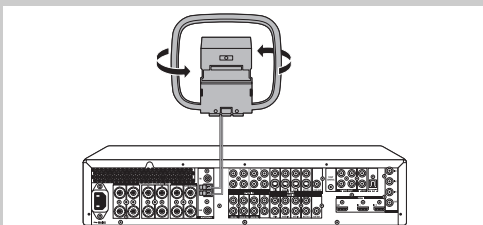
Antenne FM

- Pour la meilleure réception, branchez le connecteur FM (18) sur le système d'antenne collective ou de câble ou sur une antenne FM montée sur le toit, avec une impédance de 75 OHM (Ω).
- Si aucune de ces antennes n'est disponible, vous pouvez utiliser le fil d'antenne accompagnant le produit, pour les stations proches (la qualité de réception peut être mauvaise).
- Variez la position et le sens de l'antenne jusqu'à ce que vous trouviez la réception FM la plus puissante, puis bloquez l'antenne dans cette position.



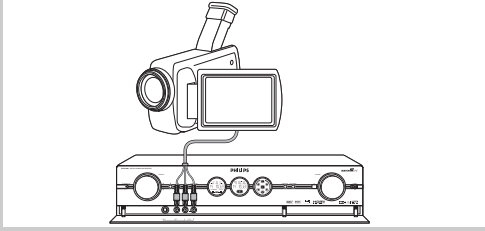
Antenne DAB

- Connectez l'antenne DAB accompagnant l'appareil sur le connecteur DAB (18) de votre DFR9000. Accrochez l'antenne dans une forme de T, incliné de 90° sur le côté. Près d'une fenêtre de préférence.
- Ne fixez pas l'antenne sur une surface métallique.
- Variez la position et le sens de l'antenne jusqu'à ce que vous trouviez la réception FM la plus puissante, puis bloquez l'antenne dans cette position.



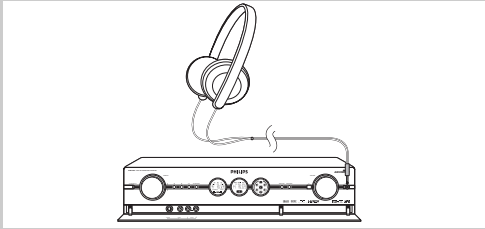
Antenne AM

- Connectez les fils de l'antenne AM accompagnant le produit, sur le connecteur d'antenne AM (18).
- Veillez à ce que les bornes d'antenne se ferment sur le fil dénudé de l'antenne et non sur l'isolation en plastique.
- Tournez l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez une réception optimale.



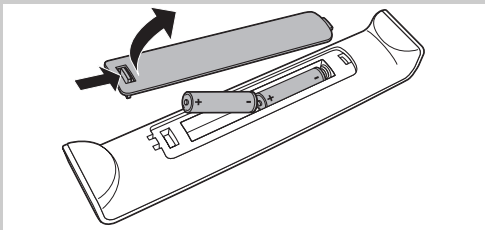
4.11 Connexion d'une caméra vidéo (ou d'autres sources externes portables)

- 1 Veillez à ce que le récepteur soit mis hors tension et *débranché* de la prise murale avant d'effectuer toute connexion !
- 2 Ouvrez le volet (14) à l'avant du récepteur.
- 3 Connectez les prises de sortie Video et Audio 'L' et 'R' de la caméra vidéo (ou autre source externe portable) sur les prises d'entrée Video et audio 'L' et 'R' (15) de votre DFR9000.
Ou :
- 3 Connectez la prise de sortie S-Video de la caméra vidéo (ou d'une autre source externe portable) sur la prise d'entrée S-Video (15) de votre DFR9000.



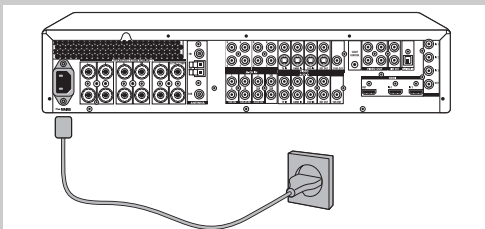
4.12 Connexion de casques

- Connectez un casque avec un jack 3,5 mm sur la prise PHONES (13).
> A présent, les haut-parleurs sont coupés automatiquement et le son passe en mode stéréo.



4.13 Installation des piles dans la télécommande

- 1 Retirez le couvercle du compartiment des piles et insérez deux piles AA (R6, 1,5 V), en notant la configuration + et - dans le compartiment.
- 2 Remplacez le couvercle.



4.14 Branchement sur le secteur

Après avoir connecté les haut-parleurs (et l'équipement optionnel) comme décrit, vous pouvez brancher l'unité sur la prise murale.

- 1 Vérifiez si la tension de courant alternatif indiquée sur la plaque signalétique (sur la base de l'unité) correspond à votre tension CA locale.
Si ce n'est pas le cas, consultez votre distributeur ou le service d'assistance.
- 2 **Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées avant de brancher votre DFR9000 sur le secteur.**
- 3 Connectez le câble d'alimentation sur la prise murale.
> Lorsque l'unité est connectée sur la prise murale, le voyant de veille/marche (1) s'allume en rouge.
> A présent, l'alimentation en courant alternatif est activée.
- Lorsque l'appareil est placé en mode veille, il consomme toujours un peu d'énergie.
Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation principale, retirez le câble d'alimentation de la prise murale.

5. Menu système

Tous les réglages du récepteur (sauf les réglages de son) sont effectués par l'intermédiaire d'affichages sur écran et à l'aide des boutons suivants :

sur le clavier local : Menu système (5), OK (4), ◀▶ (3) et ▲▼ (2). Lorsque le menu système est actif, le commutateur rotatif SOURCE (2) fonctionne en tant que bouton de sélection haut/bas.

sur la télécommande : Menu système (5), OK (7) et ◀▶/▲▼ (6).

Nous allons décrire la commande de votre DFR900 par l'intermédiaire des boutons de la télécommande. Si les boutons sur le clavier local sont requis pour l'opération, ces boutons sont mentionnés.

Le récepteur est réglé en usine sur les spécifications standard. Cependant vous pouvez ajuster ces spécifications pour les faire correspondre à vos propres préférences. Certains réglages doivent être effectués avant d'utiliser votre DFR9000. A cet effet, reportez-vous à la section '6. Configuration du récepteur'. L'écran de menu du récepteur vous permet d'ajuster les différents réglages. Pour un aperçu et une explication de tous les menus, reportez-vous à '10. Aperçu du menu système'.

Remarque : Les réglages de sous-menu peuvent toujours être annulés en sélectionnant 'Default' en bas de ce sous-menu. Pour réinitialiser tous les paramètres d'utilisateur sur les paramètres d'usine par défaut, sélectionnez 'Reset all' dans le sous-menu 'Configuration'.

5.1 Navigation de menu basique

1 Appuyez sur ⏻ (1) pour mettre le récepteur sous tension.

> Le témoin veille/marche (1) sur le récepteur s'éteint et 'WELCOME' apparaît sur l'affichage central.



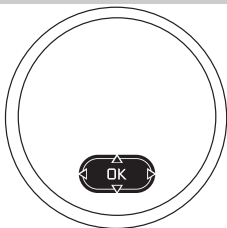
2 Allumez votre téléviseur et sélectionnez l'entrée A/V.

3 Utilisez SELECT (3) pour sélectionner RECVR.

4 Utilisez les boutons de sélection de source (4) pour sélectionner la source A/V souhaitée.

5 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.

> L'anneau autour du commutateur rotatif SOURCE (2) sur le récepteur commence à clignoter et le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.



> Les boutons pouvant être utilisés pour la navigation au travers du menu, s'affichent sur l'écran central et au bas de l'écran du téléviseur.

6 Utilisez ▲ et ▼ (6) pour sélectionner le sous-menu pour lequel vous souhaitez modifier les réglages et validez avec ▶ (6).

> Les éléments du sous-menu apparaissent sur l'écran de votre téléviseur, suivis par un aperçu des réglages possibles.

7 Utilisez ▲ et ▼ (6) pour sélectionner un élément dans le sous-menu et saisissez avec ▶ (6).

8 Utilisez ▲ et ▼ (6) pour définir la valeur et validez avec OK (7).

• Utilisez ◀ (6) ou ■ (9) pour quitter le menu sans enregistrer aucun paramètre.

8 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.

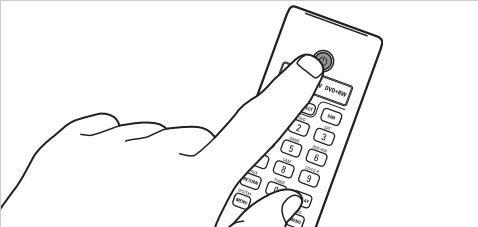
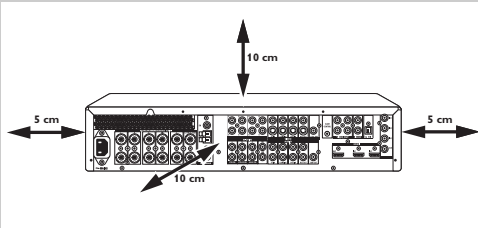


6. Configuration du récepteur

Vous pouvez adapter tous les paramètres par défaut du récepteur, suivant vos propres préférences ; cependant, certains réglages doivent être effectués avant d'utiliser votre DFR9000.

6.1 Positionnement de votre DFR9000

- Placez le récepteur sur une surface stable et de niveau, hors des rayons directs du soleil et à l'écart de sources de poussière excessive, de saleté, de chaleur, d'eau, d'humidité, de vibration et à l'écart de champs magnétiques puissants. Ne placez pas le récepteur sur une moquette.
- Ne placez pas le récepteur au-dessus d'un autre équipement susceptible de chauffer (p. ex. un autre récepteur ou amplificateur).
- Ne placez rien sous le récepteur (p. ex. des CD, des magazines, etc.).
- Ménagez un espace d'au moins 10 cm à partir de l'arrière et du sommet du récepteur et de 5 cm à partir de la gauche et de la droite, afin d'éviter la surchauffe.
- Faites en sorte que le récepteur puisse refroidir suffisamment, en évitant toute obstruction des admissions et évacuations d'air.
- N'exposez pas l'appareil aux ruissellements ou aux éclaboussures.
- Ne placez aucune source de danger (p. ex. des objets remplis de liquide, des bougies allumées, etc.) sur le récepteur.
- Un téléphone mobile activé à proximité de l'appareil peut entraîner des dysfonctionnements.



6.2 Mise en/hors service

- 1 Appuyez sur (1) pour mettre le récepteur sous tension.
 - > La source sélectionnée en dernier est sélectionnée automatiquement (si elle est toujours active). Le nom de la source apparaît sur l'écran de gauche.
- Vous pouvez également mettre le récepteur sous tension en appuyant sur l'un des boutons de sélection de source (4) ou en sélectionnant une source à l'aide du commutateur rotatif SOURCE (2) sur le clavier local.
 - > Le témoin veille/marche (1) sur le récepteur s'éteint et 'WELCOME' apparaît sur l'affichage central.
- 2 Appuyez sur (1) pour ramener le récepteur en mode Veille.
 - > Le témoin Veille/marche (1) sur le récepteur s'allume en rouge.
- Pour déconnecter complètement le récepteur, retirez le câble d'alimentation de la prise murale.

6.3 Sélection de la langue de votre menu système

- 1 Assurez-vous que le récepteur et le téléviseur sont mis sous tension et que RECVR. et la source A/V sont sélectionnés.
- 2 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
 - > Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur. Le menu 'Configuration' est le premier menu que vous pouvez sélectionner.
- 3 Utilisez ► (6) pour ouvrir le sous-menu 'Configuration'.
 - > Les éléments du sous-menu apparaissent sur l'écran de votre téléviseur, suivis par un aperçu des réglages possibles.
- 4 Utilisez ▲ et ▼ (6) pour sélectionner 'Language' et saisissez avec ► (6).
- 5 Utilisez ▲ et ▼ (6) pour sélectionner la langue souhaitée et validez avec OK (7).
- 6 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.



6.4 Réglage de la taille et de la distance des haut-parleurs

A présent, le récepteur doit savoir combien de haut-parleurs sont connectés et quelle est leur taille. La taille (large ou small) détermine la quantité de tons graves envoyés du récepteur vers les haut-parleurs. Pour assurer le son surround le meilleur possible, vous devez spécifier la distance entre la position d'écoute et les différents haut-parleurs. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez Dolby surround et DTS. Il vous suffit d'effectuer ces réglages une seule fois (sauf si vous modifiez l'emplacement de votre système actuel de haut-parleurs ou que vous ajoutez de nouveaux haut-parleurs).

Remarque : Pour plus d'informations détaillées concernant l'installation, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre système de haut-parleurs.

Conseils :

- Lorsque vous avez connecté un caisson de graves passif sur des prises 6.1SB/5.1SUB (17) dans une configuration 5.1, 'SB size' doit être défini sur 'Subwoofer'.
- Lorsqu'un caisson de graves est connecté, 'SUB' doit être défini sur 'YES' ou 'ALWAYS'.
- Pour les haut-parleurs qui ne sont pas connectés, sélectionnez 'None'.
- Normalement, le haut-parleur central est placé directement devant l'espace d'écoute et plus près de la position d'écoute que les haut-parleurs avant. Cela signifie que le son du haut-parleur central est entendu avant le son des haut-parleurs avant. Afin d'éviter ceci, placez la distance du haut-parleur central ('C distance') légèrement plus loin qu'elle ne l'est actuellement. De cette manière, le son des haut-parleurs avant et central sera entendu en même temps.



- 1 Assurez-vous que le récepteur et le téléviseur sont mis sous tension et que RECV. et la source A/V sont sélectionnés.
- 2 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
> Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Speakers' et saisissez avec ► (6).
> Les éléments du sous-menu apparaissent sur l'écran de votre téléviseur, suivis par un aperçu des réglages possibles.
- 4 A l'aide de ◀, ▶, ▼ et ▲ (6) vous pouvez à présent définir la taille et la distance pour tous vos haut-parleurs. Validez tous les réglages avec OK (7).
- 5 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.

Remarque : Si vous avez réglé les haut-parleurs sur 'Small', vous devez également sélectionner une fréquence 'Cut off' (de coupure) dans le menu. Pour la fréquence de coupure de vos haut-parleurs, reportez-vous au mode d'emploi des haut-parleurs.

6.5 Réglage du volume des haut-parleurs

- 1 Assurez-vous que le récepteur et le téléviseur sont mis sous tension et que RECV. et la source A/V sont sélectionnés.
- 2 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
> Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Balance' et saisissez avec ► (6).
> Les éléments du sous-menu apparaissent sur l'écran de votre téléviseur, suivis par un aperçu des réglages possibles.
- 4 A l'aide de ◀, ▶, ▼ et ▲ (6) vous pouvez à présent définir le volume pour tous vos haut-parleurs. Vous pouvez également activer un signal test (tonalité d'essai). Validez tous les réglages avec OK (7).
- 5 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.



6.6 Transfert des prises d'entrée

Ceci est nécessaire uniquement si vous souhaitez connecter un appareil pour lequel aucune prise n'est réaffectée.

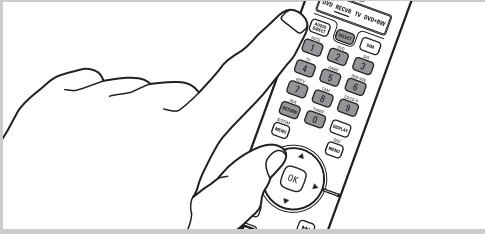
- Pour déterminer les prises d'entrée audio et vidéo affectées actuellement pour une source, basculez vers cette source en appuyant sur AFFICHAGE (22).
> L'affichage gauche indique la source sélectionnée, suivi par le type de signal d'entrée (audio, vidéo). L'affichage central indique le ou les noms de la ou des prises d'entrée auxquelles la source est connectée.

- 1 Assurez-vous que le récepteur et le téléviseur sont mis sous tension et que RECV. et la source A/V sont sélectionnés.
- 2 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
> Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'AV input' et saisissez avec ► (6).
> Sur votre écran de téléviseur, une liste de noms source s'affiche avec leurs entrées audio et vidéo.
- 4 Utilisez ▼ et ▲ (6) pour sélectionner le type d'entrée audio ou vidéo que vous souhaitez configurer pour une source. P. ex. 'CD audio' pour le CD source audio. Saisissez avec ► (6).
- 5 Utilisez ◀, ▶, ▼ et ▲ (6) pour sélectionner les prises d'entrée que vous souhaitez affecter pour connecter sur votre lecteur de CD, p. ex. 'Game in'. Validez avec OK (7).
- 6 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.
> A présent, l'appareil (lecteur de CD) peut être connecté sur les prises GAME IN (25).



7. Fonctionnement de l'amplificateur

Remarque : Nous allons décrire la commande de l'amplificateur par l'intermédiaire des boutons de la télécommande. Si les boutons sur le clavier local sont requis pour l'opération, ces boutons sont mentionnés.



7.1 Sélection de la source

- Utilisez **SELECT (3)** pour sélectionner RECVR.
 - > A présent, vous pouvez utiliser votre DFR9000.
- Utilisez les boutons de sélection de source (**4**) pour sélectionner les sources connectées sur votre DFR9000.
 - > L'affichage de gauche indique la source sélectionnée, suivie par le type de signal d'entrée (audio, vidéo). L'affichage central indique le nom des prises d'entrée auxquelles la source est connectée.

Remarque : Si dans le menu 'AV input', audio et vidéo sont définis sur 'None' pour une source, il est impossible de sélectionner cette source sur votre DFR9000. Voir '10.7 Menu A/V input'.



7.2 Commande du son

- Utilisez **SELECT (3)** pour sélectionner RECVR.
- Utilisez les boutons de sélection de source (**4**) pour sélectionner la source A/V souhaitée.

Volume

- Utilisez **-VOL + (10)** pour régler le volume.
- Appuyez sur **MUTE (11)** pour couper le son de la source active.

Graves

- 1 Appuyez sur **BASS/SUBTITLE (12)**.
- 2 Utilisez **-VOL + (10)** pour diminuer/augmenter la réponse des graves.

Aigus

- 1 Appuyez sur **TREBLE/ANGLE (13)**.
- 2 Utilisez **-VOL + (10)** pour diminuer/augmenter la réponse des aigus.

Loudness

- Appuyez sur **LOUDNESS/MONITOR (15)** à plusieurs reprises pour activer ou désactiver loudness.

Volume arrière

- 1 Appuyez sur **REAR/AUDIO (18)**.
- 2 Utilisez **-VOL + (10)** pour régler le volume du haut-parleur surround.

Volume du caisson de graves

- 1 Appuyez sur **SUB/ZOOM (19)**.
- 2 Utilisez **-VOL + (10)** pour régler le volume du caisson de graves.

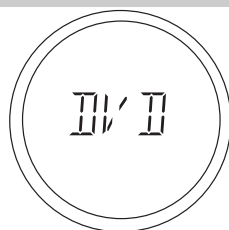


7.3 Sélection des modes surround


Les modes surround pouvant être sélectionnés dépendent des haut-parleurs connectés et du type de signal entrant. Les modes surround disponibles s'affichent sur l'écran central. Pour un aperçu et une explication sur les modes surround possibles, reportez-vous à '10. Modes surround'.

- Utilisez **SURROUND (17)** pour sélectionner les différents modes surround.

Haut-parleurs installés	L/R	- L/R + C - L/R + SL/SR - L/R + C + SL/SR	- L/R + SL/SR/SB - LR + C + SL/SR/SB
Signal d'entrée			
Mono	Mono	Mono	Mono
Stéréo (incluant FM, DAB)	Stéréo	1. Stéréo 2. Film DPLII 3. Musique DPLII 4. Cinéma DTS Neo:6 5. Musique DTS Neo:6	1. Stéréo 2. Film DPLIIX 3. Musique DPLIIX 4. Cinéma DTS Neo:6 5. Musique DTS Neo:6
Surround	Stéréo	1. Stéréo 2. Dolby Digital ou DTS	1. Stéréo 2. Dolby Digital ou DTS 3. Dolby Digital EX ou DTS ES
Multicanal analogique entrée	----	----	----



7.4 Lecture des sources

- 1 Mettez sous tension l'appareil de lecture.
- 2 Appuyez sur  (1) pour mettre le récepteur sous tension.
> Le témoin veille/marche s'éteint et 'WELCOME' apparaît sur l'affichage de gauche.
- 3 Sélectionnez l'appareil requis en tant que source, à l'aide des boutons de sélection de source (4).
- 4 Démarrez la lecture sur l'appareil source sélectionné.

7.5 Enregistrement à partir des sources







Lors de l'enregistrement, le signal entrant est reproduit par toutes les sorties audio et - si la source inclut un signal vidéo - vidéo du récepteur. Les réglages de son n'affectent pas l'enregistrement.

- 1 Mettez sous tension le récepteur, l'appareil à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement et l'appareil d'enregistrement.
- 2 Sélectionnez en tant que source l'appareil à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
> Le nom de source sélectionné s'affiche sur l'écran central.
- 3 Préparez la source d'enregistrement souhaitée.
La source doit être connectée à une des sorties du récepteur.
 - Si nécessaire, sélectionnez la prise d'entrée ('M-CH IN', 'CD IN', 'CD-R IN', etc) à laquelle est reliée la prise de sortie de l'appareil d'enregistrement. Reportez-vous à 'Sélection des prises d'entrée pour l'enregistrement' ci-après.
- 4 Démarrez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.
- 5 Démarrez la lecture de la source à partir de laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement.

Remarque : Au cas où l'appareil d'enregistrement serait sélectionné pour la lecture via l'amplificateur, la prise de sortie analogique REC OUT (25) sera coupée afin d'éviter des boucles de rétroaction du son qui peuvent endommager votre équipement audio.

Sélection des prises d'entrée pour l'enregistrement

Ceci est nécessaire uniquement au cas où l'une des prises d'entrée audio analogiques suivantes est connectée sur l'appareil d'enregistrement : AUDIO : TV IN, GAME IN, DVD IN (25), M-CH IN, CD IN, CD-R IN, AUX IN (24).

- 1 Assurez-vous que le récepteur et le téléviseur sont mis sous tension et que RECVR. et la source A/V sont sélectionnés.
- 2 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
> Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur. Le menu 'Configuration' est le premier menu que vous pouvez sélectionner.
- 3 Utilisez  (6) pour ouvrir le sous-menu 'Configuration'.
> Les éléments du sous-menu apparaissent sur l'écran de votre téléviseur, suivis par un aperçu des réglages possibles.
- 4 Utilisez  et  (6) pour sélectionner 'Rec audio' et saisissez avec  (6).
- 5 Utilisez  et  (6) pour sélectionner la prise d'entrée souhaitée et validez avec OK (7).
- 6 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.

7.6 Enregistrement à partir de la sortie numérique

Remarques :

- Lorsque vous enregistrez un signal Dolby Digital ou DTS, chaque piste doit être enregistrée individuellement.
- L'enregistrement numérique est impossible à partir d'une source multicanal analogique.
- Avant de démarrer l'enregistrement à partir de la sortie numérique, assurez-vous que la sortie est définie pour correspondre à l'appareil d'enregistrement.
Reportez-vous à la section '10.1 Menu Configuration' pour le réglage 'Digital out' approprié.
- L'enregistrement numérique est impossible lorsque le matériel source numérique est protégé contre la copie.

Si vous connectez un enregistreur numérique sur la prise DIGITAL OUT (28) du récepteur, tous les signaux issus d'entrées numériques peuvent être enregistrés directement sur l'enregistreur audio connecté (sauf les signaux issus de M-CH IN (24)). Le récepteur convertira également tous les signaux entrant à partir des entrées analogiques vers la sortie numérique. Le récepteur peut être utilisé pour enregistrer numériquement un signal audio de son surround multicanal (Dolby Digital ou DTS) de, par exemple, un DVD vers un CD-R. Le récepteur convertira le signal multicanal numérique en un signal stéréo sans perte d'informations sonores importantes.

8. Fonctionnement du tuner

Remarque : Nous allons décrire la commande du tuner par l'intermédiaire des boutons de la télécommande. Si les boutons sur le clavier local sont requis pour l'opération, ces boutons sont mentionnés.

8.1 Réglage des stations de radio (bande FM, FM-M et MW)

- 1 Appuyez sur SELECT (3) pour sélectionner RECVR.
- 2 Utilisez TUNER (4) pour sélectionner le tuner en tant que source et sélectionnez la bande d'ondes requise (FM, FM-M(ono) ou MW). Sélectionnez FM-M(ono) lorsque la réception FM est insuffisante.
 - > La bande d'ondes sélectionnée s'affiche sur l'écran de gauche/
- 3 Maintenez ◀ ou ▶ (8) enfoncé pendant environ 1 seconde puis relâchez-le.
 - > 'SEARCH' apparaît sur l'écran de votre téléviseur et sur l'affichage central. A présent, le tuner commence à rechercher une station radio avec un signal suffisamment puissant.
 - > La bande d'ondes et la station (le nom de la station ou la fréquence) s'affichent sur l'écran du téléviseur et sur l'affichage central. Si le signal radio est en mode stéréo, CD apparaît.
- Appuyez à niveau sur ◀ ou ▶ (8) pour interrompre la recherche.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que vous trouviez la station radio souhaitée.
- Pour régler une station de radio faible, appuyez brièvement sur ◀ ou ▶ (8) aussi souvent que nécessaire, pour une réception optimale.



8.2 Préréglage de stations de radio (bande FM, FM-M et MW)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 40 stations de radio préréglées, dans la mémoire du tuner.

Préparation

- 1 Assurez-vous que votre téléviseur est allumé.
- 2 Appuyez sur SELECT (3) pour sélectionner RECVR.
- 3 Appuyez sur TUNER (3) pour sélectionner le tuner en tant que source.

Recherche et enregistrement automatique

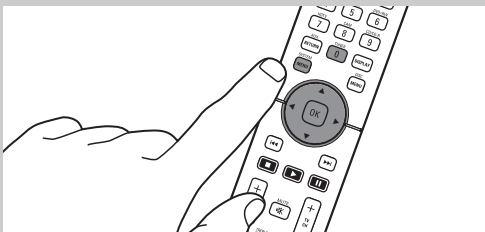
Votre DFR9000 recherche automatiquement les stations de radio ayant une puissance de signal suffisante et les stocke dans la mémoire.

- 1 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
 - > Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Tuner' et saisissez avec ▶ (6).
 - > Le menu du tuner apparaît sur l'écran du téléviseur.
 - Appuyez sur TUNER (4) si vous souhaitez modifier la bande d'ondes.
- 3 'Autoprogram' est sélectionné. Saisissez avec ▶ (6).
- 4 Utilisez ▲ ou ▼ (7) pour sélectionner le numéro de station à partir duquel les stations de radio seront stockées dorénavant et validez avec OK (7).
 - > 'ACTIVE' apparaît sur l'affichage central et l'écran du téléviseur. La recherche automatique débute et les stations de radio ayant une puissance de signal suffisante sont stockées dans la mémoire. Les stations de radio déjà enregistrées sont supprimées. La station active et toute station supérieure est supprimée.
- 5 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.
 - > La recherche s'arrête aussitôt que 40 stations de radio ont été stockées.

Remarque : Durant la recherche automatique, vous pouvez laisser le menu 'Tuner' effectuer les autres réglages, 'Active' commence ensuite à clignoter sur l'écran du téléviseur.

Recherche et enregistrement automatique

- 1 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
 - > Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Tuner' et saisissez avec ▶ (6).
 - > Le menu du tuner apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Set presets' et saisissez avec ▶ (6).
 - > 'PRESETS' apparaît sur l'écran de votre téléviseur et sur l'affichage central.
- 4 Utilisez ▼ et ▲ (6) pour sélectionner un numéro prédéfini.
- 5 Utilisez ◀ et ▶ (6) pour sélectionner une station de radio (fréquence) que vous souhaitez enregistrer sous le numéro sélectionné. Validez avec OK (7).
 - > 'STORE II' apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'affichage central. A présent, la station de radio est enregistrée sous ce numéro.





- 6 Enregistrez les autres stations de radio de la même manière.
- 7 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.

Déplacement de stations de radio prééglées

- 1 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour ouvrir le menu système.
 - > Le menu principal apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Tuner' et saisissez avec ► (6).
 - > Le menu du tuner apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Move preset' et saisissez avec ► (6).
- 4 Utilisez ▼ ou ▲ (6) pour sélectionner la station prééglée que vous souhaitez déplacer et validez avec OK (7).
 - > "XX () XX" apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'affichage central.
- 5 Utilisez ▼ ou ▲ (6) pour sélectionner le numéro sous lequel vous souhaitez enregistrer la station de radio prééglée. Validez avec OK (7).
 - > 'STORE II' apparaît sur l'écran de votre téléviseur et sur l'affichage central.
 - A présent, la station prééglée a été stockée sous le nouveau numéro.
- 6 Enregistrez de la même manière les autres stations de radio prééglées.
- 7 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.

Sélection de stations de radio prééglées

- En mode tuner (FM, FM-M, MW) utilisez ◀▶▲▼ (7) pour sélectionner les stations prééglées.
 - > La bande d'ondes, la station (le nom de la station ou la fréquence) et le numéro prédéfini s'affichent sur l'écran du téléviseur et sur l'affichage central. Si le signal radio est en mode stéréo, Ⓓ apparaît.

8.3 Stations de radio DAB

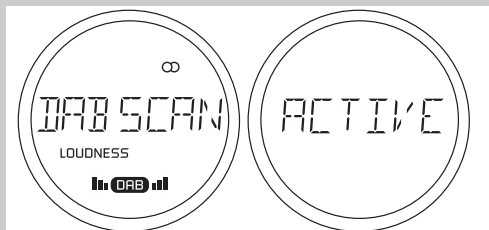
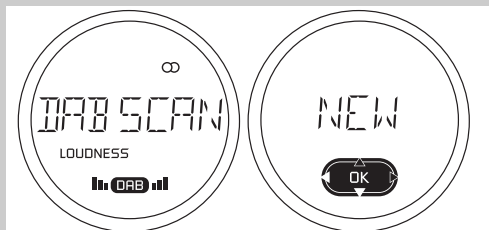
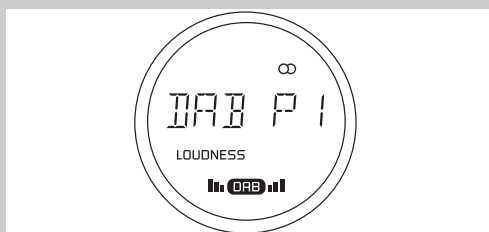
La radio numérique DAB (Digital Audio Broadcast) constitue un nouveau système de transmission qui intègre tous les avantages de la radiodiffusion numérique. La radiodiffusion audionumérique vous offre un choix de stations beaucoup plus vaste, une meilleure réception et une clarté de son sans réglage. Des informations utiles sous forme de texte sont également reçues. La radio numérique DAB ne souffre pas des effets d'interférence causés par des conditions atmosphériques défavorables ou des interférences électriques. Avec la radio numérique, DAB, vous obtenez une réception excellente et pure, un son clair à tout moment, aussi longtemps que vous vous trouvez dans la zone de couverture. Votre DFR9000 combine la FM et DAB, procurant la plus large gamme d'options d'écoute, ainsi qu'une clarté du son supérieure et plus de stations. Sur l'écran de votre téléviseur et sur les affichages du récepteur, vous pouvez voir toutes sortes d'informations supplémentaires (Informations DLS - Dynamic Label Service) concernant le programme diffusé. Ces informations peuvent comprendre le nom d'une émission, des numéros de téléphone et des adresses E-mail.

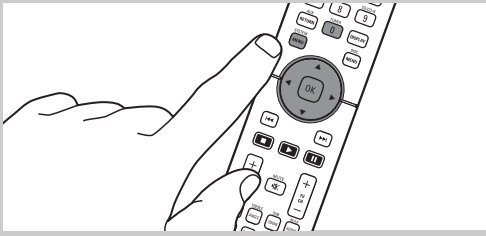
Enregistrement de stations de radio DAB

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 stations de radio DAB, dans la mémoire du tuner.

- 1 Appuyez sur SELECT (2) pour sélectionner RECVR.
- 2 Utilisez TUNER (4) pour sélectionner la bande d'ondes DAB.
 - > **DAB** apparaît sur l'affichage de gauche et **|||| DAB ||||** indique la puissance du signal de la station de radiodiffusion.
- 3 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) et utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'Tuner'. Saisissez avec ► (6).
- 4 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'DAB scan'. Saisissez avec ► (6).
 - > 'DAB SCAN' apparaît sur l'affichage gauche et 'NEW' apparaît sur l'affichage central.
- 5 'New' est sélectionné. Validez avec OK (7).
 - > 'ACTIVE' commence à clignoter sur l'écran du téléviseur et l'affichage gauche.
 - Les stations de radio DAB sont stockées par ordre alphabétique. Cette opération peut prendre quelques minutes.
- 6 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.
 - > La recherche s'arrête aussitôt que toutes les stations de radio DAB accessibles ont été stockées.

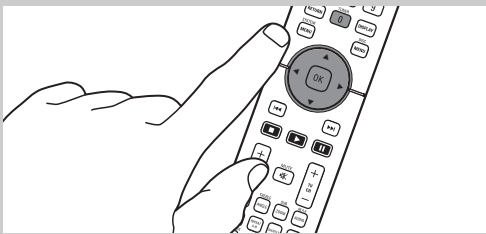
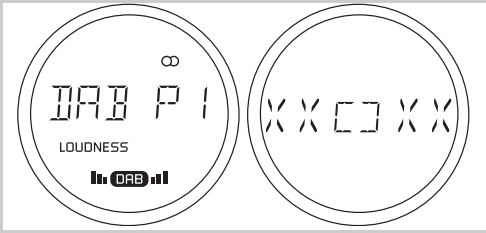
Remarque : Si vous souhaitez ajouter de nouvelles stations DAB nouvellement accessibles à celles déjà enregistrées, sans supprimer ces stations déjà stockées, sélectionnez à nouveau 'DAB scan', puis 'Append'. Suivez ensuite les étapes 5 et 6.





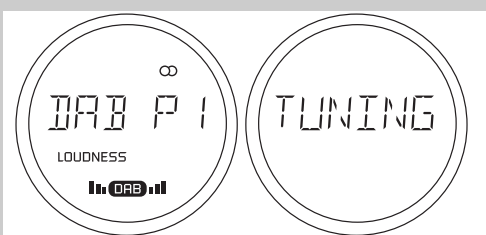
Déplacement de stations de radio DAB

- 1 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) et utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'TUNER'. Saisissez avec ► (6).
- 2 Utilisez ▼ (6) pour sélectionner 'DAB move'. Saisissez avec ► (6).
- 3 Utilisez ▼ ou ▲ (6) pour sélectionner la station de radio DAB que vous souhaitez déplacer.
 - > Les noms et les numéros des stations s'affichent sur l'écran de gauche et l'écran central et une liste de stations s'affiche sur l'écran du téléviseur. Le numéro de la station que vous souhaitez déplacer apparaît dans le premier 'XX'.
- 4 Validez avec OK (7).
- 5 Utilisez ▼ ou ▲ (6) pour sélectionner le numéro sous lequel vous souhaitez enregistrer la station de radio DAB.
 - > Les numéros des stations disponibles s'affichent dans le second 'XX'.
- 6 Validez avec OK (7) lorsque vous avez trouvé le numéro de station souhaité.
 - > 'STORE D' apparaît sur l'écran central. A présent, la station de radio DAB a été stockée sous le nouveau numéro.
- 7 Déplacez les autres stations de radio de la même manière.
- 8 Appuyez sur MENU SYSTEME (5) pour fermer le menu système.



Réglage de stations de radio DAB

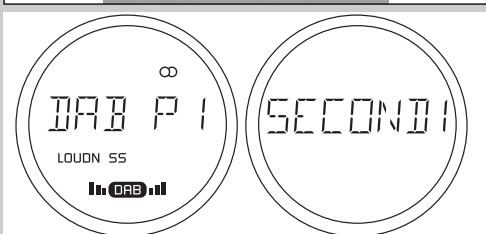
- En mode tuner (DAB) utilisez ◀ ou ▶ (6) pour sélectionner des stations prééglées.
 - > 'TUNING' apparaît sur l'affichage central et l'écran du téléviseur.



> Les noms et les numéros des stations s'affichent sur l'écran de gauche et l'écran central et une liste de stations s'affiche sur l'écran du téléviseur.



> Les informations DLS (Dynamic Label Service) s'affichent dans la moitié inférieure de l'écran du téléviseur.



> Certaines stations de radio DAB peuvent offrir des services auxiliaires (p. ex. programmes radio auxiliaires temporaires ou permanents, transmis sur la même fréquence).
Si des services auxiliaires sont accessibles, **DAB** commence à clignoter sur l'affichage de gauche.

- Appuyez sur OK (7) pour activer un service auxiliaire (p. ex. un second programme de radio en arrière-plan). Utilisez OK (7) pour parcourir les différents services auxiliaires disponibles.

9. Modes surround



Dolby Digital

Dolby Digital est une norme de codage, de transmission et de décodage pour la stéréo jusqu'aux canaux 5.1 d'audio numérique. Disponible uniquement avec des sources d'entrée numérique avec des données Dolby Digital. Elle comporte jusqu'à cinq canaux audio principaux séparés et un canal destiné spécialement aux effets basse fréquence et elle fournit un résultat audio multicanal de haute qualité sans compromettre les performances vidéo. Dolby Digital constitue la norme audio mondiale pour la vidéo DVD.

Dolby Digital EX

Accessible lorsque le récepteur est configuré pour l'opération de canaux 6.1. Dolby Digital EX introduit un canal arrière central au format de lecture 5.1. Ce canal supplémentaire fournit une spatialité et un réalisme accrus pour les effets audio avec un effet panoramique d'avant en arrière, ainsi qu'une localisation des canaux surround qui se situe directement derrière l'auditeur. Lorsqu'elle est utilisée avec des films et autres programmes dotés d'un codage spécial, le format Dolby Digital Ex reproduit des pistes sonores munies d'un codage spécial, de sorte qu'un champ sonore 6.1 complet soit accessible. Lorsque le récepteur est configuré pour l'opération 6.1 et que le signal Dolby Digital est présent, le mode EX est sélectionné automatiquement.

Dolby Pro Logic II x

Permet de traiter le contenu des films et de la musique en stéréo au sein de six canaux de lecture indépendants d'un son surround de pleine largeur de bande.

Dolby Pro Logic II x Movie est optimisée pour les pistes sonores des films, particulièrement ceux enregistrés en Dolby Surround. La séparation des canaux et le mouvement des effets sonores sont comparables à Dolby Digital EX.

Dolby Pro Logic II x Music est optimisée pour la musique. L'effet surround est plus enveloppant que Pro Logic II Movie.



DTS

DTS Digital Surround est un format de son surround 5.1 canaux, similaire à Dolby Digital. DTS (Digital Theater System) comporte jusqu'à cinq canaux discrets (indépendants) (avant central, avant gauche, avant droit, surround gauche, surround droit) d'un son de pleine fréquence plus un sixième canal pour les effets basse fréquence (LFE). Le signal LFE est généralement réservé au caisson de graves ou aux haut-parleurs capables de reproduire les plages de basse fréquence.

DTS ES

DTS Extended Surround est un format de son surround 6.1 canaux qui étend le format de son surround 5.1 canaux avec un haut-parleur supplémentaire situé derrière l'auditeur (c'est-à-dire le canal surround arrière). DTS ES comporte deux versions : DTS Extended Surround Matrix et DTS Extended Surround Discrete 6.1.

DTS 96/24

DTS 96/24 offre une lecture sonore 5.1 canaux de haute qualité sur la vidéo DVD et ce format est totalement compatible de manière rétrograde avec tous les décodeurs DTS. '96' renvoie à une cadence d'échantillonnage de 96 kHz (comparé à la cadence normale d'échantillonnage de 48 kHz.) '24' renvoie à la longueur de mot de 24 bits.


DTS Neo:6

DTS Neo:6 fournit jusqu'à six canaux de décodage matriciel à partir du matériau matriciel stéréo.

Neo:6 Cinema est conçue pour les films. Neo:6 Cinema permet une bonne séparation des canaux pour les pistes sonores des films.

Neo:6 Music est conçue pour la musique. Elle permet d'accentuer la lecture de la source stéréo au travers des haut-parleurs avant gauche/droit et elle génère un son central et surround ambiant naturel.

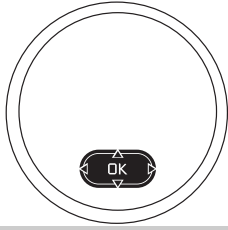
Déclaration de marque déposée

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' et le symbole double-D  sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

'DTS', 'DTS-ES', 'Neo:6' et 'DTS 96/24' sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Reportez vous à la plaque signalétique, à la licence et aux notices de marque déposée et d'avertissement au-dessous de l'appareil.

10. Aperçu du menu Système



Dans ce chapitre, nous délivrons une vue d'ensemble et une explication de tous les éléments de menus et les paramètres. Pour la navigation dans les menus, reportez-vous à '6. Menu Système'. Vous accédez au menu système en appuyant sur MENU SYSTÈME (5). Les boutons qui sont utilisés pour naviguer au travers des menus, s'affichent sur l'écran central et en bas de l'écran du téléviseur. Lorsqu'un élément a une couleur grise, il ne peut pas (encore) être activé/ajusté. P.ex. 'Move preset' dans le menu 'Tuner' lorsqu'aucune station pré-réglée n'est encore enregistrée ou 'TV out' dans le menu 'Picture' lorsqu'un équipement HDMI est connecté.



10.1 Menu Configuration

Dans le menu 'Configuration', vous pouvez définir les paramètres de configuration de base pour votre DFR9000.

Les paramètres sont définis pour les éléments suivants :

Delai Audio

(Accessible uniquement si l'audio et la vidéo existent pour la source sélectionnée actuellement.)

Permet de synchroniser le signal audio et vidéo pour les sources A/V.

La synchronisation est réalisée par étape de 10 millisecondes de 0 à 150. Lorsque vous définissez le délai audio sélectionnez la source A/V en premier lieu, avant d'ouvrir le menu système. Vous pouvez ensuite visionner l'image sur la source A/V et ajuster le son au même moment. L'effet peut être visionné directement sur l'écran du téléviseur. Ce paramètre possède un niveau de menu supplémentaire, indiqué par l'icône ► mise en surbrillance en bas de l'écran du téléviseur et l'icône ► allumé dans l'affichage central, vous permettant d'ajuster la valeur en utilisant ▲ et ▼ (2). Validez le réglage avec OK (4) ou appuyez sur ◀ pour revenir sur le niveau précédent sans enregistrer le réglage. Vous ne pouvez pas passer à une autre source lorsque vous définissez la durée du délai.

Digital out

'Raw': Le signal de sortie est émis sans modification, dans sa forme originale. Sélectionnez ce paramètre uniquement lorsque votre appareil enregistreur peut gérer l'entrée multicanal. A cet effet, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil enregistreur.

'PCM': Pulse Code Modulation (modulation de code d'impulsion). Sélectionnez PCM pour l'enregistrement numérique.

Entr. Audio

Permet de sélectionner entre l'entrée 6.1 (7.1) canaux ou l'entrée 3 fois stéréo. Lorsque vous sélectionnez 'MULTI-CH', les prises d'entrée 'M-CH IN' (24) peuvent être utilisées pour la connexion multicanal. Lorsque '3 x STEREO' est sélectionné, les prises 'L/R', 'SL/SR' et 'C/SUB' (24) peuvent être utilisées pour la connexion 3x stéréo (CD IN, CDR-IN et AUX IN).

Gain C(entre)

Permet de régler le contenu central dans la sortie des haut-parleurs gauche/droit. Pour ajuster la réception sonore lorsque le son stéréo est utilisé en mode DTS Neo:6.

Largeur C(entre)

Décale le rapport entre les sorties de haut-parleurs gauche/droit et central. Utilisez cette option pour ajuster la réception sonore lorsque le son stéréo est utilisé en mode DPLIIx Music mode.

Langue

Permet de sélectionner la langue de menu système souhaitée. Reportez vous également à 'Sélection de votre langue de menu système' dans '6. Configuration du récepteur'.

Minuterie

Permet de sélectionner le délai au bout duquel le récepteur passe automatiquement en mode de veille. Vous pouvez sélectionner les délais suivants (en minutes) : 30 mn, 60 mn, 90 mn et 120 mn. La minuterie est définie automatiquement sur 'Off' lorsque le récepteur passe en mode de veille.

M(ultichannel) Subw(oofer) (Gain)

Les périphériques source multicanal analogiques peuvent nécessiter un gain de caisson de graves différent, suivant la gestion des graves.

Quatre valeurs peuvent être définies à cet effet : 0,0 dB, +5,0 dB, +10,0 dB et +15,0 dB.

Night mode

Permet de réduire les différences de volume entre les passages bruyants et les passages silencieux. Le Night mode est accessible uniquement pour les signaux Dolby Digital et DTS et uniquement s'il est pris en charge par le matériel source (p. ex. un film).

Rec(ord) Audio

Au cas où les prises d'entrée audio analogique suivantes seraient connectées sur un appareil enregistreur, cette prise doit être sélectionnée lorsque vous effectuez un enregistrement : AUDIO TV IN, GAME IN, DVD IN (25), M-CH IN, CD IN, CD-R IN, AUX IN (24). Ceci permettra d'éviter que l'appareil enregistreur place son signal d'entrée audio directement dans la prise de sortie s'il est connecté (boucle de rétroaction audio), ce qui pourrait endommager votre équipement audio.

Reset All

Réinitialise tous les paramètres du 'menu Système' sur les paramètres d'usine par défaut.



Test tone

L(ef)t Volume

R(ight) Volume

C(entre) Volume

S(urround) L(ef)t Vol(ume)

S(urround) R(ight) Vol(ume)

S(urround) B(ack) Vol(ume)

Sub(woofer) Vol(ume)

LFE Vol(ume)

Default



Taille L(ef)t + R(ight)

Taille C(entre)

Taille Sur(round)

Sur(round) Back

C Graves

Coupure

L(ef)t + R(ight) Dist(ance)

C(entre) Distance

10.2 Menu Balance

Dans le menu 'Balance', vous pouvez définir le volume pour les différents haut-parleurs connectés. Vous pouvez également activer un signal test qui peut être utilisé pour obtenir la balance correcte entre les niveaux de volume des haut-parleurs. Le haut-parleur sélectionné est indiqué dans l'affichage droit. Reportez-vous également à 'Réglage du volume des haut-parleurs' dans '6. Configuration du récepteur'.

Permet de régler le niveau de volume correct des six canaux à l'aide d'un signal de bruit. En sélectionnant 'On', vous démarrez immédiatement le signal test. Lorsque vous appuyez sur ◀ (6), le signal test s'arrête automatiquement.

Permet de régler le volume du haut-parleur avant gauche de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du haut-parleur avant droit de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du haut-parleur central de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du haut-parleur surround gauche de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du haut-parleur surround droit de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du haut-parleur surround arrière de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume du caisson de graves de - 10 dB à + 10 dB.

Permet de régler le volume de l'effet basse fréquence de - 10 dB à 0 dB.

Permet de sélectionner les paramètres de volume d'usine par défaut pour tous les haut-parleurs (0 dB).

10.3 Menu Speakers

Dans le menu 'Speaker', vous pouvez transmettre au récepteur le nombre de haut-parleurs connectés et leur taille, en définissant la taille et la distance du haut-parleur. Le haut-parleur sélectionné est indiqué dans l'affichage droit. Reportez-vous également à 'Réglage de la taille et de la distance des haut-parleurs' dans '6. Configuration du récepteur'. Certaines combinaisons de réglages de taille de haut-parleur ne sont pas permises. Si c'est le cas, les valeurs respectives sont placées en couleur grise.

Permet de sélectionner la taille des haut-parleurs gauche et droit : 'Large' ou 'Small'.

Permet de sélectionner la taille du haut-parleur central : 'Large', 'Small' ou 'None'.

Permet de sélectionner la taille des haut-parleurs surround gauche et droit : 'Large', 'Small' ou 'None'.

Permet d'indiquer si un haut-parleur surround arrière est accessible ('Yes' ou 'No') ou un caisson de graves passif est connecté ('Subwoofer').

'No': aucun caisson de graves connecté.

'Yes': caisson de graves connecté. Dans le cas où des haut-parleurs 'small' (petits) sont connectés, le caisson de graves reproduit les tonalités graves des haut-parleurs 'small' et le canal LFE.

'Always': caisson de graves connecté. Le caisson de graves va reproduire les tonalités graves de tous les haut-parleurs ('small' et 'large') et le canal LFE.

Permet de déterminer la fréquence de coupure (chevauchement) des haut-parleurs 'small' et du caisson de graves. Pour plus d'informations détaillées concernant l'installation, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre système de haut-parleurs.

Permet de sélectionner la distance des haut-parleurs avant gauche et droit, entre 1 et 10 mètres.

Permet de sélectionner la distance du haut-parleur central entre 1 et 10 mètres.

S(urround) L(eft) + S(urround) R(ight) Dist(ance)

Permet de sélectionner la distance des haut-parleurs surround gauche et droit, entre 1 et 10 mètres.

S(urround) B(ack) Dist(ance)

Permet de sélectionner la distance du haut-parleur surround arrière entre 1 et 10 mètres.

Default

Permet de sélectionner les valeurs par défaut d'usine des paramètres de taille et de distance des haut-parleurs pour tous les haut-parleurs.



10.4 Menu Tuner

Dans le menu 'Tuner', vous pouvez sélectionner et programmer les stations de radio en mode FM, FM-M, MW et DAB. Reportez-vous également à '8. Fonctionnement du tuner'.

PGRM Auto

Permet de rechercher et d'enregistrer automatiquement jusqu'à 40 stations de radio en mode FM et MW.

Preregler

Pour l'affectation (manuelle) de numéros prédéfinis à des stations de radio enregistrées en mode FM et MW. Jusqu'à 40 numéros prédéfinis sont disponibles.

Depl. Prereg.

Permet de transférer une station de radio préréglée à un autre emplacement (l'enregistre sous un autre numéro préréglé).

Scan DAB

Permet de rechercher et d'enregistrer des stations de radio DAB.

- Sélectionnez 'NEW' pour rechercher et enregistrer les stations de radio DAB.
- Sélectionnez 'APPEND' pour ajouter de nouvelles stations à celles qui sont déjà enregistrées sans supprimer les stations déjà enregistrées.

Tri DAB

Permet de transférer une station de radio DAB à un autre emplacement dans la base de données (l'enregistre sous un autre numéro prédéfini).



Luminosité

Contraste

Saturation

TV Out

HDMI Out

TV Shape

Sharpness

Hue (signal NTSC uniquement)

Default



DCDI (signal NTSC uniquement)

Cross Colour

True Life

Rall. Bleue

Rall. Verte

Ton Chair

Niveau Noir

DNR

Default

10.5 Menu Picture

Dans le menu 'Picture', vous pouvez ajuster les réglages d'image pour le téléviseur. Pour certains réglages d'image ('Brightness', 'Contrast', 'Saturation', 'Sharpness' et 'Hue'), l'effet du réglage peut être visionné directement sur l'écran du téléviseur. Ces paramètres possèdent un niveau de menu supplémentaire, indiqué par l'icône ► mise en surbrillance en bas de l'écran du téléviseur et l'icône ► allumée dans l'affichage central, vous permettant d'ajuster la valeur en utilisant ▲ et ▼ (2). Validez l'ajustement avec OK (4) ou appuyez sur ◀ pour revenir au niveau précédent sans enregistrer l'ajustement.

Permet de régler la luminosité de l'image affichée (0 - 100).

Permet de régler l'intensité globale du contraste (0 - 100).

Permet de régler la saturation de couleur de l'image projetée (0 - 100).

Permet de sélectionner la résolution et le mode pour les sorties télé (22): 576i RGB, 576p YPbPr, 720p YPbPr, 1080i YPbPr.

Permet de sélectionner la résolution et le mode pour la sortie HDMI (27): Auto, 576p, 720p, 1080i, VGA, SVGA, XGA, SXGA. Les éléments qui ne sont pas pris en charge par votre écran de téléviseur sont affichés en couleur grise.

Permet de sélectionner le format de l'image affichée sur l'écran du téléviseur : 'Auto', '4:3', '16:9'.

Permet de commander l'impression de contour de l'image affichée (0 - 100).

Permet de régler la nuance de couleur de l'image projetée (0 - 100).

Permet de réinitialiser tous les paramètres 'Picture' sur les paramètres d'usine par défaut.

10.6 Menu Enhancement

Dans le menu 'Enhancement', vous pouvez configurer le téléviseur pour régler automatiquement les paramètres.

DCDI (Directional Correlational Deinterlacing), permet d'éliminer les bords découpés qui apparaissent lorsque la vidéo entrelacée standard est visionnée sur des affichages de progressive scan (On/Off).

Permet d'éviter que les couleurs s'affichent aux mauvaises places (On/Off).

Permet d'augmenter des détails dans une image, tels que la texture de la peau, les taches de rousseur ou les cheveux, donc de les rendre plus visibles et plus réalistes. 'True Life' permet également d'augmenter les bords larges pour créer une plus grande profondeur de perception. (Off/1-8.)

Permet d'augmenter les couleurs bleues dans l'image projetée. Permet de rendre les couleurs plus vives et d'améliorer la résolution de détails. (Off/1-4.)

Permet d'augmenter les couleurs vertes dans l'image projetée. Permet de rendre les couleurs plus vives et d'améliorer la résolution de détails. (Off/1-4.)

Permet de régler le spectre de couleur de la peau humaine affiché sur l'écran du téléviseur (Off/1-4).

Permet de régler la luminosité (niveau noir) de l'image affichée (On/Off).

Dynamic Noise Reduction. Permet d'améliorer la qualité d'image vidéo en supprimant les distorsions de signal (On/Off).

Permet de réinitialiser tous les paramètres 'Enhancement' sur les paramètres d'usine par défaut.



SACD Video

10.7 Menu A/V input

Dans le menu 'A/V input', vous pouvez (ré)attribuer des prises d'entrée pour les connexions sur un appareil A/V spécifique. Si 'Aucun' est sélectionné, la source connectée ne sera pas reconnue par les boutons de sélection de source (2 et 4) et la source n'apparaîtra pas sur l'affichage. Reportez-vous également à 'Vue de derrière' dans la section '3.2 Vue de derrière' et à 'Réaffectation des prises d'entrée dans la section '6.7 Configuration du récepteur'.

Pour un équipement de vidéo SACD, la prise d'entrée HDMI 1 (27) est affectée.

Les autres prises d'entrée que vous pouvez affecter pour la connexion sur l'équipement SACD sont : HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21) et DVD IN (21).

SACD Audio 1

Pour un équipement SACD, les prises d'entrée M-CH IN (24) sont affectées. Les autres prises d'entrée que vous pouvez affecter pour la connexion sur l'équipement SACD sont : OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

SACD Audio 2

Pour un appareil SACD avec HDMI, la prise d'entrée HDMI 1 (27) est affectée.

Les autres prises d'entrée que vous pouvez affecter pour la connexion sur un appareil SACD avec HDMI sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

DVD Video

Pour le signal vidéo à partir d'un lecteur/graveur de DVD, la prise d'entrée suivante est affectée : VIDEO 1 IN (19).

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal vidéo DVD sont : HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), DVD IN (21), GAME IN (21).

DVD Audio

Pour le signal audio à partir d'un lecteur/graveur de DVD, la prise d'entrée DIGITAL IN (28) est affectée.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio DVD sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

Sat(ellite) Video

Pour le signal vidéo à partir d'un récepteur satellite, la prise d'entrée suivante est affectée : VIDEO 2 IN (20). Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal vidéo d'un récepteur satellite sont : HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), TV IN (21), GAME IN (21), DVD IN (21).

Sat(ellite) Audio

Pour le signal audio à partir d'un récepteur satellite, la prise d'entrée OPTICAL IN (23) est affectée.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio d'un récepteur satellite sont : M-CH IN (24), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

TV Video

Pour le signal vidéo à partir d'un téléviseur, les prises d'entrée TV IN (21) sont affectées.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal vidéo d'un téléviseur sont : HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), GAME IN (21), DVD IN (21).

TV Audio

Pour le signal audio à partir d'un téléviseur, les prises d'entrée TV IN (25) sont affectées.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio d'un téléviseur sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

Game Video

Pour le signal vidéo à partir d'une console de jeux, les prises d'entrée GAME IN (21) sont affectées.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal vidéo d'une console de jeux sont : HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), DVD IN (21).

Game Audio

Pour le signal audio à partir d'une console de jeux, les prises d'entrée GAME IN (25) sont affectées.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectée pour l'entrée du signal vidéo d'une console de jeux sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

DVD + RW Vid(eo)

Pour le signal vidéo à partir d'un lecteur/graveur de DVD, la prise d'entrée suivante est affectée : DVD IN (21). Les autres prises d'entrée pouvant être affectées à l'entrée du signal vidéo d'un lecteur/graveur de DVD, sont : HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21).

DVD + RW Aud(io)

Pour le signal audio à partir d'un lecteur/graveur de DVD, la prise d'entrée suivante est affectée : DVD IN (25).

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio d'un lecteur/graveur de DVD, sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

HDTV Video

Pour le signal vidéo à partir d'un appareil de source HDMI, la prise d'entrée HDMI IN 2 (27) est affectée. Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal vidéo d'un appareil de source HDMI sont : HDMI IN 1 (27), VIDEO 1 IN (20), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21), DVD IN (21).

HDTV Audio

Pour l'entrée du signal audio d'un appareil de source HDMI, la prise d'entrée HDMI IN 2 (27) est affectée. Les autres prises d'entrée pouvant être affectée pour l'entrée du signal audio d'un appareil de source HDMI, sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

CD Audio

Pour le signal audio d'un lecteur de CD, la prise d'entrée DIGITAL IN 2 (28) est affectée.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio d'un lecteur de CD, sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

CD-R Audio

Pour le signal audio d'un graveur de CD, la prise d'entrée DIGITAL IN 2 (28) est affectée.

Les autres prises d'entrée pouvant être affectées pour l'entrée du signal audio d'un graveur de CD, sont : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

AUX Audio

Les prises d'entrée suivantes peuvent être affectées pour la connexion sur un équipement audio auxiliaire : M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).



10.8 Menu Gain

Dans le menu 'Gain', vous pouvez amplifier le signal d'entrée analogique lorsque le signal lui-même est trop faible pour mener à une sortie totale.

RGL.Vol(ume) Max(imum)

Mesure de sécurité pour limiter la pression acoustique (-1 dB – -30dB).

M-CH(annel) In

Permet d'amplifier le volume de l'appareil connecté sur les prises d'entrée M-CH IN (24) (+0 dB – +12dB).

CD In

Permet d'amplifier le volume d'un lecteur de CD connecté à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur un lecteur de CD (+0 dB – +12dB).

CD-R In

Permet d'amplifier le volume d'un lecteur/graveur de CD connecté à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur un lecteur/graveur de CD (+0 dB – +12dB).

AUX In

Permet d'amplifier le volume d'un équipement audio auxiliaire connecté à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur un équipement audio auxiliaire (+0 dB – +12dB).

TV In

Permet d'amplifier le volume d'un téléviseur connecté à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur un téléviseur (+0 dB – +12dB).

Game In

Permet d'amplifier le volume d'une console de jeux connectée à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur une console de jeux (+0 dB – +12dB).

DVD In

Permet d'amplifier le volume d'un lecteur/graveur de DVD connecté à l'une des prises d'entrée affectées pour la connexion sur un lecteur/graveur de DVD (+0 dB – +12dB).

Default


Permet de réinitialiser tous les paramètres 'Gain' sur les paramètres d'usine par défaut (0dB).

11. Dépistage des pannes

ATTENTION

En aucune circonstance, vous ne devez essayer de réparer l'appareil vous-même ; une telle action invalidera en effet la garantie. N'ouvrez pas l'appareil, afin d'éviter les risques d'électrocution. Au cas où vous auriez besoin d'une assistance :

- 1) vérifiez les points répertoriés ci-dessous ;
- 2) consultez <http://www.philips.com/support> pour une assistance en ligne ;
- 3) appelez notre ligne d'assistance (voir page 63).

Problèmes de récepteur	Causes possibles	Solution
Aucune alimentation même lorsque  STANDBY ON est enfoncé.	Le câble d'alimentation n'est peut être pas connecté (correctement).	Connectez (correctement) le câble d'alimentation.
Le volume baisse automatiquement/ le son se coupe complètement.	L'appareil est en surchauffe.	Attendez que l'appareil refroidisse.
L'affichage ne s'allume pas.	La luminosité de l'affichage est réglée sur 0.	Augmentez la luminosité de l'affichage à l'aide de DIM (22) sur la télécommande.
Le récepteur se met en veille automatiquement (Le témoin de veille clignote) et ne peut plus être activé.	Surchauffe interne.	Eloignez le récepteur des sources de chaleur (ou vice versa). Assurez-vous que rien n'est placé au-dessus du récepteur. Assurez-vous que le récepteur n'est pas placé au-dessus d'un équipement qui pourrait s'échauffer (p. ex. un autre récepteur ou amplificateur). Assurez-vous que toutes les admissions et évacuations d'air sont libres de toute obstruction.
Problèmes de télécommande	Causes possibles	Solution
Aucune réaction sur les commandes de la télécommande.	Les piles ne sont pas insérées correctement.	Insérez les piles correctement.
	Distance trop grande par rapport au DFR9000.	Réduisez la distance.
	Mode de télécommande incorrect.	Utilisez SELECT (3) pour sélectionner RECVR.
Le mode télécommande ne s'allume pas dans la fenêtre d'état (3).	Piles usées.	Remplacez les piles.
Problèmes de haut-parleurs	Causes possibles	Solution
Son faible ou pas de son à partir d'un ou haut-parleurs.	Haut-parleur(s) pas (correctement) connecté(s).	Connectez correctement le(s) haut-parleur(s). Voir '4.8 Connexion des haut-parleurs'.
	Taille, distance et/ou volume de haut parleur configurés incorrectement.	Configurez (correctement) la taille, distance volume. Voir '6.4 Réglage de la taille et de la distance du haut-parleur' et '6.5 Réglage du volume du haut-parleur'.
	'Mute' (11) activé.	Désactivez 'Mute' (11).
	Taille du haut-parleur définie sur 'None' dans le menu 'Speaker'.	Sélectionnez la taille de haut-parleur correcte. Voir '6.4 Réglage de la taille du haut-parleur'.
Son gauche et droit inversé.	Connexion des haut-parleurs incorrecte.	Connectez correctement les haut-parleurs. Voir '4.8 Connexion des haut-parleurs'.

Le niveau sonore d'un haut-parleur ou plus est trop élevé ou trop faible.	Niveau sonore pas réglé (correctement).	Réglez (correctement) le niveau sonore du(des) haut-parleur(s). Voir '6.5 Réglage du volume des haut-parleurs'.
Son grave faible.	Les haut-parleurs ne sont pas en phase.	Connectez les câbles de couleur (ou marqués) sur les bornes de couleur et les câbles noirs (ou non marqués) sur les bornes noires.
Mauvaise réponse du caisson des graves.	Caisson de graves placé trop près du centre de la pièce.	Placez le caisson de graves près d'un angle de la pièce.

Problèmes de vidéo

Causes possibles

Solution

Aucune image.	Canal d'entrée A/V non sélectionné sur le téléviseur.	Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur pour le canal d'entrée A/V correct.
	Téléviseur éteint.	Allumez votre téléviseur.
	Mauvaise entrée vidéo connectée sur la source.	Effectuez la bonne connexion vidéo.
Aucune image après la définition de la résolution dans le menu 'Picture' ('TV out').	Le téléviseur ne prend pas en charge la résolution sélectionnée.	Annuler le paramètre via l'affichage central et sélectionnez une autre résolution. Voir '10.5 Menu Picture' ('TV out').
		Si possible, connectez le téléviseur sur CVBS OUT (22) ou effectuez une connexion S-Video via REC OUT (21).
Aucune image sur le téléviseur lorsque vous sélectionnez une source, à l'aide de VIDEO 1 IN(19) ou VIDEO 2 IN (20).	L'appareil source fournit uniquement un signal CVBS et non RGB.	Connectez le câble cinch jaune du câble 6 cinch + commande Scart vers Scart sur TV IN (21), GAME IN (21) ou DVD IN (21). et passez à une source utilisant une des ces entrées.

Problèmes de tuner

Causes possibles

Solution

Mauvaise réception radio, la programmation automatique ne fonctionne pas correctement.	Votre DFR9000 ou l'antenne est positionné près d'une source de radiation telles qu'un téléviseur, un lecteur de CD, un graveur de CD, un lecteur de DVD, etc.	Modifiez la position de la source d'interférences ou éteignez-la.
	Signal d'antenne faible.	AM : faites pivoter l'antenne pour la meilleure réception. FM/FM-M/MW : essayez d'optimiser la réception avec les boutons ◀◀ ou ▶▶ (8).
Réception radio faible ou perturbée ou aucune réception en mode DAB.	Position incorrecte de l'antenne DAB.	Modifiez la position et la direction de l'antenne jusqu'à ce que vous trouviez la réception la plus forte, puis fixez l'antenne dans cette position.
	Antenne fournie pas assez puissante pour la réception de signaux DAB.	Installez une antenne DAB.
Bourdonnement intermittent dans le tuner.	Interférence locale.	Eloignez votre DFR9000 ou votre antenne des ordinateurs, lumières fluorescentes, moteurs ou autres appareils électriques.

Problèmes de lecture	Causes possibles	Solution
Une source est sélectionnée mais aucun son n'est audible.	Volume au niveau minimum.	Réglez le volume.
	Source non connectée sur la prise d'entrée correcte ou prise réaffectée à une autre source.	Vérifiez si la source est connectée à la prise d'entrée correcte ou réaffectez la prise d'entrée.
	Casques branchés.	Débranchez les casques.
	Source incorrecte sélectionnée.	Connectez la source correcte.
	'Mute' (11) activé.	Désactivez 'Mute' (11).
	La source n'est pas en mode de lecture.	Démarrez la lecture sur la source.
Les haut-parleurs ne sont pas connectés (correctement).	Connectez (correctement) les haut-parleurs.	
Impossible de sélectionner une source connectée.	Audio et vidéo pour la source définis sur 'None' dans le menu 'A/V input'.	Sélectionnez (affectez) la ou les prises d'entrée pour la source. Voir '10.7 Menu A/V input'.
Aucun son surround numérique disponible.	Le disque inséré ou la source sélectionnée ne prend pas en charge le son surround numérique.	Utilisez un autre disque ou sélectionnez une autre source.
	Aucun mode surround sélectionné.	Sélectionnez le mode surround. Voir '9. Modes Surround'.
Aucun son ou son faible lors de la lecture de SACD sur votre lecteur de SACD (ou autre appareil source multicanal analogique).	Paramètres de haut parleur d'appareil source et de récepteur non identiques.	Assurez-vous que la configuration de haut-parleurs de l'appareil source est identique à celle du récepteur.
Aucun son ou son faible lors de la lecture de CD ou DVD normaux sur votre lecteur SACD (ou un autre appareil source multicanal analogique).	Le récepteur sort le signal via les mauvaises sorties.	Effectuez une connexion audio supplémentaire de sorte que le récepteur puisse utiliser cette connexion pour sortir le signal de CD/DVD.
Problèmes d'enregistrement	Causes possibles	Solution
Enregistrement à partir d'un appareil d'enregistrement impossible (valable uniquement pour les sources audio).	Prise d'entrée incorrecte sélectionnée dans le menu 'Configuration'.	Sélectionnez la prise d'entrée à laquelle la prise de sortie des appareils d'enregistrement est connectée. Voir '7.5 Sélection de prise d'entrée pour l'enregistrement' et '10.1 Menu Configuration', sous-menu 'Rec audio'.
Aucun enregistrement numérique possible via DIGITAL OUT (28).	La fréquence d'échantillonnage n'est pas acceptée par l'appareil d'enregistrement numérique.	Assurez-vous que l'appareil d'enregistrement numérique peut traiter les fréquences d'échantillonnage entre 32 kHz et 48 kHz ou effectuez l'enregistrement via une des sorties analogiques.
	Contenu protégé contre la copie.	
L'ensemble de l'enregistrement apparaît comme une piste lors de l'enregistrement à partir d'un DVD.	Le lecteur de DVD ne fournit pas d'informations sur les pistes.	Enregistrez chaque piste individuellement.

12. Glossaire

AM	Amplitude Modulation (modulation d'amplitude). Une méthode de transmission radio, par laquelle la partie information du signal provoque une variation de l'amplitude sans affecter la fréquence.
Amplificateur	Un appareil électronique qui récupère un signal original, lui donne plus de puissance et le fournit en tant que sortie.
Analogique	Une action variant continuellement ou un mouvement qui prend du temps pour passer d'une position à une autre. Les signaux audio et vidéo standard sont analogiques. Un signal analogique possède un nombre de niveaux infini entre sa valeur la plus haute et sa valeur la plus basse. (Contrairement au signal numérique, pour lequel les changements s'effectuent par paliers). Permet l'entrée de signaux audio/vidéo.
A/V input (entrée A/V)	
Balance	Ajuste les niveaux de volume relatif des canaux gauche et droit, afin d'obtenir un effet stéréo optimal. Compense le déséquilibre des canaux et le positionnement non symétrique de haut-parleurs.
Basculer	Passer entre des états alternés. Par exemple : entre on et off.
CVBS	CVBS signifie 'Composite video, blanking, and sync' (Vidéo composite, effacement et synchronisation). Un signal vidéo standard en tant que sortie pour les magnétoscopes et les récepteurs satellite. CVBS combine en un seul signal les informations sur la couleur, la luminance et la synchronisation. Le signal audio est transmis séparément.
DAB	Digital Audio Broadcast (Radiodiffusion audionumérique). DAB est une norme de radiodiffusion numérique terrestre reconnue par l'Union internationale de télécommunication IUT (International Union for Tele-communications). L'utilisation des bonnes fréquences DAB (bande III et bande L) permet d'obtenir une transmission de bonne qualité. Les programmes DAB sont diffusés au sein d'un multiplex qui se compose de six à dix stations de radio, sur une fréquence unique. Le système DAB peut non seulement transmettre les signaux audio, mais également les données PAD (Program Associated Data ou données associées au programme) ou NPAD (Non Program Associated Data ou données non associées au programme) tels que du texte, des images, des données et même des vidéos : ceci est appelé DMB (Digital Multimedia Broadcasting ou diffusion multimédia numérique).
dB	Décibel. La modification minimale d'intensité acoustique audible par une oreille humaine. Un doublement de volume correspond à une augmentation de 10 dB. Pour doubler le volume dans un système stéréo, une augmentation du décuple est requise au niveau de la puissance débitée (WATTS).
DCDi™	DCDi™ par Faroudja, signifie Directional Correlation Deinterlacing (désentrelacement par corrélation directionnelle) est un ensemble d'innovations en terme d'image qui permet d'ajuster et d'optimiser la qualité d'image en vue d'obtenir un niveau optimal de contraste, de couleur et de netteté.
DLS	Dynamic Label Service (segment d'étiquette dynamique). Informations radio sous forme de texte, fournies par les stations de radio DAB.
DTS Digital Surround	DTS : abréviation pour Digital Theater System. Comme Dolby Digital, DTS est un autre format de son surround 5.1 canaux qui est employé dans les salles de cinéma et en tant que piste sonore supplémentaire sur certains films DVD-Vidéo pour le Cinéma à domicile. Dts n'est pas un format de piste sonore standard pour DVD-Vidéo et il n'est pas utilisé par la diffusion HDTV ou satellite numérique. Voir également '9. Modes Surround'.
DVD	Digital Versatile Disc (disque numérique polyvalent). Un disque optique de la taille d'un CD-ROM environ, mais capable de contenir un film entier. La technologie utilise la compression MPEG-2. La capacité normale de ces disques est de 4,5 Go ou environ 133 minutes de vidéo numérique. Appelé initialement 'Disque numérique vidéo'.
DVI	DVI (Digital Video Interface = interface vidéo numérique) est une nouvelle forme de technologie d'interface vidéo créée pour optimiser la qualité des écrans plats LCD et des cartes graphiques vidéo de qualité supérieure. DVI est également un méthode de transfert numérique pour HDTV, EDTV, écran plasma, et autres écrans vidéo de très haute qualité pour la télévision, les films et les DVD.
Entrelacement	Une trame vidéo est composée de deux champs. L'entrelacement est le procédé consistant à numériser l'image sur un écran vidéo, avec les lignes d'un champ numérisé tombant de manière égale entre les lignes du champ précédent.
FM	Frequency Modulation (modulation de fréquence). Une méthode de combinaison d'un signal d'information avec un signal porteur permettant de le transmettre. La radio FM est modulée en fréquence. Le signal audio est codé sur le porteur en variant la fréquence en réponse à l'audio.
Fréquence	Le nombre de cycles complets par seconde d'une tonalité musicale ou d'un signal électronique, exprimé en Hertz (Hz).

Gain	Un terme général pour une augmentation de la puissance de signal ou de la tension produite par un amplificateur.
Graves	La plage inférieure des fréquences audio, jusqu'à environ 500 Hz.
HDCP	Votre DFR9000 prend en charge le protocole HDCP (High bandwidth Digital Content Protection = protection anticopie numérique à largeur de bande élevée), propriété de Intel.
HDMI	High Definition Multimedia Interface (interface multimédia haute définition). Une spécification développée par le HDMI Working Group qui combine l'audio multicanal et la vidéo haute définition et qui contrôle les signaux dans une interface numérique unique pour une utilisation avec les lecteurs de DVD, la télévision numérique et d'autres appareils audiovisuels.
HDTV	High Definition Television (télévision haute définition). HDTV se rapporte à un système/produit complet avec les attributs suivants de performances minimales : un récepteur qui reçoit des transmissions numériques terrestres ATSC et qui décode tous les formats vidéo ATSC Table 3 ; un format de numérisation d'affichage avec des lignes de numérisation verticale active de 720 progressive (720p), 1080 entrelacé (1080i), ou plus ; des capacités de rapport largeur/hauteur pour l'affichage d'une image 16:9 ; reçoit et reproduit et/ou sort des signaux audio Dolby Digital.
Hertz (Hz)	L'unité de base de la fréquence. Un Hertz correspond à un cycle par seconde.
Image	Une reproduction ou imitation d'une personne ou chose affichée par n'importe quel type de support visuel.
LED	Light emitting diode (diode électroluminescente DEL). Une source lumineuse à faible puissance et longue durée de vie, de couleur généralement rouge, verte ou jaune. Quelques DEL peuvent produire deux couleurs différentes.
LFE	Canal Low Frequency Effects (effets de basse fréquence). Un canal spécial de 5 à 120 Hz d'informations destiné aux effets spéciaux tels que les explosions dans les films. Le canal LFE possède un espace supplémentaire de 10 dB afin de s'adapter au niveau requis.
L/R Audio	Cette abréviation correspond à Left and Right audio, audio gauche et droit.
Largeur de bande	Une plage de fréquence ou 'bande' de fréquences entre les limites définies par la 'largeur moitié d'impulsions, où la perte de signal est de -3 dB. En audio et en vidéo, c'est cette bande de fréquences qui peut traverser un appareil sans perte ni distorsion significative. Plus la largeur de bande est importante, plus la qualité résultant est bonne, comme une image plus nette, un meilleur son, etc. Plus le chiffre de la largeur de bande est élevé, plus les performances sont bonnes. (300 MHz est meilleur que 250 MHz.) Lorsqu'un signal traverse un chemin avec plus d'un appareil (y compris les câbles), le facteur de limitation (étranglement) sur ce chemin est constitué par l'appareil possédant la largeur de bande la plus étroite.
Line out	Sortie audio, généralement dans une plage de niveau de 1-2 volts. Il peut s'agir de 10 000 à 50 000 ohms, à -10 dB ou -20 dB.
Macrovision	La macrovision fournit des solutions d'autorisation et de protection de copie pour les industries de la vidéo, de la musique, des logiciels et des matériels.
Modulation	Le procédé d'ajout d'un signal d'information à une fréquence de porteur, afin de permettre la transmission du signal. Par conséquent, le porteur est 'modulé' par le signal d'information, comme dans un modem.
Multicanal	Les DVD sont formatés de telle sorte que chaque piste sonore constitue un champ sonore unique. Multicanal se rapporte à une structure de pistes sonores possédant trois canaux ou plus.
Niveau	L'intensité relative d'une source audio ou vidéo.
Niveau du noir	Plus communément désigné sous le nom de 'luminosité', le niveau du noir est le niveau de lumière produit sur un écran vidéo.
NSV™	Noise Shaped Video. NSV™ est un nouveau format vidéo. Il est conçu pour être facilement réparti, pour prendre en charge tout codec audio et vidéo et pour être utilisable sur pratiquement toutes les plateformes. Généralement, NSV™ utilise MP3 pour l'audio et VP3 pour la vidéo.
NTSC	National Television Standards Committee (comité de normalisation de la télévision nationale). La norme de télévision pour l'Amérique du Nord et des parties de l'Amérique du Sud, avec 525 lignes/60 Hz (rafraîchissement 60 Hz), deux champs par trame et 30 trames par seconde. Techniquement, NTSC est un schéma de modulation couleur. Pour spécifier totalement le signal vidéo couleur il doit être désigné sous le nom de (M) NTSC. NTSC est utilisé communément (mais incorrectement) pour se référer à tout système vidéo 525/59.94. Voir (M)NTSC.
Numérique (digital)	Un système de valeurs de données ou d'images sous la forme de codes discrets non continus, comme des codes binaires. Lorsque les données se trouvent au format numérique, elles peuvent être traitées (enregistrées) et reproduites facilement, tout en conservant leur intégrité initiale.

Ohm	L'unité de résistance électrique, obtenu lors de la transmission d'un courant de 1 ampère lorsqu'une différence de potentiel de 1 volt est appliquée.
PCM	Pulse Code Modulation (modulation de code d'impulsion) est un schéma numérique pour la transmission de données analogiques. PCM rend possible la numérisation de tous les formes de données analogiques, y compris la vidéo de mouvement acquis, les voix et la musique.
Phase	Temps relatif d'un signal à l'autre, exprimé généralement en degrés de décalage.
Protection de copie	La protection de copie est une mesure de protection technique visant à éviter la duplication d'œuvres protégées par des droits d'auteur.
Radio frequency (RF) (fréquence radio)	Une plage de fréquences utilisée pour la transmission électromagnétique (p. ex. radio et télévision).
RDS	Radio Data System (système de données radio) est un service qui permet aux stations FM d'envoyer des informations supplémentaires. Si vous êtes en train de recevoir une station RDS, RDS et le nom de la station s'affichent.
Réponse en fréquence	La plage de fréquence dans laquelle un composant électronique peut reproduire son entrée de manière précise. Les humains peuvent entendre entre 20 Hz et 20 000 Hz (20 kHz). Un composant idéal aurait une réponse en fréquence totalement plate ou sans aucune déviation, entre 20 Hz et 20 kHz. Les spécifications de réponse en fréquence sont mesurées en dB sur la base de la mesure dans laquelle la réponse d'un composant est proche de la situation idéale.
Récepteur satellite	Un récepteur conçu pour le système de réception satellite, qui reçoit des signaux modulés à partir d'un amplificateur LNA (Low Noise Amplifier = amplificateur à faible bruit) ou LNB (Low Noise Block Downconverter = transfo abaisseur bloc à faible bruit.) et les convertit dans leur forme initiale adaptée pour la présentation directe à l'utilisateur.
RGB	Rouge, vert et bleu. Les composants de base du système de télévision couleur. Elles constituent également les couleurs primaires de la lumière dans le 'procédé de couleur additif'.
RGBS	Les informations de chroma rouge, bleu et vert dans un signal vidéo, avec un canal séparé pour le signal de synchronisation.
Saturation	L'intensité de la couleur ou la mesure dans laquelle une couleur donnée dans toute image est exempte de blanc. Moins il y a de blanc dans une couleur, plus la couleur est vraie, ou plus sa saturation est importante.
Signal test	Dans les récepteurs de son surround Dolby Pro-Logic®, cette fonction permet le réglage individuel de tous les canaux suivant votre lieu d'écoute (de vision) et vos préférences individuelles. Pour régler la balance, un signal test est envoyé à chaque canal dans un cycle répétitif.
Son surround	Un système de reproduction audio qui utilise quatre haut-parleurs ou plus pour simuler l'effet tridimensionnel complet d'une performance musicale en direct ou d'un environnement cinématique. (Voir également 'Son surround Dolby Pro-Logic®').
Son surround Dolby®	Dolby Stereo est le nom donné au son surround à quatre canaux, développé par Dolby Laboratories et introduit dans les salles de cinéma dans les années 70. Il employait un schéma de codage matriciel appelé Dolby Surround qui enregistrait quatre canaux d'informations sur deux canaux. À la lecture, les deux canaux étaient décodés en G, D, Centre et Surround. Le canal central est enregistré de manière identique sur les canaux gauche et droit. Voir également '9. Modes Surround'.
S-video	Un signal vidéo composite séparé dans le luma ('Y' correspond à luma, ou information noir et blanc ; luminosité) et le chroma ('C' est une abréviation de chroma, ou information couleur).
Sync	Synchronisation. En vidéo, sync est un moyen de contrôler quand des choses arrivent par rapport à d'autres choses. Ceci est accompli avec des impulsions de synchronisation pour veiller à ce que chaque étape du processus se déroule exactement au bon moment. Par exemple, la synchronisation horizontale détermine exactement quand commencer chaque ligne horizontale (balayage) du faisceau électronique. La synchronisation verticale détermine quand amener le faisceau électronique en haut à gauche de l'écran pour commencer un nouveau champ. Il existe beaucoup d'autres types de synchronisation dans un système vidéo. Également appelé 'signal sync' ou 'impulsion sync'.
Tuner	Récepteur de radio.
UCD	User Centered Design (conception centrée sur l'utilisateur). Une méthode pour la conception d'une utilisation facile dans l'expérience totale de l'utilisateur avec les produits.
VCR	Généralement défini comme video cassette recorder, pour magnétoscope.
Watt	Une unité de puissance électrique utilisée pour indiquer le taux d'énergie produite ou consommée par un appareil électrique. Un watt correspond à un joule d'énergie par seconde.

13. Spécifications techniques

Section audio

Amplificateur de puissance

Sortie RMS nominale : 2 x 110 W (4 Ohm, 1 kHz avec 1% de distorsion harmonique totale)
 6 x 65 W (4 Ohm, 1 kHz avec 1% de distorsion harmonique totale)
 Puissance dynamique : 2 x 130 W (4 Ohm)
 6 x 90 W (4 Ohm)
 Puissance maximale : < 190 W par canal
 Bruit de signal : 105 dBA
 Réponse en fréquence : 5 Hz-45 kHz
 Bornes de sortie : 4-8 Ohms
 Distorsion harmonique totale 1 W - 1 kHz : 0.065 %

Sortie numérique

Coaxial out conformément à IEC60958 & IEC 61937 / 0,5 Vpp / 75 Ohms / PCM/
 Dolby Digital/ DTS jusqu'à 96 kHz

Entrée numérique

Optique et coaxiale in conformément à IEC60958 & IEC 61937 / >0,2 Vpp / 75 Ohms /
 32-96 kHz, 24 bit PCM / DTS / DTS96/24 / Dolby Digital
 Formats multicanal : Dolby Prologic IIx, Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS, DTS 96/24,
 DTS ES Matrix, DTS ES Discrete, DTS NEO:6.

Line/Rec out

Sortie nominale : 1,6 Vrms
 Bruit de signal : 110 dBA
 Distorsion harmonique totale : 0.0016 %
 Réponse en fréquence : 5-100 kHz
 Sensibilité d'entrée : 0,2-2,8 V
 Impédance d'entrée : 22 kOhm
 Sortie nominale ADC/DAC : 96 kHz/24 bits

Section vidéo analogique (entrée/sortie)

Vidéo composite

Niveau du signal : 1 Vp-p/75 Ohm
 Réponse en fréquence : 0-6 Mhz
 Bruit de signal : > 50 dB

S-Video

Niveau du signal : Y - 1 Vp-p/75 Ohms
 C - 0,286 Vp-p/75 Ohms
 Réponse en fréquence : 0-6,5 MHz
 Bruit de signal : > 65 dB

Composant Vidéo/RGB

Niveau de signal :
 Y - 1 Vp-p/75 Ohm
 PB/CB, PR/CR - 0,7 Vp-p/75 Ohm
 R, G, B - 0,7 Vpp/75 Ohm
 Réponse en fréquence 70 : 0-7 MHz
 Progressive : 0-16 MHz
 Bruit de signal : > 70 dB

Résolutions/formats d'entrée

PAL : 576i (720 x 576i)
 PAL progressive : 576p (720 x 576p, réduite à 576i)
 NTSC : 480i (720 x 480i)
 NTSC progressive : 480p (720 x 480p, réduite à 480i)

Résolution d'entrée

Entrée PAL 50Hz (TV):
 - 576i (720 x 576i);
 - 576p (720 x 576p);
 - 720p (1280 x 720p);
 - 1080i (1920 x 1080i).

Entrée NTSC 60 Hz (TV):
 - 480i (720 x 480i);
 - 480p (720 x 480p);
 - 720p (1280 x 720p);
 - 1080i (1920 x 1080i).

Section vidéo numérique (entrée/sortie)**Mode 'Source uniquement'**

Conformément aux normes HDMI 1.1, HDCP 1.1 et DVI 1.0.
Les formats suivants sont pris en charge :

50 Hz (téléviseur) :
- 576p (720 × 576p) - format EIA/CEA-861B # 17, 18;
- 720p (1280 × 720p) - format EIA/CEA-861B # 19;
- 1080i (1920 × 1080i) - format EIA/CEA-861B # 20.

60 Hz (téléviseur) :
- 480p (720 × 480p) - format EIA/CEA-861B # 2, 3;
- 720p (1280 × 720p) - format EIA/CEA-861B # 4;
- 1080i (1920 × 1080i) - format EIA/CEA-861B #5.

60 Hz (ordinateur):
- VGA (640 × 480p);
- SGVA (800 × 600p);
- XGA (1024 × 768P);
- SXGA (1280 × 1024P).

Mode 'Répéteur'

Tous les modes sont pris en charge (jusqu'à 1080i, SXGA)

Audio sur HDMI

PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz), transmission audio numérique Dolby Digital ou DTS à un taux d'échantillonnage de 32-96kHz Fs

Tuner**Bandes du tuner**

FM, FM-Mono, MW, DAB

Tuner FM

Plage de fréquences : 87,5-108 MHz
Entrée d'antenne : 75 Ohm

Tuner MW

Plage de fréquences : 531 kHz-1602 kHz
Entrée d'antenne : 300 Ohm

Tuner DAB

Bande : III (174-240 MHz) + L (1452-1492 MHz)
Entrée d'antenne : 50 Ohm
Support de texte radio DLS (service d'étiquette dynamique) via affichage à l'écran

Général

HDMI : Compatible avec les appareils DVI 1.0 (HDCP)
Puissance nécessaire : CA 220-230 V, 50/60 Hz
Puissance absorbé : 130 W normal à 1/8 P nominal
En veille : 0,48 W
Dimensions : 435 × 380 × 95 mm
Poids (sans emballage) : 7 kg

Sommario

1. Informazioni importanti	50
2. Introduzione	51-52
Contenuto della confezione.....	52
3. Panoramica funzionale	53-57
3.1 Vista anteriore.....	53
3.2 Vista posteriore.....	54-55
3.3 Telecomando.....	55-56
3.4 Visualizzazioni	57
4. Installazione	58-67
4.1 Annotazioni generali.....	58
4.2 Connessione al televisore.....	58-59
4.3 Connessione di apparecchiature audio analogiche.....	59-60
4.4 Connessione di apparecchiature audio digitali.....	60
4.5 Connessione di apparecchiature analogiche multi-canale.....	61
4.6 Connessione di apparecchiature digitali HDMI.....	62
4.7 Connessione di apparecchiature video.....	62-64
4.8 Connessione dei diffusori.....	64-65
4.9 Sistemazione dei diffusori.....	65-66
4.10 Connessione delle antenne.....	66
4.11 Connessione di una video-camera.....	67
4.12 Connessione di cuffia/auricolari	67
4.13 Installazione delle batterie nel telecomando.....	67
4.14 Connessione dell'alimentazione di rete.....	67
5. Menu di sistema.....	68
5.1 Navigazione di base del menu.....	68
6. Impostazione del ricevitore	69-70
6.1 Sistemazione del DFR9000	69
6.2 Accensione e spegnimento dell'apparecchio	69
6.3 Selezione della lingua del menu di sistema.....	69
6.4 Impostazione delle dimensioni e delle distanze dei diffusori	69-70
6.5 Impostazione del livello acustico dei diffusori	70
6.6 Riattribuzione delle prese d'entrata	70
7. Funzionamento dell'amplificatore	71-72
7.1 Selezione delle sorgenti.....	71
7.2 Comandi del suono	71
7.3 Selezione delle modalità ambientali ('surround').....	71
7.4 Riproduzione delle sorgenti.....	72
7.5 Registrazione a partire dalle sorgenti.....	72
7.6 Registrazione a partire dall'entrata digitale	72
8. Funzionamento del sintonizzatore ('tuner').....	73-75
8.1 Sintonizzazione delle stazioni radio (gamme d'onda FM, FM-M e MW).....	73
8.2 Preselezione delle stazioni radio (gamme d'onda FM, FM-M e MW).....	73-74
8.3 Stazioni radio DAB.....	74-75
9. Modalità ambientali ('surround').....	76

10. Panoramica del menu di sistema	77-83
10.1 Menu di configurazione	77-78
10.2 Menu di bilanciamento.....	78
10.3 Menu dei diffusori.....	78-79
10.4 Menu del sintonizzatore ('tuner')	79
10.5 Menu dell'immagine	80
10.6 Menu di miglioramento	80-81
10.7 Menu d'entrata A/V	81-82
10.8 Menu del guadagno	83
11. Risoluzione dei problemi.....	84-86
12. Glossario	87-89
13. Specifiche tecniche.....	90-91
Linea d'assistenza	92
Garanzia	94

1. Informazioni importanti

- Installare e connettere questo apparecchio unicamente secondo la sequenza descritta in questo Manuale. Questo fatto assicurerà i migliori risultati d'installazione e i minori problemi tecnici.
- Leggere attentamente questa guida prima di utilizzare il DFR9000 e conservarla per future consultazioni.
- Durante l'impostazione e l'installazione, sarà meglio avere a portata di mano le istruzioni riguardanti il sistema audio, il televisore e gli altri elementi.

Precauzioni di sicurezza

- NON EFFETTUARE MAI, NÉ MODIFICARE LE CONNESSIONI CON L'APPARECCHIO ACCESO, O QUANDO IL DFR9000 È COLLEGATO ALL'ALIMENTAZIONE DI RETE.
- Prima di far funzionare l'apparecchio, verificare che la tensione operativa indicata sulla piastrina di riferimento apposta sul fondo dell'apparecchio sia identica a quella fornita dalla rete elettrica locale. Se non lo fosse, consultare il proprio distributore.
- Questo apparecchio non dev'essere esposto a gocciolamenti o spruzzi di liquidi. Non si devono porre sull'apparecchio oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio un vaso da fiori.



- Non esporre l'apparecchio a condizioni eccessive di umidità, pioggia, sabbia o a fonti di calore determinate da apparecchi di riscaldamento o dalla luce diretta del sole.
- Lasciare uno spazio libero sufficiente tutt'attorno al DFR9000 per consentirne un'adeguata ventilazione.
- Non tentare di aprire il contenitore dell'apparecchio. Mettersi in contatto con il proprio distributore Philips in caso di difficoltà tecniche.
- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana, rigida e stabile. Allorché l'apparecchio si trova in modalità di 'standby' (attesa), esso continua a consumare una certa energia. Per disconnettere completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, rimuovere la spina del cordone di alimentazione dalla presa di rete.
- Non sistemare l'apparecchio direttamente su una superficie rivestita da un tappeto o da una moquette.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno al DFR9000, al fine di prevenire un surriscaldamento interno dell'apparecchio. Evitare inoltre di porre una qualsiasi fonte di calore (anche, ad esempio, un lettore DVD) sotto l'apparecchio.
- Per prevenire un surriscaldamento interno del DFR9000, non sistemare mai nessun oggetto sopra di esso.
- Non utilizzare prolunghe. Per evitare rischi alla sicurezza, impiegare soltanto il cordone di alimentazione fornito a corredo dell'apparecchio.
- Non far passare il cordone di alimentazione sotto un tappeto o una moquette, né sistemare oggetti pesanti sopra di esso.
- Qualora risultasse danneggiato, sostituire immediatamente il cordone d'alimentazione con uno nuovo, corrispondente alle specifiche del produttore.
- Quando si stacca il cordone d'alimentazione dalla presa di rete, tirarlo sempre dalla spina, e mai dal cordone stesso.
- Se non si avesse l'intenzione di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, staccarlo dalla presa di rete.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi di disconnettere tutti i collegamenti con gli altri componenti, e accertarsi di staccare il cordone d'alimentazione dalla presa di rete.

Nota: Al fine di evitare un surriscaldamento dell'apparecchio, gli è stato integrato un circuito di sicurezza. In caso di aumento della temperatura di funzionamento dell'apparecchio, il suono prodotto verrà a trovarsi abbassato o addirittura ridotto a zero. Se questo dovesse succedere, attendere fino a che l'apparecchio non sia ritornato alla sua temperatura normale.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti contro le radio-interferenze previsti dall'Unione Europea.

2. Introduzione

DFR9000

Congratulazioni per l'acquisto di uno dei prodotti più sofisticati ed affidabili che si trovino sul mercato odierno. Il DFR9000 è un ricevitore A/V HDMI (ovvero con interfaccia multimedia ad alta definizione). Non soltanto il DFR9000 è un eccellente ricevitore audio dal suono estremamente chiaro, ma offre pure un'interfaccia di tipo HDMI per la resa di una straordinaria qualità d'immagine digitale su un apparecchio televisivo o su un monitor, a partire dagli elementi sorgente. Il DFR9000 abbina le ricezioni in FM (modulazione di frequenza) e DAB (per radio digitali), offrendo così la gamma più estesa possibile di opzioni d'ascolto, nonché una migliorata chiarezza di suono e un numero maggiore di emittenti disponibili. Siamo sicuri che, se utilizzato correttamente, questo apparecchio vi farà fruire di lunghi anni di piacevole intrattenimento. Leggere attentamente questo Manuale prima di utilizzare il DFR9000 e conservarlo per future consultazioni, dato che rappresenta una comoda fonte di informazioni riguardanti il DFR9000.

Caratteristiche del DFR9000

Dolby Digital EX e DTS ES

Il Dolby Digital EX e il DTS ES rappresentano formati acustici a 6.1 canali, con un canale audio ambientale ('surround') posteriore codificato separatamente nel flusso digitale Dolby Digital e DTS. Questi formati offrono una spazializzazione migliorata per i canali ambientali ('surround'), per l'ottenimento di un suono interamente a 360°.

Connessione digitale A/V HDMI

HDMI significa High Definition Multimedia Interface, interfaccia multimedia ad alta definizione. Si tratta di una connessione diretta che può veicolare segnali video digitali HD (alta definizione), nonché segnali audio digitali multi-canale. Eliminando la necessità di conversione dei segnali in analogici, questa interfaccia offre una qualità perfetta di immagine e suono.

DAB - Digital Audio Broadcasting

Il Digital Audio Broadcasting (DAB) rappresenta la più recente tecnologia nel campo delle trasmissioni radio digitali. Si possono ascoltare le proprie emittenti favorite con un suono cristallino, prossimo alla qualità che si riscontra nei CD. Ed inoltre si fruisce di una scelta ancora più ampia di stazioni radio.

NSV™ Precision Video

NSV™ Precision Video rappresenta una tecnologia integrata di riduzione del rumore video che elimina i disturbi tipici che si riscontrano nei segnali video, e che offre in tal modo un'esperienza di visione di un'immagine più nitida.

Video Upscaling

Grazie alla funzione Video Upscaling, si può incrementare la risoluzione dei segnali video SD (a definizione normale), utilizzati dal DVD, al livello di HD (alta definizione), in modo da poter vedere un maggior numero di dettagli grazie ad un'immagine più precisa e prossima alla realtà.

Amplificatore digitale UCD

L'amplificatore digitale audiofilo UCD rappresenta un amplificatore digitale interamente di Classe D, progettato per produrre una minima impedenza d'uscita assieme alle migliori prestazioni ed efficienza audio.

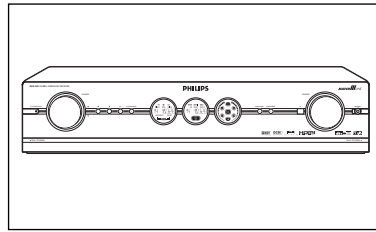
Riconoscimento dei marchi di fabbrica

HDMI, il logo HDMI e la denominazione High-Definition-Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dalla HDMI Licensing LLC.

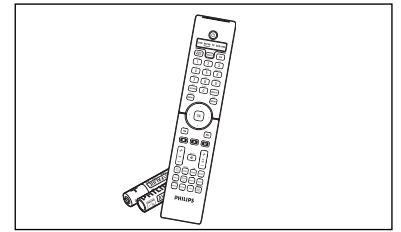
Noise Shaped Video è un marchio di fabbrica dell'Analog Devices Inc.

Contenuto della confezione

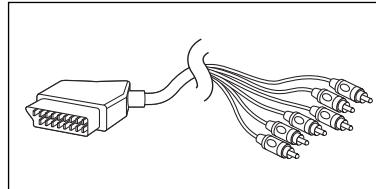
Verificare se gli elementi seguenti siano contenuti nella confezione del ricevitore digitale surround. Essi sono forniti per assistere l'utente ad impostare ed utilizzare correttamente il DFR9000.



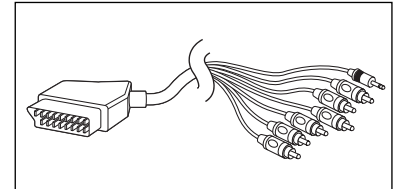
DFR9000



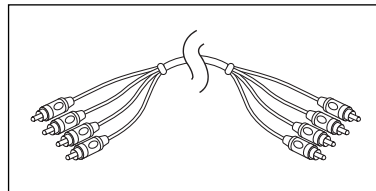
Telecomando (con batterie incluse a corredo)



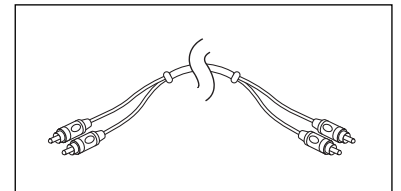
Cavetto da 6 spinotti cinch e una spina Scart



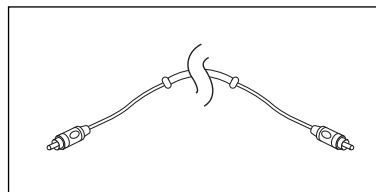
Cavetto da 6 spinotti cinch + controllo Scart e una spina Scart



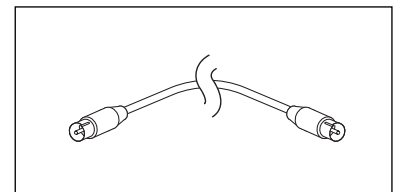
Cavetto audio da 4 spinotti cinch (2x)



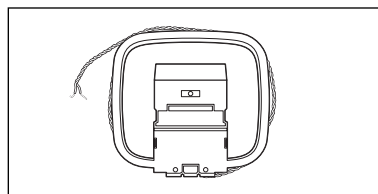
Cavetto audio da 2 spinotti cinch



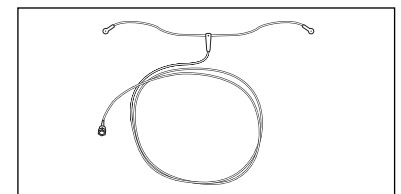
Cavetto digitale cinch (coassiale)



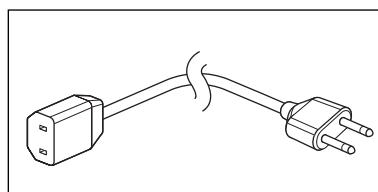
Cavetto per antenna FM



Cavetto per antenna AM (onde medie)

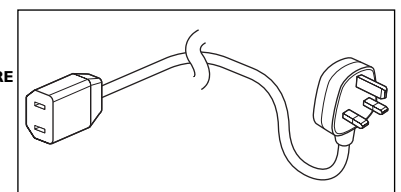


Cavetto per antenna DAB (radio digitali)

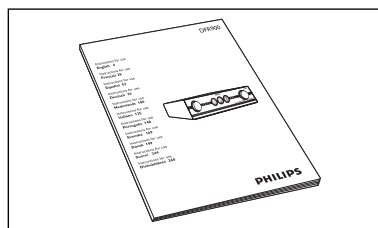


Cordone d'alimentazione di tipo Europa

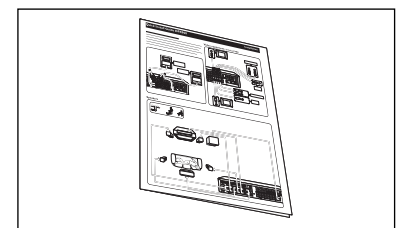
OPPURE



Cordone d'alimentazione di tipo Gran Bretagna



Istruzioni d'utilizzo



Guida rapida d'installazione

3. Panoramica funzionale

Leggenda delle illustrazioni
sul risvolto all'interno.

3.1 Vista anteriore

1 **STANDBY-ON**

Per commutare il DFR9000 tra accensione e standby (attesa).

Indicatore Standby/On (indicatore nel pulsante Power/Standby)

– Si accende in rosso quando il DFR9000 è connesso alla rete elettrica e se è spento (ovvero in stato di Standby, o attesa).

– Si spegne quando il DFR9000 è acceso.

2 **SOURCE**

Per selezionare le varie sorgenti connesse, in modalità amplificatore.

▲ ▼

– Per navigare verso l'alto (▲) e il basso (▼) nell'ambito del menu.

– Per selezionare le emittenti precedenti (▼) e successive (▲) in modalità TUNER o DAB.

3 **◀ ▶**

– Per navigare verso sinistra (◀) e destra (▶) nell'ambito del menu.

– Per selezionare le emittenti preselezionate precedenti (▶) e successive (◀) in modalità TUNER o DAB.

4 **OK**

– Per convalidare le azioni effettuate nel menu.

– Per selezionare servizi audio secondari in modalità DAB.

5 **SYSTEM MENU**

Per aprire o chiudere il menu di sistema.

6 **Visualizzazione a sinistra**

– Indica lo stato attuale del DFR9000.

– Indica l'intensità del segnale in modalità DAB.

– Indica la sorgente corrente.

7 **Visualizzazione centrale**

Indica lo stato corrente del DFR9000 e le modalità ambientali ('surround') selezionate; visualizza il menu di sistema, i sotto-menu e le impostazioni del menu.

8 **Visualizzazione a destra**

– Mostra i diffusori attivi.

– Indica il livello d'ascolto.

9 **SURROUND**

Per selezionare le varie modalità ambientali ('surround') disponibili. La disponibilità delle modalità ambientali dipende dall'impostazione dei diffusori e dal tipo di segnale d'entrata.

10 **BASS / TREBLE**

Abilita il comando VOLUME alla regolazione della risposta alle frequenze basse (Bass) e acute (Treble), per tutti i canali.

11 **IR (Infrarosso)**

Riceve i segnali dal telecomando.

12 **VOLUME**

Pilota il livello d'uscita di tutti i canali audio.

13 **PHONES**

Emette i segnali audio durante l'ascolto tramite cuffia (o auricolari).

14 **Aletta**

Ricopre le prese d'entrata audio e video sul pannello anteriore del DFR9000.

15 **CAM**

Per le entrate dei segnali audio e video provenienti da una sorgente esterna portatile. Esempio: video-camera.

3.2 Vista posteriore

Nota: La maggior parte dei connettori d'entrata posti sul retro del DFR9000 sono attribuiti alla connessione di specifici dispositivi audio/video di lettura/registrazione.

Questi connettori possono essere riattribuiti nell'ambito del menu di sistema.

A questo proposito, vedere '6.7 Riattribuzione delle prese d'entrata' e '10.7 Menu d'entrata A/V'.

16 MAINS

Presenza di connessione del cordone d'alimentazione di rete.

17 SPEAKERS (4 OHM NOMINAL)

Pannello di connessione per il collegamento dei diffusori:

L/R - anteriori sinistro (L) e destro (R).

SL/SR - diffusori surround sinistro (SL) e destro (SR);

C - Diffusore centrale;

6.1SB/5.1SUB - Diffusore surround posteriore. Da connettere nel caso di una configurazione di 6.1 diffusori. Nel caso non sia connesso il diffusore surround posteriore (configurazione con 5.1 o meno diffusori), queste prese possono essere utilizzate per il collegamento di un subwoofer passivo.

18 ANTENNA

Connettori per le antenne FM, AM e DAB (radio digitali).

19 VIDEO 1 IN (R, G, B, S)

Prese d'entrata video RGBS per il collegamento al connettore SCART di un lettore/registratore DVD per mezzo del cavetto da 6 spinotti cinch e una spina Scart fornito a corredo. Questa presa possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature video.

20 VIDEO 2 IN (R, G, B, S)

Prese d'entrata video RGBS per il collegamento al connettore SCART di un ricevitore satellitare per mezzo del cavetto da 6 spinotti cinch e una spina Scart fornito a corredo. Questa prese possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature video.

21 VIDEO

TV IN / GAME IN / DVD/IN

CVBS (schiera superiore) ed S-Video (schiera inferiore): prese d'entrata video per la connessione alle prese d'uscita CVBS o S-Video di un televisore, console di video-giochi o lettore/registratore DVD. Queste prese possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature video.

REC OUT

CVBS (presa superiore) ed S-Video (presa inferiore): prese d'uscita video per la connessione alle prese d'entrata CVBS o S-Video di un registratore DVD o un video-registratore a cassette (VCR).

CVBS OUT

Presenza d'uscita CVBS per la connessione a un televisore provvisto di una presa d'entrata CVBS.

22 TO TV

Queste prese d'uscita sono utilizzate per il collegamento del DFR9000 al connettore Scart del televisore, per mezzo del cavetto a 6 spinotti cinch + controllo Scart e una spina Scart.

SCART CONTROL

Per l'inserimento di uno spinotto jack da 2,5 mm di diametro. Se il DFR è attivato, il controllo Scart commuterà automaticamente il televisore verso la sorgente d'entrata corretta (attiva) (a condizione - logicamente - che sia presente la connessione Scart). La sorgente attiva verrà indicata sullo schermo televisivo.

VIDEO OUT

Prese d'uscita RGBS per l'inserimento di 4 connettori video cinch. Queste prese possono pure essere connesse alle prese d'entrata RGB di un televisore.

LINE OUT

Prese d'uscita audio per l'inserimento di 2 connettori audio cinch.

23 OPTICAL IN

Presenza d'entrata audio per la connessione alla presa d'uscita audio digitale (ottica) di un ricevitore satellitare. Questa presa può essere riattribuita per la connessione ad altre apparecchiature digitali (ad esempio, un lettore CD, un lettore DVD o un masterizzatore CD).

24 M-CH IN

Prese d'entrata audio per la connessione alle prese d'uscita audio multi-canale di apparecchiature multi-canale. Queste prese sono attribuite alla connessione di un lettore SACD. Nel caso non sia presente alcuna apparecchiatura multi-canale, le prese L/R, SL/SR e C/SUB possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature audio analogiche (CD IN, CD-R IN e AUX IN). Le prese SBL/SBR non presentano alcuna funzione se non è connessa alcuna apparecchiatura multi-canale.

25 AUDIO - TV IN / GAME IN / DVD IN

Prese d'entrata audio stereo per la connessione alle prese d'uscita audio di un televisore, console di video-giochi o lettore DVD. Nel caso che una di queste prese sia connessa a un dispositivo di registrazione, è necessario che tale presa sia selezionata nel menu 'Configurazione' (sotto-menu 'Registrazione audio').

AUDIO - REC OUT

Prese d'uscita audio stereo per la connessione alle prese d'entrata audio di un registratore DVD o di un video-registratore a cassette (VCR).

26 SUB OUT

Presca d'uscita per la connessione di un subwoofer attivo.

27 HDMI - OUT

Presca d'uscita per la connessione a un televisore provvisto di una presa d'entrata HDMI.

HDMI - IN 1

Prese d'entrata per la connessione alla presa d'uscita di un lettore SACD.

HDMI - IN 2

Prese d'entrata per la connessione alla presa d'uscita di un dispositivo sorgente HDMI.

Queste prese possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature HDMI (ad esempio, un lettore HDMI o un ricevitore satellitare).

28 DIGITAL IN 1 / IN 2 / IN 3

Prese d'entrata audio per la connessione alla presa d'uscita digitale (coassiale) di apparecchiature digitali di lettura/registrazione.

IN 1: Lettore/registratore DVD

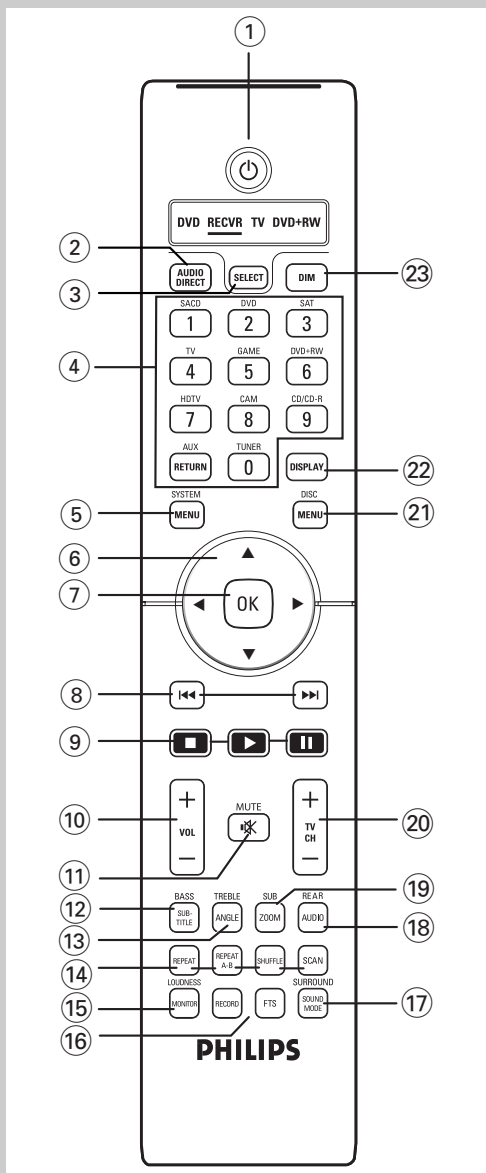
IN 2: Lettore/masterizzatore CD

IN 3: Qualsiasi dispositivo digitale (coassiale).

Queste prese possono essere riattribuite per la connessione ad altre apparecchiature digitali di lettura/registrazione (ad esempio, un lettore/masterizzatore CD o un lettore/registratore DVD).

DIGITAL OUT

Presca d'uscita per la connessione alla presa d'entrata digitale di un masterizzatore CD.



3.3 Telecomando

Note:

- Questo telecomando è compatibile con i sistemi Philips, per cui è capace di pilotare anche altri apparecchi Philips. Il DFR9000 comunque può non operare tutte le funzioni di altri apparecchi. Nel caso si desideri l'esecuzione di funzioni specifiche su altri apparecchi Philips, consultare le istruzioni per l'utilizzo fornite a corredo degli apparecchi in questione.
- Il DFR9000 può essere pilotato tramite il telecomando a condizione che quest'ultimo sia stato impostato per RECVR.
- I pulsanti con una descrizione della funzione stampata in blu possono eseguire la funzione in questione soltanto in modalità RECVR (ricevitore).

1

Per commutare il DFR9000 tra accensione e standby (attesa).

2 AUDIO DIRECT

Per attivare o disattivare il tempo di ritardo audio. Il tempo di ritardo audio dev'essere stato abilitato in precedenza nell'ambito del menu di sistema.

3 SELECT

Per selezionare l'apparecchio da pilotare tramite il telecomando. In modalità RECVR si può pilotare il DFR9000. In modalità DVD e DVD+RW si possono pilotare i lettori DVD, i televisori e i registratori DVD Philips.

Finestra dello stato

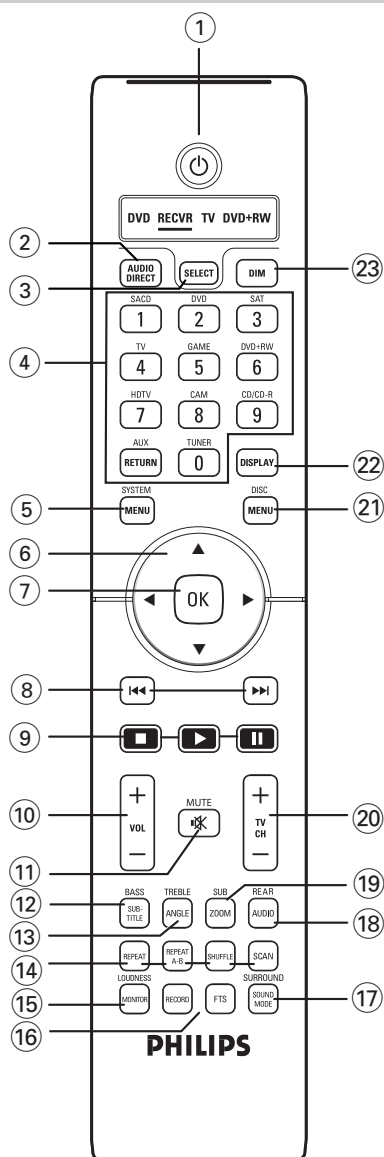
Indica il dispositivo selezionato (che viene sottolineato).

4 Pulsanti di selezione delle sorgenti

- In modalità RECVR, questi pulsanti selezionano la sorgente desiderata (solo per sorgenti configurate nel menu d'entrata AVV del DFR9000). Vedere '10.7 Menu d'entrata AVV'.
- Quando è selezionato come sorgente il lettore SACD, il pulsante SACD commuta tra l'entrata audio 1 e l'entrata audio 2. Vedere '4.5 Connessione di apparecchiature analogiche multi-canale' e '4.6 Connessione di apparecchiature digitali HDMI'.
- Quando è selezionato come sorgente il sintonizzatore (TUNER), il pulsante TUNER commuta tra FM, FM-M(ono) ed emissioni DAB.
- Quando il sotto-elemento del menu di sistema 'Audio In' (nell'ambito del menu 'Configurazione') è predisposto a '3 x stereo', il pulsante CD/CD-R attua una commutazione tra l'entrata CD e quella CDR.

Tastierina numerica (da 0 a 9).

Il DFR9000 non dispone di questa funzione.



5 SYSTEM MENU

Per aprire o chiudere il menu di sistema.

6 ▲, ▼, ◀ e ▶

– Per navigare verso l'alto (▲), il basso (▼), verso sinistra (◀) e destra (▶), nell'ambito del menu di sistema.
– Per selezionare le emittenti preselezionate precedenti (▼, ▶) o successive (▲, ◀) in modalità TUNER o DAB.

7 OK

– Per convalidare le azioni effettuate nel menu.
– Per selezionare servizi audio secondari in modalità DAB.

8 ◀◀ ▶▶

Per la ricerca della frequenza precedente/successiva in modalità TUNER.
Per selezionare la frequenza di emissione precedente/successiva in modalità DAB.

9 ■ (STOP) / ▶ (PLAY) / || (PAUSE)

In modalità di menu di sistema, il ■ (STOP) chiude la finestra senza memorizzare alcuna impostazione. Le altre funzioni non sono operative per il DRF9000.

10 -VOL +

Per la regolazione del livello d'ascolto: incremento (+) o diminuzione (-).

11 MUTE

Per silenziare l'uscita verso i diffusori e la cuffia.

12 BASS / SUBTITLE

Abilita il pulsante -VOL + alla regolazione della risposta alle basse frequenze.

13 TREBLE / ANGLE

Abilita il pulsante -VOL + alla regolazione della risposta alle alte frequenze.

14 REPEAT / REPEAT (A-B) / SHUFFLE / SCAN

Questi pulsanti non eseguono alcuna funzione.

15 LOUDNESS / MONITOR

Attiva/disattiva la 'presenza' acustica ('loudness').

16 RECORD / FTS

Questo pulsante non esegue alcuna funzione.

17 SURROUND / SOUND MODE

Per selezionare le varie modalità ambientali ('surround') disponibili. La disponibilità delle modalità ambientali dipende dal numero di diffusori connessi e dal tipo di segnale d'entrata (stereo o multi-canale).

18 REAR / AUDIO

Abilita il pulsante -VOL + alla regolazione del livello d'ascolto del diffusore ambientale (surround) posteriore.

19 SUB / ZOOM

Abilita il pulsante -VOL + alla regolazione del livello d'ascolto del subwoofer.

20 -TV CH +

Per la selezione dei canali TV: incremento (+) o diminuzione (-) del numero corrispondente.

21 DISC MENU

Questi pulsanti non eseguono alcuna funzione.

22 DISPLAY

In modalità TUNER: per commutare tra il nome RDS e la frequenza nella visualizzazione di sinistra.

In modalità DAB: per commutare tra il nome della stazione, il tipo di programma, l'insieme, i dati sull'intensità del segnale nella visualizzazione di sinistra e in quella centrale.

Nelle altre modalità (A/V): per commutare tra i dati della modalità ambientale (surround), i dati sull'entrata video, i dati sull'entrata audio e il tipo di segnale in ricezione (informazioni riguardanti il flusso video ed audio).

Le informazioni vengono mostrate nella visualizzazione a sinistra e in quella centrale.

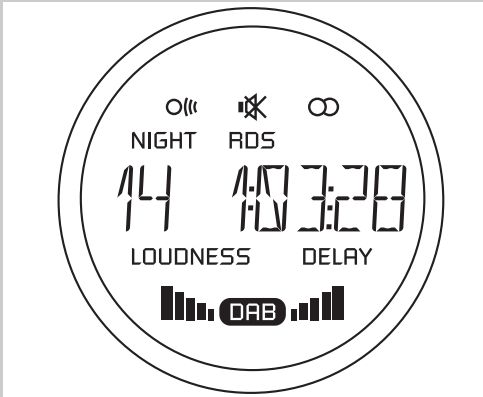
23 DIM

Per aumentare/diminuire l'intensità della luminosità.

3.4 Visualizzazioni

Visualizzazione a sinistra

Questa visualizzazione offre informazioni a proposito dello stato attuale della sorgente attiva.



88888888

Questa parte della visualizzazione indica le sorgente selezionata, la gamma d'onda selezionata, il numero della stazione radio preselezionata, la frequenza di sintonizzazione, la selezione audio/video, e mostra la reazione del ricevitore durante l'operazione.

- 🔇 - Suono della sorgente attiva silenziato.
- 📶 - Segnale dal telecomando ricevuto.
- 🔊 - Stazione radio ricevuta in stereofonia.

NIGHT - Modalità 'notturna' selezionata.

RDS - Stazione radio RDS in ricezione.

DELAY - Tempo di ritardo audio attivato.

LOUDNESS - Presenza acustica (loudness) attivata.

DAB - Ricezione di emissioni DAB attivata. Lampeggia nel caso siano disponibili servizi audio secondari.

📶 **DAB** 📶 - Indica il livello di qualità della ricezione.

Visualizzazione centrale

Questa visualizzazione indica il tipo di segnale audio in ricezione, le modalità ambientali ('surround') selezionate; visualizza inoltre il menu di sistema, i sotto-menu e le impostazioni del menu. Per una spiegazione delle modalità ambientali vedere '9. Modalità ambientali (surround)'. Per una panoramica e una spiegazione degli elementi del menu vedere '10. Panoramica del menu di sistema'.



Indicazioni a proposito del segnale d'entrata:

🔊 **EX** - Dolby Digital EX disponibile.

🔊 **D** - Dolby Digital disponibile.

DTS ES - DTS ES disponibile.

DTS 96/24 - DTS 96/24 disponibile.

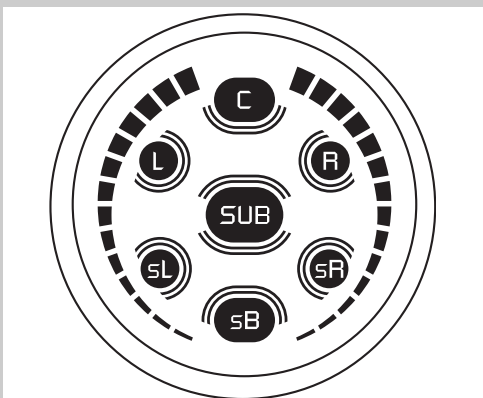
88888888

Questa parte della visualizzazione è utilizzata per la reazione del ricevitore, le gamme d'onda selezionate, i numeri corrispondenti alle stazioni radio preselezionate, le frequenze di sintonizzazione, le sorgenti selezionate, le modalità ambientali (surround) selezionate, l'indicazione audio/video, i valori, le informazioni del menu e il testo scorrevole.

Visualizzazione di destra

Questa visualizzazione indica l'attuale uscita di canale.

- 🔊 **C** - Canale del diffusore centrale attivo.
- 🔊 **L** 🔊 **R** - Canali dei diffusori sinistro e destro attivi.
- 🔊 **SL** 🔊 **SR** - Canali dei diffusori ambientali (surround) sinistro e destro attivi.
- 🔊 **SUB** - Canale del subwoofer attivo.
- 🔊 **SB** - Canale del diffusore ambientale (surround) posteriore attivo.
- 🔊 - Indicazione del livello d'ascolto.



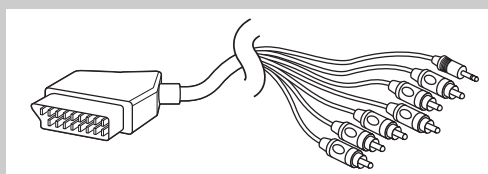
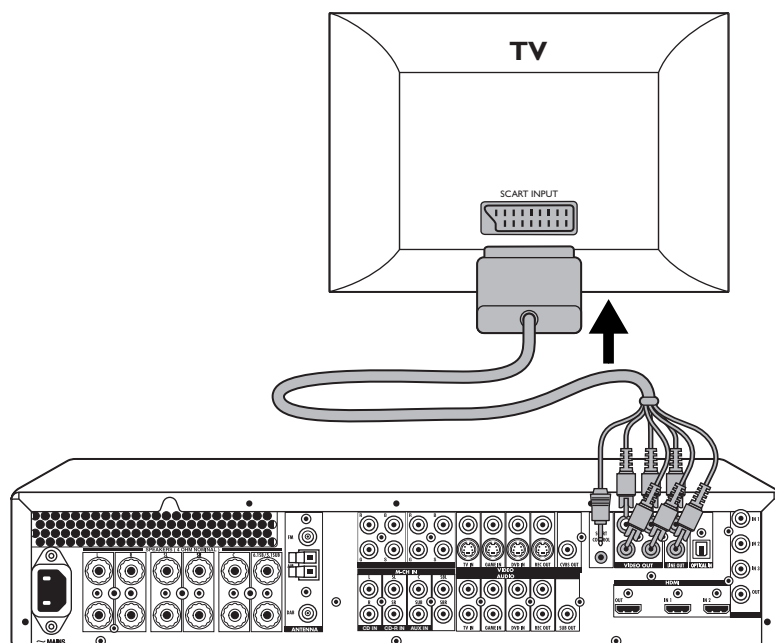
4. Installazione

4.1 Annotazioni generali

- La maggior parte delle prese d'entrata del DFR9000 sono attribuite per la connessione a dispositivi specifici. Nei prossimi capitoli descriveremo soltanto come connettere questi dispositivi specifici al DFR9000. Se si desidera la connessione di altri dispositivi, si devono per prima cosa riattribuire le prese per consentire la connessione a tali dispositivi. Questo può essere fatto nell'ambito del menu di sistema. A questo proposito, vedere '6.7 Riattribuzione delle prese d'entrata' e '10.7 Menu d'entrata A/V'. Le connessioni possono essere effettuate come dalla descrizione che segue. Consultare il capitolo 'Panoramica funzionale' per uno sguardo d'assieme ai connettori ai dispositivi a loro attribuiti.
- I numeri racchiusi fra parentesi si riferiscono ai numeri delle illustrazioni di cui a pagina 3.
- Le frecce nelle illustrazioni indicano la direzione del segnale.

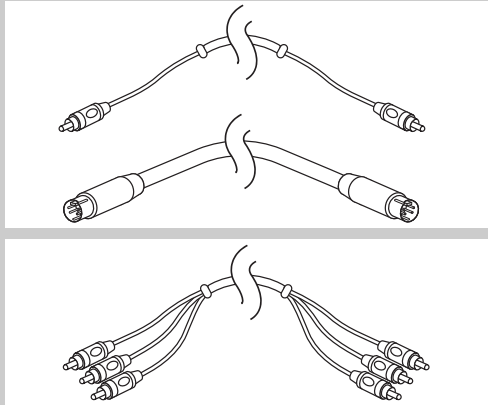
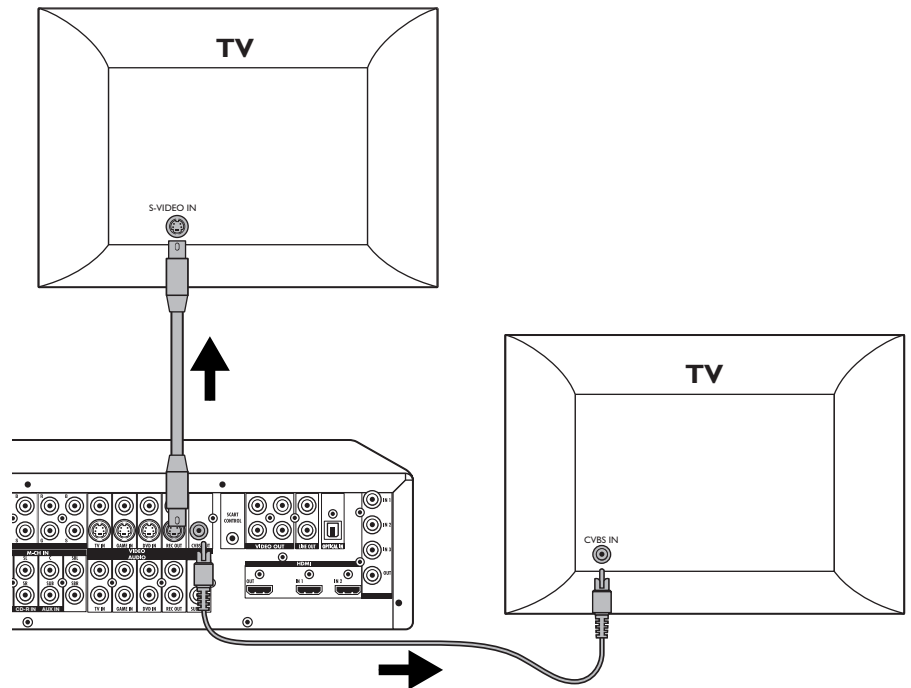
4.2 Connessione al televisore

Connessione SCART/RGBS



- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Connettere il controllo Scart (spinotto jack da 2,5 mm di diametro) del cavetto a 6 spinotti cinch + controllo Scart e una spina Scart al connettore SCART CONTROL (22) del DFR9000.
 - > Una volta riaccessi il DFR9000, il controllo Scart commuta immediatamente il televisore con la funzione Scart abilitata verso la corretta sorgente d'entrata.
- Collegare gli spinotti rosso, verde, blu e giallo del cavetto ai connettori corrispondenti VIDEO OUT (22) del DFR9000.
- Collegare gli spinotti audio rosso e bianco del cavetto ai connettori corrispondenti LINE OUT (22) del DFR9000.
- Collegare il connettore Scart all'altra estremità del cavo al connettore d'entrata Scart del televisore.

Connessione S-Video / CVBS

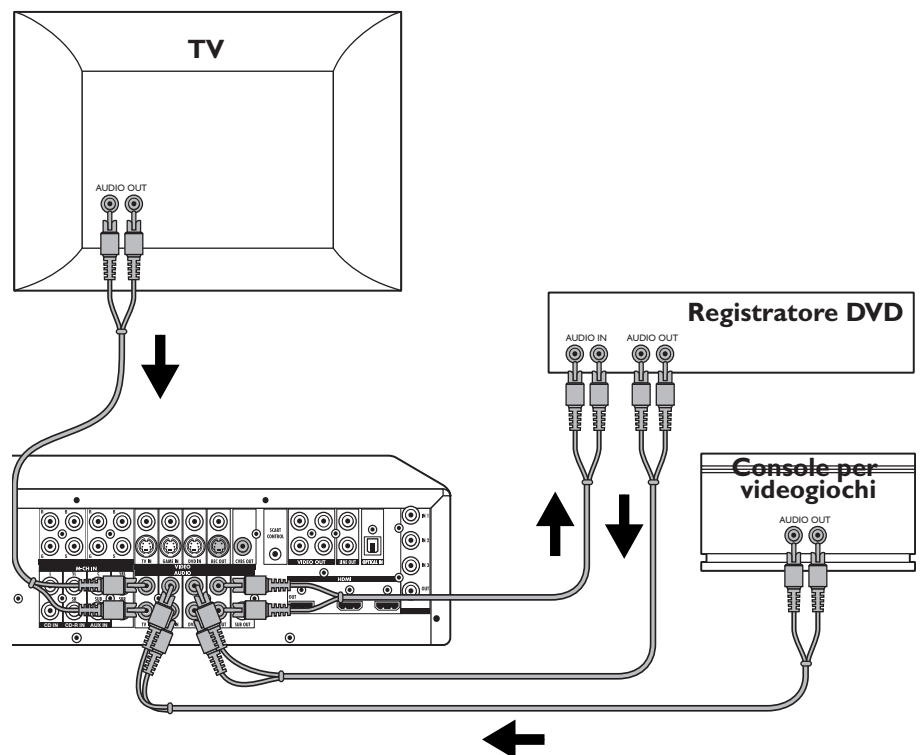


- Se il televisore dispone di una presa d'entrata S-Video, si può collegare questa presa alla presa d'uscita REC OUT (21 - schiera inferiore) del DFR9000. Per far ciò, utilizzare un cavetto di connessione S-Video opzionale.
- Se il televisore dispone di una presa d'entrata CVBS, si può collegare questa presa alla presa d'uscita CVBS (21) del DFR9000. Per far ciò, utilizzare un cavetto di connessione opzionale da 1 spinotto cinch.

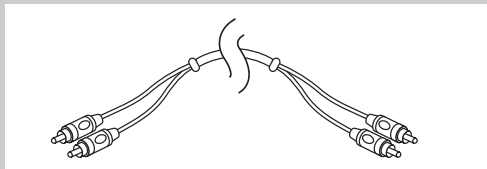
Note:

- Se il televisore dispone di video componenti di tipo Progressive Scan, connettere un cavetto opzionale da 3 spinotti cinch alle prese RGB (22) del DFR9000.
- Per la connessione a un televisore provvisto di una presa d'entrata HDMI, vedere 'Connessione di apparecchiature HDMI'.

4.3 Connessione di apparecchiature audio analogiche



Per la connessione ad apparecchiature audio analogiche, sono disponibili sei prese d'entrata (AUDIO:TV IN, GAME IN e DVD IN - 25) e due prese d'uscita (REC OUT 25).



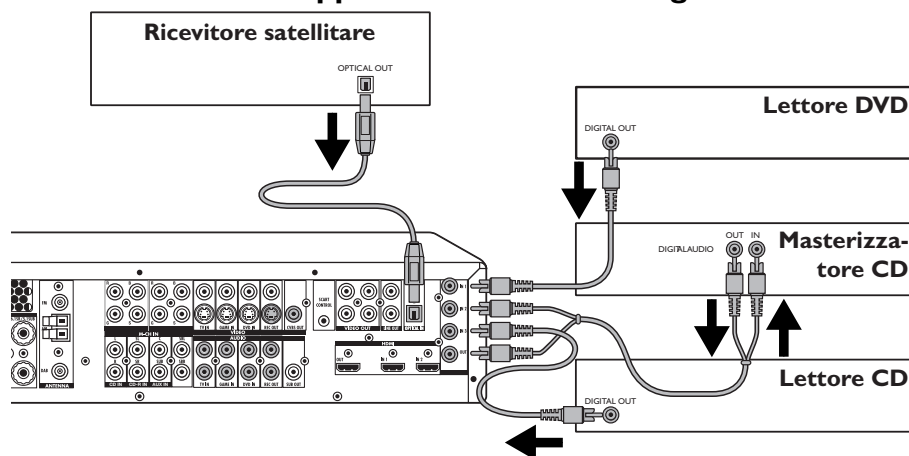
Nel caso non sia presente alcuna apparecchiatura multi-canale (come ad esempio un lettore SACD), si possono riattribuire le prese L/R, SL/SR e C/SUB (24) per la connessione ad altre apparecchiature audio analogiche (CD IN, CD-R IN e AUX IN). Per apparecchiature destinate alla registrazione, è necessario connettere quattro spinotti al ricevitore (un insieme di entrate stereo e un insieme di uscite stereo). Per dispositivi destinati alla lettura, è necessaria unicamente la connessione di un insieme di spinotti stereo.

Per la connessione di apparecchiature audio analogiche, viene fornito a corredo un cavetto audio con 2 spinotti cinch.

- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Connettere le prese Audio Out di un televisore alle prese TV IN (25) del DFR9000.
- Connettere le prese Audio Out di una console di video-giochi alle prese GAME IN (25) del DFR9000.
- Connettere le prese Audio Out di un lettore/registratore DVD alle prese DVD IN (25) del DFR9000.
- Connettere le prese Audio Out di un registratore DVD alle prese REC OUT (25) del DFR9000.

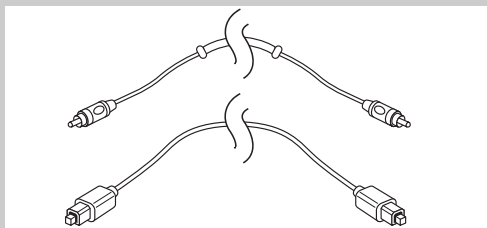
> Si può ora procedere alla regolazione del suono di tutte le sorgenti analogiche connesse, mediante i comandi del suono del ricevitore. Si può altresì registrare a partire dal sintonizzatore o da una qualsiasi sorgente aggiuntiva connessa.

4.4 Connessione di apparecchiature audio digitali



Per la connessione di apparecchiature audio digitali, sono disponibili tre prese d'entrata digitale (DIGITAL IN 1, IN 2 e IN 3 - 28), una presa d'entrata digitale ottica (OPTICAL IN-23) e una presa d'uscita digitale DIGITAL OUT - 28). La presa OPTICAL IN è intesa per la connessione ad apparecchiature digitali di lettura con prese d'uscita ottica che forniscono un segnale digitale tramite un percorso ottico. Se si connette la presa DIGITAL OUT alla presa d'entrata digitale di un dispositivo digitale di registrazione (come ad esempio un masterizzatore CD), con questo apparecchio si possono effettuare registrazioni digitali dirette. Per apparecchiature con le quali si desidera registrare, è necessario il collegamento di due spinotti al ricevitore (un'entrata digitale e un'uscita digitale). Per apparecchiature di sola lettura, sarà sufficiente la connessione di un solo spinotto.

Per la connessione di apparecchiature audio digitali (a presa coassiale), viene fornito a corredo un cavetto digitale cinch (coassiale). Per la connessione ad apparecchiature audio digitali (a presa ottica), è necessario un cavetto digitale (ottico).

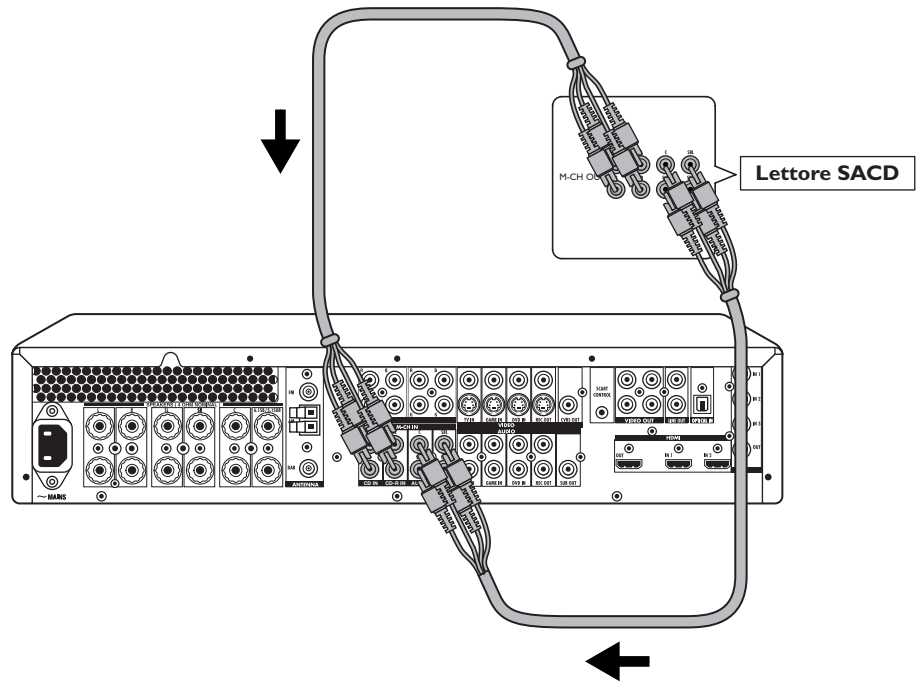


- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Connettere la presa d'uscita ottica di un ricevitore satellitare alla presa OPTICAL IN (23) del DFR9000.
- Connettere la presa d'uscita digitale di un lettore DVD alla presa DIGITAL IN 1 (28) del DFR9000.
- Connettere la presa d'uscita digitale di un masterizzatore CD alla presa DIGITAL IN 2 (28) del DFR9000.
- Connettere la presa d'entrata digitale di un masterizzatore CD alla presa DIGITAL OUT (28) del DFR9000.
- La presa DIGITAL IN 3 (28) del DFR9000 non è attribuita ad alcun dispositivo particolare. A questa presa non si può connettere alcun dispositivo digitale di lettura, come ad esempio un lettore CD.

> Si può ora procedere alla regolazione del suono di tutte le sorgenti analogiche connesse, mediante i comandi del suono del ricevitore. Si può altresì registrare a partire dal sintonizzatore o da una qualsiasi sorgente aggiuntiva connessa.

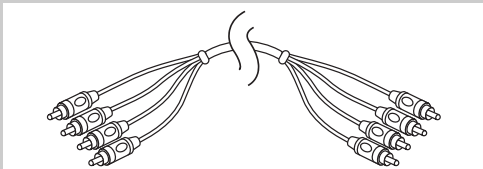
Nota: Le registrazioni digitali sono possibili soltanto nel caso in cui non sia presente il sistema di protezione anti-copia. Per la registrazione mediante un dispositivo di registrazione stereo, non utilizzare l'opzione di menu 'Raw' (del menu 'Configurazione').

4.5 Connessione di apparecchiature analogiche multi-canale



Il DFR9000 è provvisto di otto entrate audio multi-canale, che consentono una connessione multi-canale fino al tipo 7.1.

Per una connessione multi-canale, sono forniti a corredo due cavetti audio da 4 spinotti cinch.

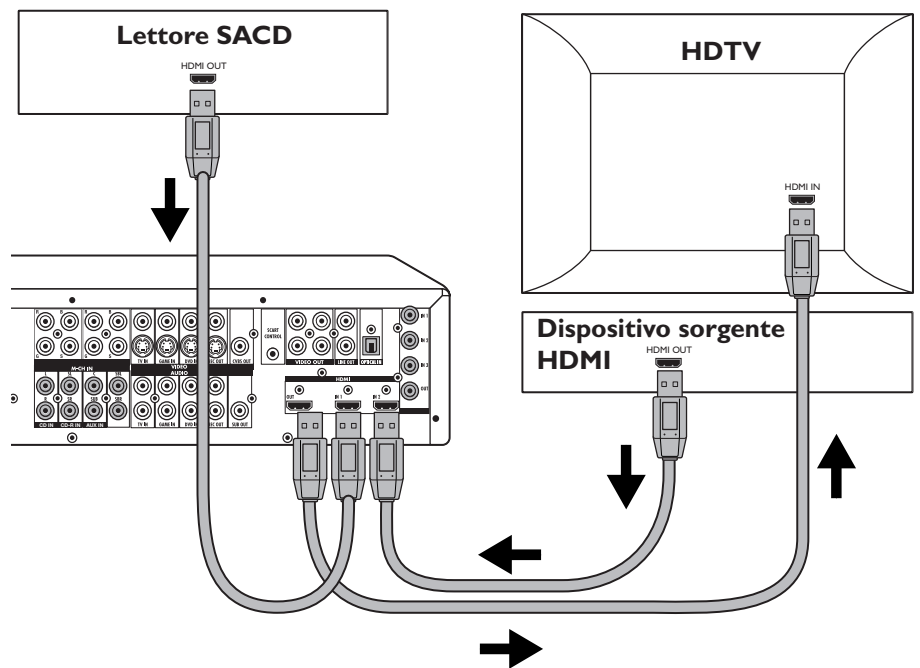


- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Connettere le prese d'uscita 'L' e 'R' SURROUND di un lettore SACD alle prese d'entrata M-CH IN (24) 'SL' e 'SR' del DFR9000.
- Connettere la presa d'uscita CENTRE di un lettore SACD alla presa d'entrata M-CH IN (24) 'C' del DFR9000.
- Connettere la presa d'uscita SUBWOOFER di un lettore SACD alla presa d'entrata M-CH IN (24) 'SUB' del DFR9000.
- Connettere le prese d'uscita 'L' e 'R' SURROUND 'BACK' di un lettore SACD alle prese d'entrata M-CH IN (24) 'SBL' e 'SBR' del DFR9000.
- Selezionare 'SACD 1' nel menu 'Entrate A/V'. Vedere '5. Menu di sistema' e '10.7 menu d'entrata A/V'.
 - > Si può ora regolare il suono di qualsiasi sorgente multi-canale connessa, mediante i comandi del suono del ricevitore.

Note:

- Se si desidera ottenere la riproduzione di normali CD o DVD sul lettore SACD, si deve stabilire una connessione audio supplementare per questo scopo, altrimenti il lettore SACD potrebbe inviare il segnale d'uscita alle prese d'uscita incorrette.
- Nel caso che il dispositivo multi-canale disponga di una sola presa d'uscita surround posteriore ('L' o 'R'), questa presa potrà essere connessa sia alla presa 'SBL', sia a quella 'SBR'.
- A seconda della gestione delle basse frequenze del dispositivo sorgente, il guadagno del subwoofer dell'entrata audio analogica multi-canale può essere adattato nel menu 'Configurazione', sotto-menu '(Guadagno) Subw(oofer) M(ulti-canale)'. Vedere '10.1 Menu di configurazione'.
- Se non fosse presente alcuna apparecchiatura multi-canale, le prese L/R (CD IN), SL/SR (CDR-IN) e C/SUB (AUX IN) possono essere connesse alle prese d'uscita dell'apparecchiatura audio analogica. Le prese devono per prima cosa essere riattribuite nell'ambito del menu di sistema. A questo proposito, vedere '6.7 Riattribuzione delle prese d'entrata' e '10.1 Menu di configurazione' ('Audio In'). Le prese SBL/SBR non presentano alcuna funzione se non è connessa alcuna apparecchiatura multi-canale.
- Assicurarsi che il lettore SACD (o un altro dispositivo sorgente analogico multi-canale) disponga della stessa impostazione di diffusori del DFR9000.

4.6 Connessione di apparecchiature digitali HDMI



L'HDMI (High-Definition Multimedia Interface, interfaccia multimediale ad alta definizione) offre un video ad alta definizione e un audio multi-canale della massima qualità. L'HDMI può veicolare sia il video ad alta definizione, sia l'audio multi-canale, entrambi non compressi, in tutti i tipi di formato HD. Per questo motivo, è necessario solo un singolo cavo per la connessione del DFR9000 all'apparecchiatura compatibile HDMI. Il DFR9000 presenta una singola uscita HDMI per la connessione a un HDTV (televisore ad alta definizione), e due entrate HDMI per la connessione a un lettore SACD provvisto di presa HDMI, nonché a un altro dispositivo sorgente HDMI. Per la connessione HDMI, è richiesto un cavo opzionale di connessione HDMI.

Note:

- La connessione HDMI può essere realizzata solo con elementi che dispongano dell'HDMI con HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection, protezione del contenuto digitale a larga banda passante). Se si desidera un collegamento ad un connettore DVI (provvisto di HDCP), sarà necessario un adattatore separato (da DVI ad HDMI). Una connessione DVI (con HDCP) non veicola comunque alcun segnale audio. Consultare il proprio distributore di materiale audio per ulteriori informazioni.
- Se si sta utilizzando un dispositivo sorgente HDMI con HDCP come entrata per il DFR9000, l'apparecchio di uscita (ad esempio, un televisore), deve pure essere connesso tramite l'HDMI (con HDCP).
- Non vi è alcun passaggio di dati audio ad alta definizione (SACD, DVD-Audio) tramite l'HDMI!
- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Assicurarsi che sia stata realizzata una connessione multi-canale. Vedere '4.5 Connessione di apparecchiature analogiche multi-canale'.
- Connettere la presa d'uscita HDMI di un lettore SACD provvisto di presa HDMI alla presa d'entrata HDMI IN 1 (27) del DFR9000.
- Connettere la presa d'uscita HDMI di un dispositivo sorgente HDMI alla presa d'entrata HDMI IN 2 (27) del DFR9000.
- Connettere la presa d'entrata HDMI di un HDTV (televisore ad alta definizione) alla presa d'uscita HDMI OUT (27) del DFR9000.
- Selezionare 'SACD 2' nel menu 'Entrate A/V'. Vedere '5. Menu di sistema' e '10.7 menu d'entrata A/V'.

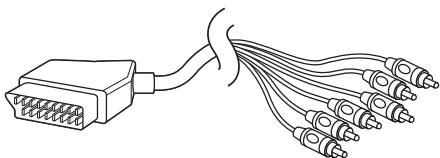
4.7 Connessione di apparecchiature video

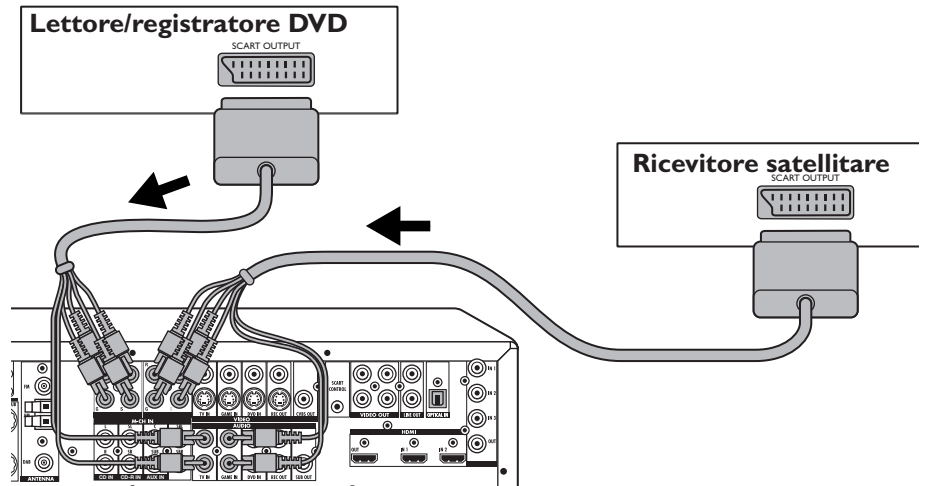
Il DFR9000 è provvisto di prese di entrata/uscita RGBS (VIDEO 1 IN - 19 e VIDEO 2 IN - 20), S-Video (VIDEO -21 - schiera inferiore), nonché CVBS (VIDEO - 21 - schiera superiore) per la connessione di apparecchiature video.

Per la connessione di tipo RGBS, è fornito a corredo un cavo da 6 spinotti cinch e una spina Scart.

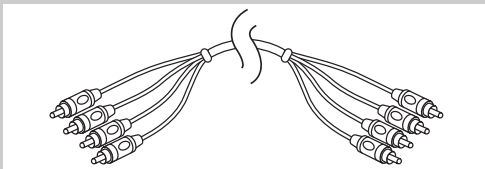
Connessione Scart/RGBS

Nota: Le prese DIGITAL IN 1 (28) ed OPTICAL IN (23) sono attribuite come entrate audio per VIDEO 1 IN (19) e VIDEO 2 IN (20). Nel caso che le sorgenti connesse non presentassero un'uscita digitale, sarà necessario riattribuire altre prese d'entrata (analogica) audio per la connessione audio di questo particolare dispositivo. A questo proposito, vedere '6.7 Riattribuzione delle prese d'entrata' e '10.7 Menu d'entrata A/V'.



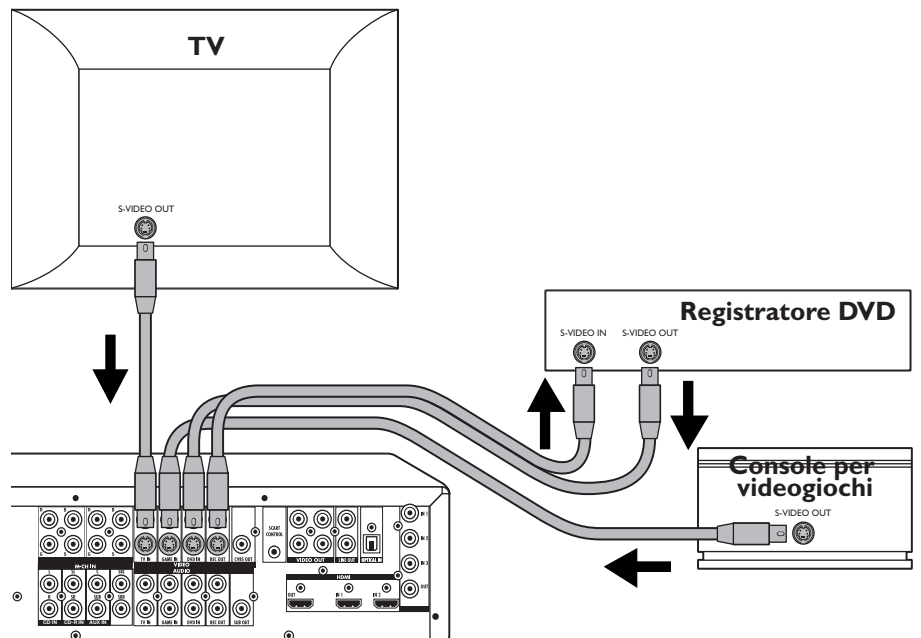


- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Collegare gli spinotti rosso, verde, blu e giallo di un cavetto da 6 spinotti cinch e una spina Scart alle prese corrispondenti d'entrata VIDEO 1 IN (19) del DFR9000.
- Collegare gli spinotti audio rosso e bianco alle prese d'entrata riattribuite alla connessione audio. Ad esempio, TV IN (25).
- Collegare il connettore Scart all'altra estremità del cavo al connettore d'uscita Scart di un lettore/registrator DVD.
- Collegare gli spinotti rosso, verde, blu e giallo di un cavetto da 6 spinotti cinch e una spina Scart alle prese corrispondenti d'entrata VIDEO 2 IN (20) del DFR9000.
- Collegare gli spinotti audio rosso e bianco alle prese d'entrata riattribuite alla connessione audio. Ad esempio, GAME IN (25).
- Collegare il connettore Scart all'altra estremità del cavo al connettore d'uscita Scart di un ricevitore satellitare.

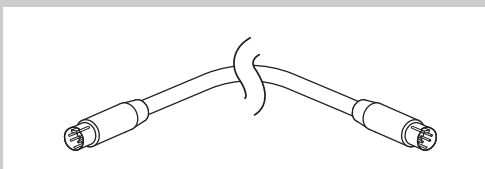


Nota: Nel caso che il lettore/registratore DVD o ricevitore satellitare sia provvisto di prese d'uscita RGBS, si possono collegare tali prese alle prese appropriate VIDEO IN (19,20) del DFR9000. Per questo scopo, utilizzare uno dei 4 cavetti di connessione a spinotti cinch forniti a corredo.

Connessione S-Video

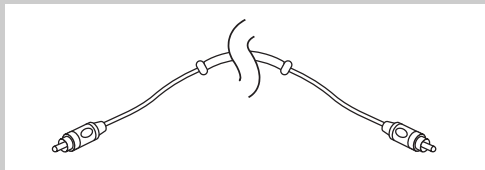
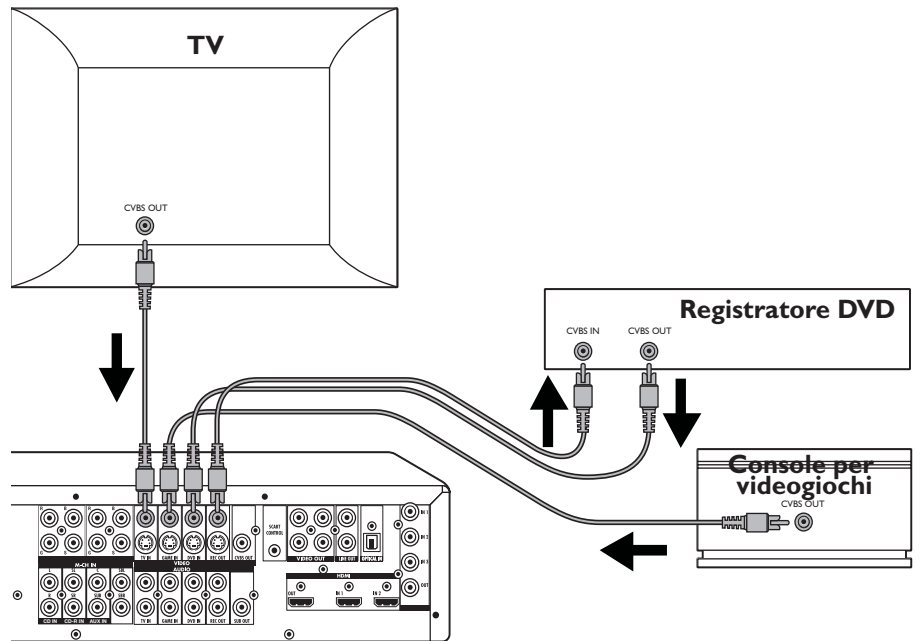


- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Collegare un cavetto opzionale di connessione S-Video tra l'uscita S-Video di un televisore e la presa d'entrata VIDEO TV IN (21, schiera inferiore) del DFR9000.
- Collegare un cavetto opzionale di connessione S-Video tra l'uscita S-Video di una console di video-giochi e la presa d'entrata VIDEO GAME IN (21, schiera inferiore) del DFR9000.



- Collegare un cavetto opzionale di connessione S-Video tra l'uscita S-Video di un lettore/registratore DVD e la presa d'entrata DVD IN (21, schiera inferiore) del DFR9000.
- Collegare un cavetto opzionale di connessione S-Video tra l'entrata S-Video di un registratore DVD e la presa d'uscita REC OUT (21, schiera inferiore) del DFR9000.
- Per la connessione audio a un televisore, ad una console di video-giochi o ad un lettore/registratore DVD, vedere 'Connessione di apparecchiature analogiche'.

Connessione CVBS



- Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- Collegare un cavetto opzionale di connessione ad uno spinotto cinch tra l'uscita CVBS di un televisore e la presa d'entrata VIDEO TV IN (21, schiera superiore) del DFR9000.
- Collegare un cavetto opzionale di connessione ad uno spinotto cinch tra l'uscita CVBS di una console di video-giochi e la presa d'entrata VIDEO GAME (21, schiera superiore) del DFR9000.
- Collegare un cavetto opzionale di connessione ad uno spinotto cinch tra l'uscita CVBS di un lettore/registratore DVD e la presa d'entrata DVD IN (21, schiera superiore) del DFR9000.
- Collegare un cavetto opzionale di connessione ad uno spinotto cinch tra l'entrata CVBS di un registratore DVD e la presa d'uscita REC OUT (21, schiera superiore) del DFR9000.
- Per la connessione audio a un televisore, ad una console di video-giochi o ad un lettore/registratore DVD, vedere 'Connessione di apparecchiature analogiche'.

4.8 Connessione dei diffusori

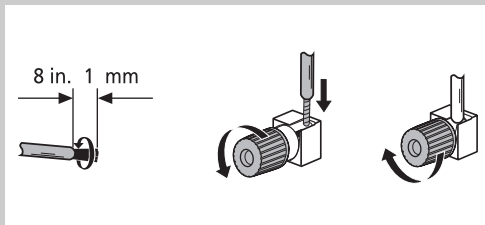
Descriveremo la connessione di un gruppo completo di 7 diffusori (compresi il subwoofer e il diffusore posteriore surround), tenendo presente che la disposizione domestica di un particolare utente potrà differire. Sarà sufficiente connettere i diffusori di cui si dispone come dalla descrizione qui di seguito. Il ricevitore potrà funzionare con due soli diffusori stereo (i diffusori anteriori nell'illustrazione), ma un gruppo completo di diffusori sarà migliore per ottenere un suono 'ambientale' (surround). Come minimo, consigliamo l'impiego di 5 diffusori (2 anteriori, un diffusore centrale e 2 diffusori ambientali (surround)) per un buon suono spaziale. È possibile riprodurre un certo tipo di suono ambientale, o surround, anche con un numero limitato di diffusori.

Note:

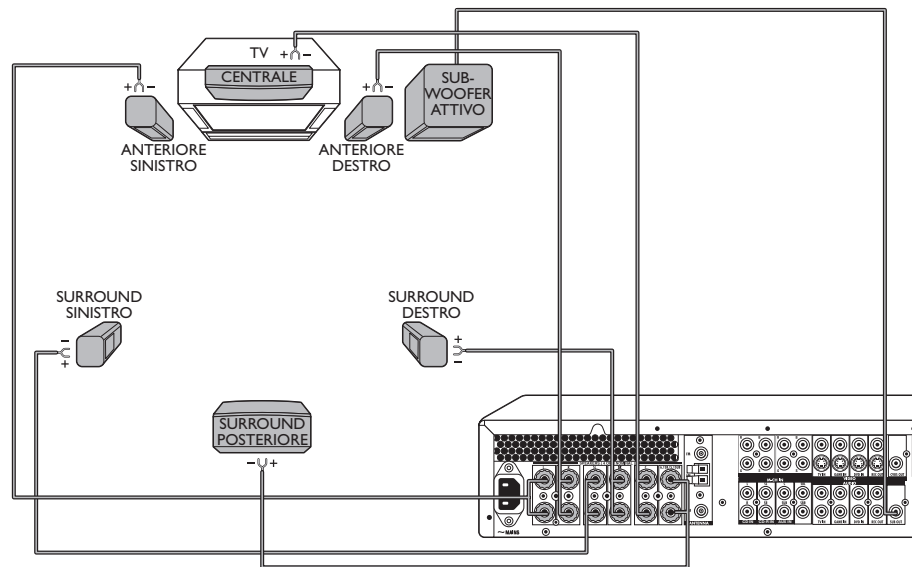
- Spegner sempre il ricevitore prima di realizzare una qualsiasi connessione!
- Si possono connettere diffusori con un'impedenza nominale di 4 Ohm e 8 Ohm. Sono comunque i diffusori con un'impedenza di 4 Ohm che garantiscono le migliori prestazioni.

Generale

- 1 Attorcigliare assieme le estremità denudate dei conduttori dei cavetti.
- 2 Allentare il morsetto del diffusore e inserire i conduttori denudati.
- 3 Assicurarsi di connettere il diffusore destro al morsetto destro e quello sinistro al corrispondente morsetto sinistro. Assicurarsi inoltre che le estremità + e - siano connessi ai corretti morsetti del diffusore (+ a ⊕ e - a ⊖).
- 4 Serrare il morsetto.



Collegamento dei diffusori



- Collegare il diffusore anteriore sinistro ai morsetti 'L' (17) e il diffusore anteriore destro ai morsetti 'R' (17).
- Collegare il diffusore surround sinistro ai morsetti 'SL' (17) e il diffusore surround destro ai morsetti 'SR' (17).
- Collegare il diffusore centrale ai morsetti 'C' (17).

Nel caso si desideri connettere un subwoofer attivo:

- Collegare il subwoofer attivo ai morsetti SUB OUT (26).
- Il diffusore surround posteriore può essere collegato ai morsetti 6.1 'SB'/5.1 SUB (17).

Nel caso di una configurazione a 5.1 (o meno) diffusori / Se si desidera collegare un subwoofer passivo:

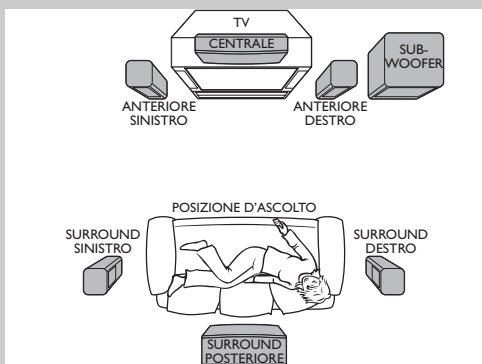
- Collegare il subwoofer passivo ai morsetti 6.1 'SB'/5.1 SUB (17).

4.9 Sistemazione dei diffusori

La corretta disposizione dei diffusori in un sistema di 'home cinema' multi-canale può migliorare in maniera avvertibile la qualità del suono riprodotto. I diffusori sono in genere progettati per assicurare le migliori prestazioni in una posizione particolare. Si può trattare di una posa sul suolo, su un supporto, o di una disposizione accanto a una parete o lontano dalla parete. Qui di seguito esporremo alcuni suggerimenti sul modo di ottenere il miglior suono dai diffusori, ma si dovrebbero pure osservare le istruzioni del Manuale di utilizzo fornito assieme ai diffusori per poter trarre i massimi benefici.

Suggerimenti generali per il posizionamento dei diffusori

- Laddove possibile, utilizzare lo stesso modello o marca di diffusori per tutti i diffusori anteriori. Con questo si creerà un fronte sonoro senza interruzioni e si eliminerà la possibilità di disturbi sonori che possono distrarre l'attenzione e che accadono allorché un suono si sposta attraverso diffusori anteriori non omogenei.
- Evitare il posizionamento dei diffusori in un angolo, dato che questa posizione enfatizzerebbe troppo le frequenze basse.
- La sistemazione dei diffusori dietro tende o mobili ridurrà la risposta alle frequenze acute, riducendo quindi sensibilmente l'effetto stereofonico. L'ascoltatore dovrebbe essere in misura di 'vedere' i diffusori.
- Ogni stanza presenta caratteristiche acustiche differenti, e le disposizioni possibili sono spesso limitate. Si potrà trovare la miglior posizione per i diffusori grazie ad esperimenti. In generale, i diffusori dovrebbero essere disposti il più simmetricamente possibili nell'ambito della stanza.



Disposizione dei diffusori anteriori

- Sistemare i diffusori anteriori sinistro e destro a distanze equivalenti dall'apparecchio televisivo.
- I diffusori anteriori dovrebbero essere situati in maniera tale che, se visti dalla posizione dell'ascoltatore, il diffusore connesso ai morsetti 'L' del ricevitore deve trovarsi a sinistra e quello connesso ai morsetti 'R' sulla destra dell'ascoltatore. Questa posizione potrà essere verificata grazie al controllo del bilanciamento del menu di sistema.
- Si ottiene il miglior effetto stereo quando i 2 diffusori anteriori e l'ascoltatore formano un triangolo equilatero.

- La miglior altezza dei diffusori anteriori è ottenuta quando i coni per le frequenze acute (tweeters) si trovano all'altezza delle orecchie dell'ascoltatore (seduto).
- Al fine di evitare interferenze elettromagnetiche a scapito dell'immagine televisiva, non posizionare i diffusori anteriori troppo vicini al televisore.

Disposizione del diffusore centrale

- Il diffusore centrale dev'essere posizionato al centro fra i diffusori anteriori, ad esempio sotto o sopra il televisore.
- La miglior altezza per il diffusore centrale si ottiene quando esso si trova all'altezza degli orecchi dell'ascoltatore (seduto).

Disposizione dei diffusori ambientali (surround)

- Il diffusore surround connesso ai morsetti 'SL' del ricevitore deve trovarsi sulla sinistra, mentre quello connesso ai morsetti 'SR' del ricevitore deve trovarsi sulla destra dell'ascoltatore. Questa posizione potrà essere verificata grazie al controllo del bilanciamento del menu di sistema.
- Se possibile, sistemare i diffusori surround leggermente sopra il livello delle orecchie dell'ascoltatore.
- I diffusori surround, sinistro e destro, devono guardarsi l'un l'altro ed essere in linea con l'ascoltatore o trovarsi alle sue spalle.
- Sistemare il diffusore surround posteriore proprio dietro l'ascoltatore, alla stessa distanza ed altezza dei diffusori surround sinistro e destro.
- Tentare di non disporre i diffusori surround a una distanza maggiore, dalla posizione d'ascolto, rispetto a quella dei diffusori anteriori e centrale. Una tale disposizione renderebbe più debole l'effetto sonoro ambientale, o surround.

Sistemazione del subwoofer

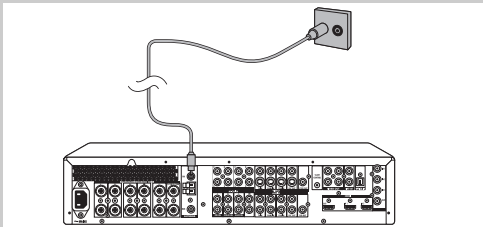
Si può utilizzare un subwoofer per accentuare le prestazioni alle basse frequenze del sistema.

- Se possibile, sistemare il subwoofer alla sinistra o alla destra del diffusore centrale, come se fosse visto a partire dalla parte anteriore del diffusore centrale.
- Il livello delle basse frequenze può essere aumentato se si sistema il subwoofer in prossimità di un angolo della stanza.

4.10 Connessione delle antenne

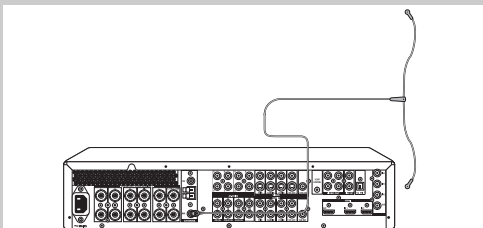
Precauzione!

Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!



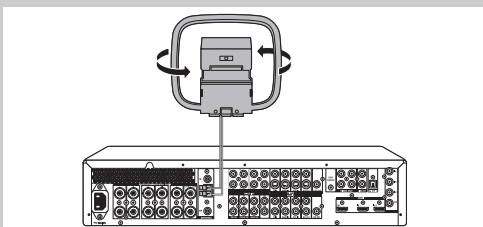
Antenna FM (per modulazione di frequenza)

- Per la miglior ricezione, collegare il connettore FM (18) all'antenna centralizzata dell'immobile o all'antenna cablata, o ancora ad un'antenna installata sul tetto dell'immobile, e che presenti un'impedenza di 75 Ohm.
- Se non fosse disponibile nessuna di queste condizioni, si potrà utilizzare l'antenna a filo fornita a corredo per la ricezione delle stazioni più vicine (il segnale potrebbe essere debole).
- Variare la posizione e la direzione dell'antenna, fino a che non si trovi il punto di miglior ricezione FM, e fissare allora l'antenna in tale posizione.



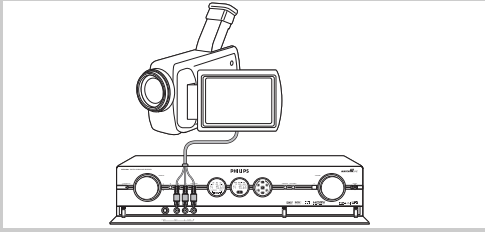
Antenna DAB

- Collegare l'antenna DAB fornita a corredo al connettore DAB (18) del DFR9000. Sollevare l'antenna dandole una forma a T, ruotata a 90° sul suo lato. Di preferenza in prossimità di una finestra.
- *Non* attaccare l'antenna ad una superficie metallica.
- Variare la posizione e la direzione dell'antenna, fino a che non si trovi il punto di miglior ricezione, e fissare allora l'antenna in tale posizione.



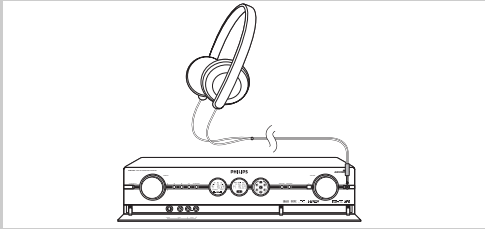
Antenna AM

- Collegare i cavetti dell'antenna AM fornita a corredo al connettore per antenna AM (18).
- Assicurarsi che i morsetti dell'antenna si chiudano sul conduttore denudato dell'antenna, e non sull'isolazione in plastica.
- Ruotare l'antenna fino ad ottenere una ricezione ottimale.



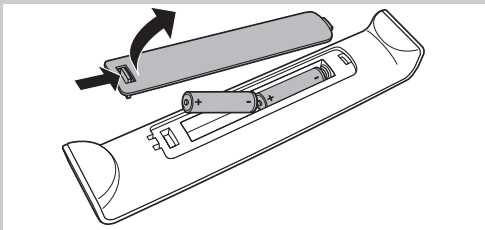
4.11 Collegamento di una video-camera (o di altre sorgenti esterne portatili)

- 1 Assicurarsi che il ricevitore sia spento e staccato dall'alimentazione di rete prima di effettuare una qualsiasi connessione!
- 2 Aprire l'aletta (14) sul pannello anteriore del ricevitore.
- 3 Connettere le prese di uscita video ed audio sinistra ('L') e destra ('R') della video-camera (o di un'altra sorgente esterna portatile) alle prese d'entrata video ed audio sinistra ('L') e destra ('R') (15) del DFR9000.
Oppure:
- 3 Connettere la presa d'uscita S-Video della video-camera (o di un'altra sorgente esterna portatile) alla presa d'entrata S-Video (15) del DFR9000.



4.12 Connessione di cuffia/auricolari

- Collegare lo spinotto da 3,5 mm di diametro di una cuffia alla presa PHONES (13).
> I diffusori vengono automaticamente silenziati e il suono risultante sarà stereofonico.



4.13 Installazione delle batterie nel telecomando

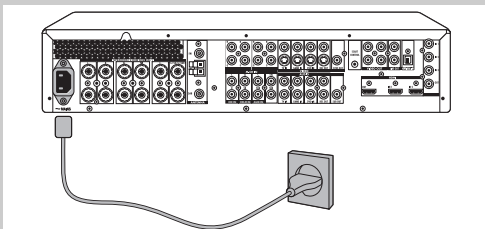
- 1 Rimuovere il coperchietto del compartimento delle batterie e inserire due batterie di tipo AA (R6, da 1,5 Volt), rispettando l'indicazione delle polarità + e - del compartimento delle batterie.
- 2 Risistemare il coperchietto.

4.14 Connessione dell'alimentazione di rete

Una volta connessi i diffusori (e l'apparecchiatura opzionale) come da descrizione, si può collegare l'apparecchio alla presa di rete.

- 1 Verificare che la tensione CA, come da indicazione sulla piastrina di riferimento (apposta sul fondo dell'apparecchio), corrisponda alla tensione della rete CA locale.
In caso contrario, consultare il proprio distributore o una società di servizi.
 - 2 **Assicurarsi che tutte le connessioni siano state completate prima del collegamento del DFR9000 all'alimentazione di rete.**
 - 3 Inserire la spina del cordone di alimentazione nella presa di rete.
> Una volta collegato l'apparecchio alla presa di rete, l'indicatore Standby/On (1) si accende in rosso.
> Questa è la prova che l'apparecchio è alimentato.
- Allorché l'apparecchio si trova in modalità di 'standby' (attesa), esso continua e consumare una certa energia.

Per staccare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete, ritirare la spina dalla presa di rete.



5. Menu di sistema

Tutte le impostazioni del ricevitore (ad eccezione delle regolazioni del suono) vengono effettuate tramite la funzione On Screen Display (visualizzazione sullo schermo televisivo) grazie ai seguenti pulsanti:

sulla tastiera locale. System Menu (5), OK (4), ◀ / ▶ (3) e ▲ / ▼ (2).


Quando è attivo il menu di sistema, il comando ruotante SOURCE (2) funziona come un pulsante di selezione su/giù.

sul telecomando: System Menu (5), OK (7), ◀ / ▶ (3) e ▲ / ▼ (6).

Descriveremo ora il funzionamento del DFR9000 tramite i pulsanti del telecomando. Se per l'operazione in questione sono richiesti dei pulsanti della tastiera locale, ne verrà data menzione. Il ricevitore è pre-impostato su specifiche standard al momento della sua fabbricazione. Si possono comunque regolare tali specifiche per adattarle alle proprie preferenze. Alcune di queste impostazioni devono essere predisposte prima di far funzionare il DFR9000. A questo proposito, vedere '6. Impostazione del ricevitore'. Le schermate del menu del ricevitore consentono la regolazione delle varie impostazioni. Per una panoramica e una spiegazione di tutti i menu, vedere '10. Panoramica del menu di sistema'.

Nota: Le impostazioni dei sotto-menu possono sempre essere annullate selezionando (valore per) 'Difetto' sul fondo di tale sotto-menu. Per azzerare tutte le impostazioni e far ritorno alle predisposizioni di fabbricazione, selezionare 'Azzerare tutto' nel sotto-menu 'Configurazione'.

5.1 Navigazione di base del menu

1 Premere  (1) per accendere il ricevitore.

> Indicatore Standby/On (1) del ricevitore si spegne e nella visualizzazione centrale appare il messaggio 'WELCOME'.



2 Commutare al televisore e selezionare l'entrata A/V.

3 Tramite SELECT (3), selezionare RECVR.

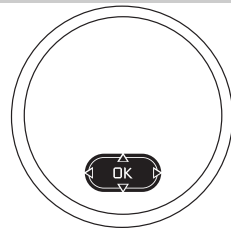
4 Utilizzare i pulsanti di selezione delle sorgenti (4) per scegliere la sorgente A/V desiderata.

5 Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema.

> L'anello attorno al comando ruotante SOURCE (2) inizia a lampeggiare e sullo schermo del televisore appare il menu principale.



> I pulsanti che si possono utilizzare per la navigazione nell'ambito del menu vengono mostrati nella visualizzazione centrale e in basso, sullo schermo televisivo.



6 Utilizzare ▲ and ▼ (6) per selezionare il sotto-menu per cui si desidera la modifica delle impostazioni e convalidare l'azione mediante ▶ (6).

> Gli elementi del sotto-menu appaiono sullo schermo televisivo, seguiti da una panoramica delle impostazioni possibili.

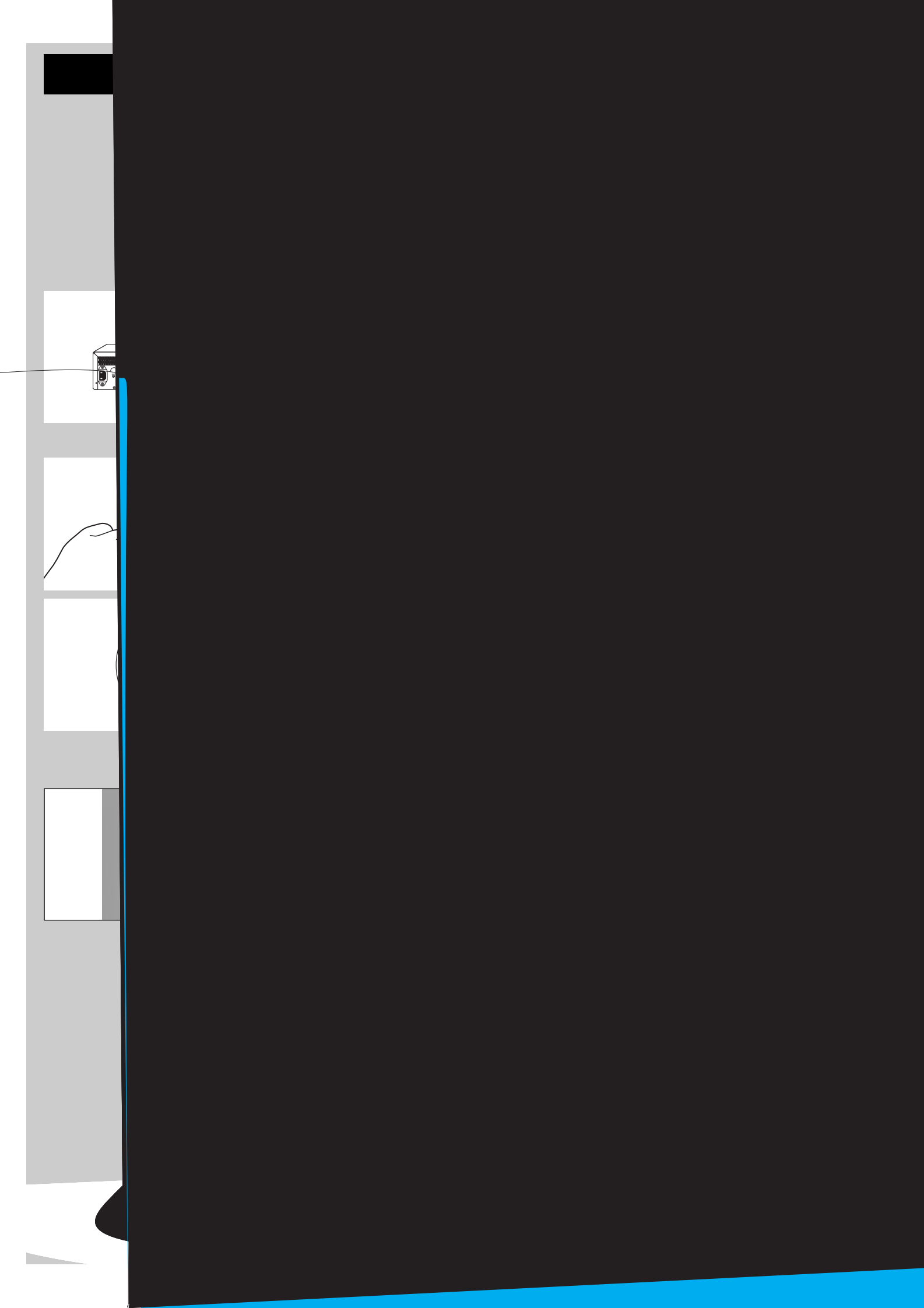
7 Utilizzare ▲ and ▼ (6) per selezionare un elemento del sotto-menu e immettere la selezione tramite ▶ (6).

8 Utilizzare ▲ and ▼ (6) per definire il valore e convalidare mediante OK (7).

• Utilizzare ◀ (6) oppure ■ (9) per uscire dal menu senza memorizzare le impostazioni.

9 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.





Suggerimenti:

- Se si è connesso un subwoofer passivo alle prese 6.1SB/5.1SUB (17) in una configurazione 5.1, la 'Dimensione SB' dev'essere impostata a 'Subwoofer'.
- Se è connesso un sibwoofer; 'SUB' dev'essere impostato a 'SI' o 'Sempre'.
- Per quei diffusori che non siano connessi, selezionare 'Nessuno'.
- Il diffusore centrale è sistemato generalmente di fronte alla posizione d'ascolto e più vicino ad essa di quanto lo siano i diffusori anteriori. Questo significa che il suono proveniente dal diffusore centrale sarà udito prima di quello che proviene dai diffusori anteriori. Per impedire questa situazione, predisporre la distanza del diffusore centrale ('Distanza C') ad un valore leggermente più elevato del reale. In questo modo, il suono dai diffusori anteriori e centrale verrà udito allo stesso tempo.

- 1** Assicurarsi che il ricevitore e il televisore siano accesi, e che siano stati selezionati RECVR e la sorgente A/V.
- 2** Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema. Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
- 3** Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Diffusori' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
> Gli elementi del sotto-menu appaiono sullo schermo televisivo, seguiti da una panoramica delle impostazioni possibili.
- 4** Utilizzando ◀, ▶, ▼ e ▲ (6) si può a questo punto impostare la dimensione e la distanza di tutti i diffusori. Convalidare tutte le regolazioni tramite OK (7).
- 5** Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.

Nota: Se si sono definiti i diffusori come 'Piccoli', si dovrà pure selezionare una 'Frequenza di taglio' nel menu. Per la frequenza di taglio dei diffusori, consultare le Istruzioni d'impiego dei diffusori.

**6.5 Impostazione del livello acustico dei diffusori**

- 1** Assicurarsi che il ricevitore e il televisore siano accesi, e che siano stati selezionati RECVR e la sorgente A/V.
- 2** Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema. Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
- 3** Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Bilanciamento' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
> Gli elementi del sotto-menu appaiono sullo schermo televisivo, seguiti da una panoramica delle impostazioni possibili.
- 4** Utilizzando ◀, ▶, ▼ e ▲ (6) si può a questo punto impostare il livello d'ascolto di tutti i diffusori. Si può pure attivare una tonalità di verifica. Convalidare tutte le regolazioni tramite OK (7).
- 5** Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.

**6.6 Riattribuzione delle prese d'entrata**

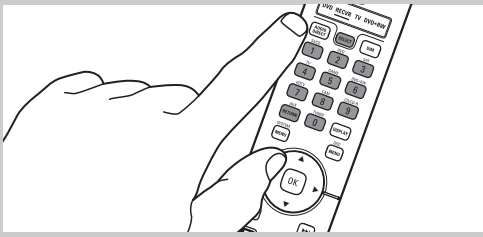
Questo sarà *necessario soltanto* se si desidera connettere un dispositivo per cui non è stata pre-attribuita alcuna presa.

- Per determinare le prese d'entrata audio e video attualmente attribuite per una data sorgente, commutare su tale sorgente e premere DISPLAY (22).
> La visualizzazione di sinistra mostra la sorgente selezionata, seguita dal tipo di segnale d'entrata (audio, video). La visualizzazione centrale mostra il nome (o i nomi) della presa (o delle prese) d'entrata a cui è connessa la sorgente.
- 1** Assicurarsi che il ricevitore e il televisore siano accesi, e che siano stati selezionati RECVR e la sorgente A/V.
 - 2** Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema. Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
 - 3** Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Entrata AV' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
> Sullo schermo televisivo appare un elenco dei nomi delle sorgenti assieme alle loro entrate audio e video.
 - 4** Utilizzare ▼ e ▲ (6) per selezionare il tipo di entrata audio e video che si desidera configurare per una data sorgente. Ad esempio, 'CD Audio' per la sorgente audio CD. Immettere mediante ► (6).
 - 5** Utilizzare ◀, ▶, ▼ e ▲ (6) per selezionare le prese d'entrata che si desidera attribuire per la connessione del lettore CD. Esempio: 'Game In'. Convalidare tramite OK (7).
 - 6** Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.
> Il dispositivo (lettore CD) può ora essere connesso alle prese GAME IN (25).



7. Funzionamento dell'amplificatore

Nota: Descriveremo ora il funzionamento dell'amplificatore tramite i pulsanti del telecomando. Se per l'operazione in questione sono richiesti dei pulsanti della tastiera locale, ne verrà data menzione.



7.1 Selezione delle sorgenti

- Tramite **SELECT (3)**, selezionare RECVR.
> Si può ora far funzionare il DFR9000.
- Utilizzare i pulsanti di selezione delle sorgenti (**4**) per scegliere le sorgenti connesse al DFR9000.
> La visualizzazione di sinistra mostra la sorgente selezionata, seguita dal tipo di segnale d'entrata (audio, video). La visualizzazione centrale mostra il nome delle prese d'entrata a cui è connessa la sorgente.

Nota: Se, nel menu 'Entrata AV', per una data sorgente l'audio e il video sono impostati a 'Nessuno', non sarà possibile selezionare questa sorgente per il DFR9000. Vedere '10.7 Menu d'entrata AV'.



7.2 Comandi del suono

- Tramite **SELECT (3)**, selezionare RECVR.
- Utilizzare i pulsanti di selezione delle sorgenti (**4**) per scegliere la sorgente A/V desiderata.

Livello d'ascolto

- Utilizzare **-VOL + (10)** per la regolazione del volume.
- Premere **MUTE (11)** per silenziare il suono della sorgente attiva.

Frequenze basse

- 1 Premere **BASS / SUBTITLE (12)**.
- 2 Utilizzare **-VOL + (10)** per incrementare/diminuire la risposta della basse frequenze.

Frequenze acute

- 1 Premere **TREBLE/ ANGLE (13)**.
- 2 Utilizzare **-VOL + (10)** per incrementare/diminuire la risposta delle frequenze acute.

Presenza acustica ('loudness')

- Premere ripetutamente **LOUDNESS/ MONITOR (15)** per commutare l'attivazione/disattivazione della funzione di presenza acustica Loudness.

Livello d'ascolto dei diffusori ambientali (surround)

- 1 Premere **REAR / AUDIO (18)**.
- 2 Utilizzare **-VOL + (10)** per regolare il livello d'ascolto dei diffusori ambientali (surround).

Livello d'ascolto del subwoofer

- 1 Premere **SUB/ ZOOM (19)**.
- 2 Utilizzare **-VOL + (10)** per regolare il livello d'ascolto del subwoofer.

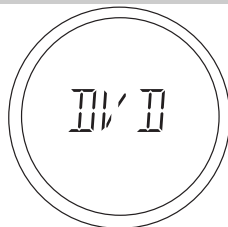


7.3 Selezione delle modalità ambientali ('surround')

I tipi di modalità surround che si possono selezionare dipendono dai diffusori connessi e dal tipo di segnale. Le modalità surround disponibili vengono visualizzate nella visualizzazione centrale. Per una panoramica e una spiegazione delle modalità surround possibili, vedere '10. Modalità ambientali (surround)'.

- Utilizzare **SURROUND (17)** per selezionare le varie modalità surround.

Diffusori installati	L/R	- L/R + C - L/R + SL/SR - L/R + C + SL/SR	- L/R + SL/SR/SB - LR + C + SL/SR/SB
Segnale d'entrata			
Mono	Mono	Mono	Mono
Stereo (comprese FM, DAB)	Stereo	1. Stereo 2. DPLII movie 3. DPLII music 4. DTS Neo:6 cinema 5. DTS Neo:6 music	1. Stereo 2. DPLIIx movie 3. DPLIIx music 4. DTS Neo:6 cinema 5. DTS Neo:6 music
Surround	Stereo	1. Stereo 2. Dolby Digital or DTS	1. Stereo 2. Dolby Digital or DTS 3. Dolby Digital EX or DTS ES
Analogico multi-canale entrata	----	----	----



7.4 Riproduzione delle sorgenti

- 1 Commutare verso il dispositivo di lettura
- 2 Premere **⏻** (1) per accendere il ricevitore.
 - > L'indicatore Standby/On si spegne e appare il messaggio 'WELCOME' nella visualizzazione di sinistra.
- 3 Selezionare il dispositivo richiesto come sorgente, utilizzando i pulsanti di selezione SOURCE (4).
- 4 Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente selezionato.

7.5 Registrazione dalle sorgenti

Durante la registrazione, il segnale in arrivo viene riprodotto da tutte le uscite audio e - se la sorgente comprende un segnale video - video del ricevitore.

Le impostazioni del suono non influiscono sulla registrazione.

- 1 Accendere il ricevitore, il dispositivo da cui si desidera registrare e l'apparecchio di registrazione.
- 2 Selezionare come sorgente il dispositivo da cui si desidera registrare.
 - > Il nome della sorgente selezionata viene mostrato nella visualizzazione centrale.
- 3 Preparare la sorgente desiderata di registrazione.
 - Essa dev'essere connessa a una delle uscite del ricevitore.
 - Se necessario, selezionare la presa d'entrata ('M-CH IN', CD IN', CD-R IN', etc) a cui è connessa la presa d'uscita del dispositivo di registrazione. Vedere qui di seguito 'Selezione delle prese d'entrata per la registrazione'.
- 4 Avviare la registrazione sul dispositivo di registrazione.
- 5 Avviare la lettura della sorgente che si desidera registrare.

Nota: Nel caso che il dispositivo di registrazione fosse stato selezionato tramite l'amplificatore, la presa d'uscita analogica verrà silenziata per impedire un innesco sonoro di ritorno che potrebbe danneggiare l'apparecchiatura audio.

Selezione delle prese d'entrata per la registrazione.

Questa operazione è necessaria soltanto nel caso in cui una delle seguenti prese d'entrata audio analogiche fosse connessa al dispositivo di registrazione. AUDIO: TV IN, GAME IN, DVD IN (25), M-CH IN, CD IN, CD-R IN, AUX IN (24).

- 1 Assicurarsi che il ricevitore e il televisore siano accesi, e che siano stati selezionati RECVR e la sorgente A/V.
- 2 Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema.
 - > Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
 - Il menu 'Configurazione' è il primo menu che si può selezionare.
- 3 Utilizzare **▶** (6) per accedere al sotto-menu 'Configurazione'.
 - > Gli elementi del sotto-menu appaiono sullo schermo televisivo, seguiti da una panoramica delle impostazioni possibili.
- 4 Utilizzare **▲** e **▼** (6) per selezionare 'Registrazione audio' e accedere al sotto-menu mediante **▶** (6).
- 5 Utilizzare **▲** e **▼** (6) per selezionare la presa d'entrata desiderata e convalidare mediante OK (7).
- 6 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.

7.6 Registrazione a partire dall'uscita digitale

Note:

- Quando si registra un segnale Dolby Digital o DTS, ogni pista deve essere registrata singolarmente.
- La registrazione digitale non è possibile a partire da una sorgente analogica multi-canale.
- Prima di avviare la registrazione a partire dall'uscita digitale, assicurarsi che tale uscita sia impostata per corrispondere al dispositivo di registrazione. Vedere '10.1 Menu di configurazione' per l'appropriata impostazione 'Digital Out'.
- La registrazione digitale non è possibile quando il materiale della sorgente digitale è protetto contro le copie.

Se un registratore digitale è connesso alla presa DIGITAL OUT (28) del ricevitore, tutti i segnali provenienti dalle entrate digitali possono essere registrati direttamente sul registratore audio connesso (ad eccezione dei segnali provenienti da M-CH IN (24)). Il ricevitore convertirà pure verso l'uscita digitale tutti i segnali provenienti dalle entrate analogiche. Il ricevitore può essere impiegato per registrare digitalmente un segnale audio surround multi-canale (Dolby Digital o DTS) da, ad esempio, un DVD verso un CD-R. Il ricevitore non è in grado di convertire il segnale digitale multi-canale in un segnale stereo senza una perdita rilevante di informazioni sonore.

8. Funzionamento del sintonizzatore ('tuner')

Nota: Descriveremo ora il funzionamento del sintonizzatore tramite i pulsanti del telecomando. Se per l'operazione in questione sono richiesti dei pulsanti della tastiera locale, ne verrà data menzione.

8.1 Sintonizzazione delle stazioni radio (FM, FM-M e MW)

- 1 Tramite SELECT (3) per selezionare RECVR.
- 2 Utilizzare TUNER (4) per selezionare come sorgente il sintonizzatore, e selezionare la gamma d'onda richiesta (FM, FM-M(ono) o MW (onde medie)). Selezionare FM-M(ono) allorché la ricezione FM presenta un segnale insufficiente.
 - > La gamma d'onda selezionata viene mostrata nella visualizzazione di sinistra.
- 3 Mantenere ◀◀ o ▶▶ (8) premuto per circa 1 secondo, poi rilasciarlo.
 - > L'indicazione 'SEARCH' appare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale. Il sintonizzatore avvia ora la ricerca di una stazione radio che presenti un segnale sufficientemente chiaro.
 - > La gamma d'onda e la stazione (nome o frequenza) vengono indicati sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale. Nel caso che il segnale radio sia stereofonico, apparirà l'indicazione ∞.
- Premere di nuovo ◀◀ o ▶▶ (8) per interrompere la ricerca.
- 4 Ripetere la fase 3 fino a trovare la stazione radio desiderata.
- Per sintonizzare in modo fine una stazione radio dal segnale debole, premere brevemente ◀◀ o ▶▶ (8) ripetutamente, fino all'ottenimento della ricezione ottimale.



8.2 Preselezione delle stazioni radio (FM, FM-M e MW)

Nella memoria del sintonizzatore si possono salvaguardare fino a 40 preselezioni di stazioni radio.

Preparazione

- 1 Assicurarsi che il televisore sia acceso.
- 2 Tramite SELECT (3), selezionare RECVR.
- 3 Premere SELECT (3) per selezionare il sintonizzatore come sorgente.

Ricerca e memorizzazione automatica

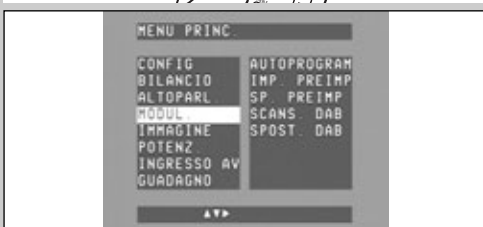
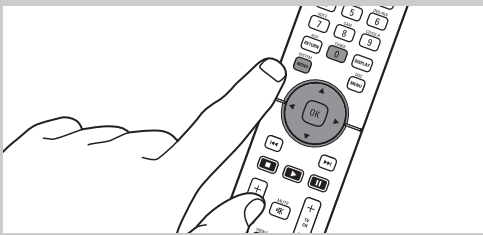
Il DFR9000 ricerca automaticamente stazioni radio con un segnale sufficientemente intenso e le memorizza.

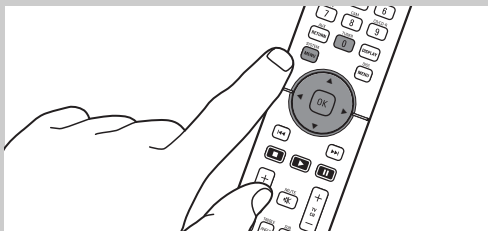
- 1 Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema.
 - > Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
- 2 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Sintonizzatore' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
 - > Sullo schermo televisivo appare il menu del sintonizzatore.
- Premere TUNER (4) se si desidera cambiare di gamma d'onda.
- 3 Verrà allora selezionata la funzione 'Autoprogrammazione'. Accedervi mediante ► (6).
- 4 Utilizzare ▲ o ▼ (7) per selezionare il numero della stazione a partire dal quale le stazioni radio ritrovate verranno memorizzate e confermare mediante OK (7).
 - > L'indicazione 'ACTIVE' appare allora nella visualizzazione centrale e sullo schermo televisivo. Si avvia la ricerca automatica e le stazioni radio con un segnale sufficientemente chiaro verranno memorizzate. Le stazioni radio già memorizzate verranno cancellate. Verranno pure cancellate la stazione radio corente e quelle di frequenza superiore.
- 5 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.
 - > La ricerca si arresterà una volta memorizzate 40 stazioni radio.

Nota: Durante la ricerca automatica si potrà lasciare il menu 'Sintonizzatore' per compiere altre regolazioni; sullo schermo televisivo comincerà allora a lampeggiare l'indicazione 'Active'.

Ricerca e memorizzazione manuali

- 1 Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema.
 - > Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
- 2 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Sintonizzatore' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
 - > Sullo schermo televisivo appare il menu del sintonizzatore.
- 3 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Impostazione delle preselezioni' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
 - > L'indicazione 'PRESETS' appare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale.
- 4 Utilizzare ▼ e ▲ (6) per selezionare un numero di preselezione.
- 5 Utilizzare ◀ e ► (6) per selezionare una stazione radio (frequenza) che si desidera memorizzare sotto il numero prescelto. Convalidare tramite OK (7).
 - > L'indicazione 'STORED' appare nella visualizzazione centrale e sullo schermo televisivo. La stazione radio è ora memorizzata sotto questo numero.





- 6 Memorizzare le altre stazioni radio nello stesso modo.
- 7 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.

Spostamento di stazioni radio preselezionate

- 1 Premere SYSTEM MENU (5) per aprire il menu di sistema.
> Sullo schermo televisivo appare il menu principale.
- 2 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Sintonizzatore' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
> Sullo schermo televisivo appare il menu del sintonizzatore.
- 3 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Spostamento delle preselezioni' e accedere al sotto-menu mediante ► (6).
- 4 Utilizzare ▼ o ▲ (6) per selezionare la stazione preselezionata che si desidera spostare e confermare tramite OK (7).
> L'indicazione 'XX () XX' appare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale.
- 5 Utilizzare ▼ o ▲ (6) per selezionare il numero sotto il quale si desidera memorizzare la stazione radio preselezionata. Convalidare tramite OK (7).
> L'indicazione 'STORE#' appare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale. La stazione preselezionata è stata così memorizzata sotto il nuovo numero.
- 6 Spostare le altre stazioni radio nello stesso modo.
- 7 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.

Scelta di stazioni radio preselezionate

- In modalità sintonizzatore (FM, FM-M, MW), utilizzare ◀▶▲▼ (7) per scegliere stazioni radio preselezionate.
> La gamma d'onda, la stazione (nome o frequenza) e il numero di preselezione vengono indicati sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale. Nel caso che il segnale radio sia stereofonico, apparirà l'indicazione i .

8.3 Stazioni radio DAB

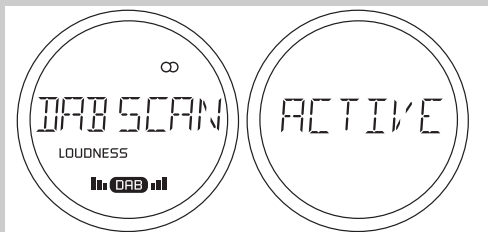
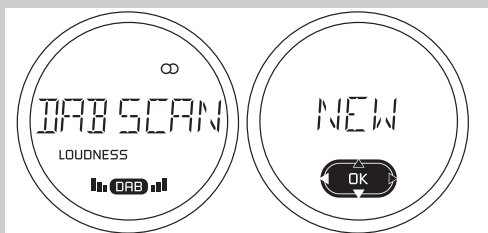
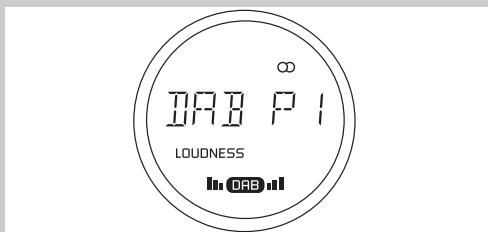
La trasmissione radio digitale DAB (Digital Audio Broadcast) rappresenta un nuovo sistema che comporta tutti i vantaggi della trasmissione digitale. La Digital Audio Broadcasting offre una maggior scelta di stazioni, una miglior ricezione e una chiarezza di suono senza necessità di ri-sintonizzazione. Si ricevono inoltre utili informazioni sotto forma di testo. La radio digitale DAB non viene perturbata dagli effetti d'interferenza causata da avverse condizioni atmosferiche o da interferenze elettromagnetiche. Grazie alla radio DAB si ottiene una ricezione eccellente e pura e un suono sempre chiaro, a condizione di trovarsi nell'area di copertura. Il DFR9000 abbinata le ricezioni in FM (modulazione di frequenza) e DAB (per radio digitali), offrendo così la gamma più estesa possibile di opzioni d'ascolto, nonché una migliorata chiarezza di suono e un numero maggiore di emittenti disponibili. Sullo schermo televisivo e nelle visualizzazioni locali si possono vedere tutti i tipi di informazioni supplementari (di tipo DSL - Dynamic Label Service) a proposito dei programmi che vanno in onda. Possono essere ad esempio visti il nome del programma, numeri di telefono e indirizzi di posta elettronica.

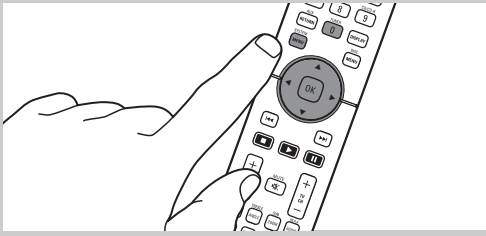
Memorizzazione di stazioni radio DAB

Nella memoria del sintonizzatore si possono salvaguardare fino a 99 preselezioni di stazioni radio DAB.

- 1 Tramite SELECT (2), selezionare RECVR.
- 2 Utilizzare TUNER (4) per selezionare la gamma d'onda DAB.
> **DAB** appare nella visualizzazione di sinistra ed indica l'intensità del segnale della stazione di emittenza.
- 3 Premere SYSTEM MENU (5) ed utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Sintonizzatore'. Accedervi mediante ► (6).
- 4 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Scansione DAB'. Accedervi mediante ► (6).
> L'indicazione 'DAB SCAN' appare nella visualizzazione di sinistra e 'NEW' in quella centrale.
- 5 Viene selezionata 'Nuova'. Convalidare tramite OK (7).
> L'indicazione 'ACTIVE' inizia a lampeggiare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione di sinistra. Le stazioni DAB verranno memorizzate in ordine alfabetico. Questa operazione potrà richiedere alcuni minuti.
- 6 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.
> La ricerca si arresterà una volta memorizzate tutte le stazioni radio DAB disponibili.

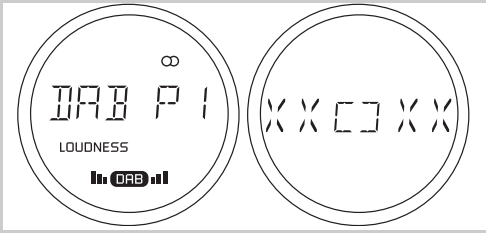
Nota: Nel caso si desideri aggiungere nuove stazioni DAB, recentemente disponibili, a quelle già memorizzate, senza cancellare queste ultime, selezionare 'Scansione DAB' e quindi 'Aggiunta'. Seguire quindi i passi 5 e 6.



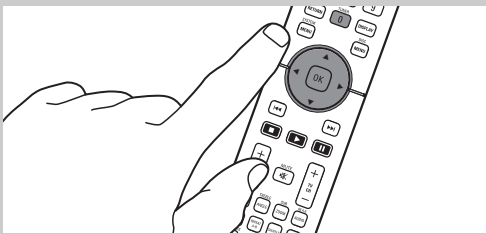


Spostamento di stazioni radio DAB

- 1 Premere SYSTEM MENU (5) ed utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Sintonizzatore'. Accedervi mediante ► (6).
- 2 Utilizzare ▼ (6) per selezionare 'Spostamento DAB'. Accedervi mediante ► (6).

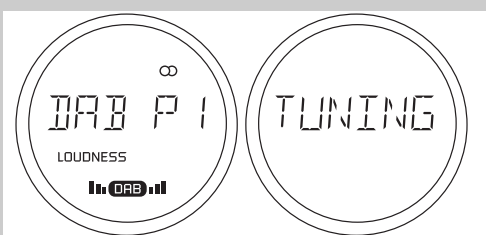


- 3 Utilizzare ▼ o ▲ (6) per selezionare la stazione radio DAB che si desidera spostare.
 - > I nomi ed i numeri delle stazioni radio sono indicati nella visualizzazione di sinistra e centrale, mentre un elenco di stazioni viene visualizzato sullo schermo televisivo. Il numero della stazione che si desidera spostare viene indicato nel primo 'XX'.
- 4 Convalidare tramite OK (7).
- 5 Utilizzare ▼ o ▲ (6) per selezionare il numero sotto il quale si desidera memorizzare la stazione radio DAB desiderata.
 - > I numeri delle stazioni radio disponibili vengono indicati nel secondo 'XX'.
- 6 Convalidare con OK (7) una volta trovato il numero desiderato per la stazione radio in questione.
 - > L'indicazione 'STORED' appare nella visualizzazione centrale. La stazione radio DAB è stata così memorizzata sotto il nuovo numero.
- 7 Spostare altre stazioni radio DAB nello stesso modo.
- 8 Premere SYSTEM MENU (5) per chiudere il menu di sistema.



Sintonizzazione di stazioni radio DAB

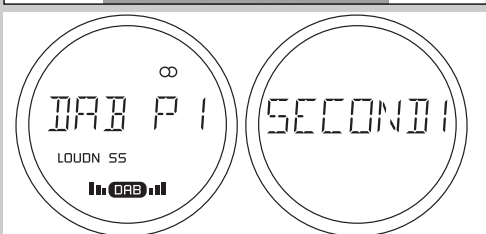
- In modalità Sintonizzatore (DAB) utilizzare ◀ o ▶ (6) per selezionare le stazioni preselezionate.
 - > L'indicazione 'TUNING' appare sullo schermo televisivo e nella visualizzazione centrale.



> I nomi ed i numeri delle stazioni radio sono indicati nella visualizzazione di sinistra e centrale, mentre un elenco di stazioni viene visualizzato sullo schermo televisivo.



> Le informazioni di tipo DLS (Dynamic Label Service) vengono visualizzate nella metà inferiore dello schermo televisivo.



- > Alcune stazioni radio DAB possono offrire servizi secondari (ad esempio, programmi radio secondari temporanei o permanenti, trasmessi sulla stessa frequenza). Se sono disponibili servizi secondari, **DAB** inizia a lampeggiare nella visualizzazione di sinistra.
- Premere OK (7) per attivare un servizio secondario (ad esempio, un secondo programma radio in sottofondo). Utilizzare OK (7) per commutare tra i servizi secondari disponibili.

9. Modalità ambientali ('surround')



Dolby Digital

Il Dolby Digital è uno standard di codifica, trasmissione e decodifica per un numero di canali da 2 (stereo) fino a 5.1 in audio digitale. È disponibile solo con sorgenti d'entrata digitali codificate con dati Dolby Digital. Offre fino a cinque canali principali audio separati, assieme a un canale speciale, riservato agli effetti di basse frequenze, e consente un audio multi-canale di elevata qualità, senza per questo compromettere le prestazioni video. Il Dolby Digital rappresenta lo standard audio di fama mondiale per il DVD-Video.

Dolby Digital EX

Disponibile quando il ricevitore è configurato per le operazioni a 6.1 canali. Il Dolby Digital EX aggiunge un canale centrale posteriore al formato di riproduzione 5.1. Questo canale aggiuntivo offre una spazialità aumentata e realismo per effetti audio che spaziano dalla parte anteriore a quella posteriore, nonché una localizzazione migliorata dei canali ambientali, o surround, che traggono origine direttamente da una posizione dietro alle spalle dell'ascoltatore.

Se utilizzato con film o altri programmi che dispongono di una speciale codifica, il Dolby Digital EX riproduce piste codificate in modo specifico, per cui si rende disponibile un completo fronte sonoro 6.1. Quando il ricevitore è impostato per operazioni 6.1 ed è presente un segnale Dolby Digital, viene selezionata automaticamente la modalità EX.

Dolby Pro Logic II x

Elabora film stereo e contenuti musicali in sei canali di riproduzione indipendenti per un suono ambientale a banda completa.

Il **Dolby Pro Logic II x Movie** è ottimizzato per colonne sonore di film, specie quelli registrati in Dolby Surround. La separazione dei canali e il movimento degli effetti ambientali è comparabile al Dolby Digital EX.

Il **Dolby Pro Logic II x Music** è ottimizzato per la musica. L'effetto ambientale è più avvolgente del Pro Logic II Movie.



DTS

Il DTS Digital Surround è un formato di suono ambientale a 5.1 canali, simile al Dolby Digital. Il DTS (Digital Theater System) si basa su cinque canali discreti (separati) (anteriore centrale, anteriore sinistro, anteriore destro, ambientale sinistro, ambientale destro) di suono ad intera gamma di frequenze, più un sesto canale per gli effetti a basse frequenze (LFE). Il segnale LFE è in genere riservato al subwoofer o ai canali capaci di riprodurre le gamme delle basse frequenze.

DTS ES

Il DTS Extended Surround è un formato sonoro ambientale a 6.1 canali che estende quello a 5.1 canali con un diffusore aggiuntivo posizionato alle spalle dell'ascoltatore (ovvero un canale ambientale posteriore). Il DTS ES esiste in due versioni: il DTS Extended Surround Matrix e il DTS Extended Surround Discrete 6.1.

DTS 96/24

Il DTS 96/24 offre una riproduzione sonora di alta qualità a 5.1 canali, ed è interamente compatibile con tutti i decodificatori DTS precedenti. '96' si riferisce al tasso di campionatura a 96 kHz (comparato al tasso tipico di campionatura, che è di 48 kHz). '24' si riferisce alla lunghezza della 'word', 24 bit.


DTS Neo:6

Il DTS Neo:6 offre fino a sei canali di decodifica a matrice, a partire da un supporto stereo matriciale.

Il **Neo:6 Cinema** è adatto per i film. Il Neo:6 Cinema presenta una buona separazione di canali per le colonne sonore di film.

Il **Neo:6 Music** è adatto per la riproduzione di musica. Riproduce la sorgente stereo tramite i diffusori anteriori sinistro/destro, e genera un suono naturale, ambientale e centrale.

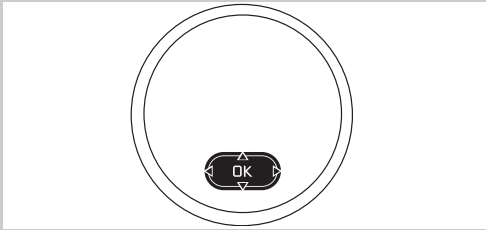
Riconoscimento dei marchi di fabbrica

Fabbricato sotto licenza della Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' e il simbolo a doppia D  sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories.

'DTS', 'DTS-ES', 'Neo:6' e 'DTS 96/24' sono marchi depositati della Digital Theater Systems, Inc.

Vedere la piastrina di riferimento, licenza, marchio depositato e avvertenze, apposta sul fondo dell'apparecchio.

10. Panoramica del menu di sistema



Timer (temporizzatore)

Ritardo audio

(Disponibile solo se l'audio e il video esistono per tempo di la sorgente correntemente selezionata.)

Larghezza del diffusore centrale (C)

Guadagno del diffusore centrale (C)

Modo notturno ('Night Mode')

Audio In

(Guadagno) Subwoofer (M(ulti-canale)

Reg(istrazione) Audio

Digital out

Lingua

Azzeramento totale

In questo capitolo esporremo una panoramica e una spiegazione di tutti gli elementi del menu e impostazioni. Per la navigazione nell'ambito del menu, vedere '6. Menu di sistema'. Al menu di sistema si accede premendo SYSTEM MENU (5). I pulsanti che si possono utilizzare per la navigazione nell'ambito del menu appaiono nella visualizzazione centrale e nella parte inferiore dello schermo televisivo. Allorché un elemento appare grigio, questo significa che non può essere ottenuto/regolato (per il momento). Ad esempio, 'Spostamento di preselezioni' nel menu del sintonizzatore, se non sono ancora state memorizzate stazioni preselezionate, oppure 'TV Out', nel menu dell'immagine, quando è connesso un apparecchio abilitabile all'HDML.

10.1 Menu di configurazione

Nel menu 'Configurazione' si possono impostare predisposizioni di configurazione di base per il DFR9000.

Si possono predisporre impostazioni per gli elementi seguenti:

Seleziona la durata dell'intervallo, trascorso il quale il ricevitore si commuta automaticamente alla modalità Standby. Si possono selezionare i seguenti intervalli (in minuti): 30 minuti, 60 minuti, 90 minuti e 120 minuti. Il timer verrà automaticamente disattivato quando il ricevitore verrà commutato a 'Standby'.

Sincronizza il segnale audio con quello video per le sorgenti A/V.

La sincronizzazione è effettuata per passi di 10 millisecondi, da 0 a 150. Durante la predisposizione del ritardo, selezionare la sorgente A/V prima di aprire il menu di sistema. Si può a questo punto prendere visione della sorgente A/V e regolare allo stesso tempo il suono. L'effetto può essere visto direttamente sullo schermo televisivo. Questa impostazione offre un livello di menu supplementare, indicato dall'icona ► sulla parte inferiore dello schermo televisivo e dall'icona ► illuminata nella visualizzazione centrale, che consente di regolare il valore per mezzo di ▲ e ▼ (2). Convalidare la regolazione mediante OK (4) oppure premere ◀ per ritornare al livello precedente senza memorizzare la regolazione. Non si può commutare verso un'altra sorgente quando si sta predisponendo il tempo di ritardo.

Modifica il rapporto tra l'uscita dei diffusori sinistro/destro e centrale. Utilizzare questa opzione per regolare la ricezione sonora quando si impiega un suono stereo in modalità DPLIIx Music.

Regola il contenuto centrale nell'uscita dei diffusori sinistro/destro. Per regolare la ricezione sonora nel caso in cui un suono stereo venga impiegato in modalità DTS Neo:6 Music.

Riduce le differenze di livello d'ascolto tra i passaggi ad alto e a basso livello sonoro. Questa opzione è disponibile soltanto per i segnali in Dolby Digital e DTS, e soltanto se il materiale della sorgente è conforme (ad esempio, un film).

Seleziona tra l'entrata per i canali 6.1 (7.1) e quella a 3 volte stereo. Quando si seleziona 'MULTI-CH', le prese d'entrata 'M-CH IN' (24) possono essere utilizzate per una connessione multi-canale. Quando è selezionata l'opzione '3 x STEREO', le prese 'L/R', 'SL/SR' e 'C/SUB' (24) possono essere impiegate per una connessione stereo 3x (CD IN, CDR-IN ed AUX IN).

I dispositivi sorgente analogici multi-canale possono richiedere un guadagno differente per il subwoofer, e questo dipende dalla loro gestione delle frequenze basse. Per questo scopo si possono impostare quattro valori: 0,0 dB, +5, 0 dB, +10,0 dB e +15,0 dB.

Nel caso in cui una delle seguenti prese d'entrata audio analogiche sia connessa a un dispositivo di registrazione, questa presa dev'essere selezionata in occasione di una registrazione: AUDIO:TV IN, GAME IN, DVD IN (25), M-CH IN, CD IN, CD-R IN, AUX IN (24). Con ciò si eviterà che il dispositivo di registrazione veicoli il segnale audio d'entrata direttamente sulla presa d'uscita a cui è connesso (fenomeno d'innescio audio), il che potrebbe provocare danni all'apparecchiatura audio.

'Raw': Il segnale digitale d'entrata verrà emesso senza modifiche, nella sua forma nativa. Si selezionerà questa impostazione soltanto se il dispositivo di registrazione può trattare un'entrata multi-canale. A questo proposito, consultare le Istruzioni d'impiego del dispositivo di registrazione.

'PCM': Pulse Code Modulation Selezionare PCM per la registrazione digitale.

Selezionare la lingua desiderata per il menu di sistema. Vedere pure 'Selezione della lingua per il menu di sistema', contenuto in '6. Impostazioni del ricevitore'.

Per il ripristino delle impostazioni del 'Menu di sistema' alle predisposizioni per difetto del momento della fabbricazione.



Tonalità di verifica

Volume sinistro

Volume destro

Volume centrale

Volume Surround sinistro

Volume Surround destro

Volume Surround posteriore

Volume Subwoofer

Volume LFE

Difetto



Dimensione Sinistro + Destro

Dimensione Centrale

Dimensione Surround

Surround posteriore

Subwoofer

Frequenza di taglio

10.2 Menu di bilanciamento

Nel menu 'Bilanciamento' si può impostare il livello d'ascolto dei vari diffusori connessi. Si può altresì attivare una tonalità di verifica per ottenere il corretto bilanciamento tra i livelli d'ascolto dei diffusori. Il diffusore selezionato verrà indicato dalla visualizzazione a destra. Vedere anche 'Impostazione del livello d'ascolto dei diffusori' di '6. Impostazione del ricevitore'.

Consente l'impostazione del corretto livello d'ascolto dei 6 canali grazie a un segnale di rumore sonoro. La selezione di 'Attivazione' avvia immediatamente l'emissione della tonalità di verifica. Premendo ◀ (6) si arresterà automaticamente la tonalità di verifica.

Regola il livello d'ascolto del diffusore anteriore sinistro, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del diffusore anteriore destro, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del diffusore centrale, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del diffusore surround sinistro, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del diffusore surround destro, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del diffusore surround posteriore, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto del subwoofer, da - 10 dB a + 10 dB.

Regola il livello d'ascolto della funzione d'effetto delle basse frequenze LFE, da - 10 dB a 0 dB.

Seleziona le impostazioni del livello d'ascolto per difetto (regolazione di fabbricazione) per tutti i diffusori (0 dB).

10.3 Menu dei diffusori

Nel menu 'Diffusori' si può far sapere al ricevitore quanti diffusori siano connessi e quanto siano grandi, impostando le dimensioni e le distanze dei diffusori. Il diffusore selezionato verrà indicato dalla visualizzazione a destra. Vedere anche 'Impostazione delle dimensioni e delle distanze dei diffusori' di '6. Impostazione del ricevitore'. Non sono consentite certe combinazioni di impostazione delle dimensioni dei diffusori. Se questo fosse il caso, i rispettivi valori verranno visualizzati in grigio.

Per selezionare la dimensione dei diffusori anteriori, sinistro e destro: 'Grande' o 'Piccolo'.

Seleziona la dimensione del diffusore centrale: 'Grande', 'Piccolo', o 'Nessuno'.

Per selezionare la dimensione dei diffusori surround, sinistro e destro: 'Grande', 'Piccolo', o 'Nessuno'.

Seleziona se è disponibile un diffusore surround posteriore ('Sì' o 'No') o se è connesso un subwoofer passivo ('Subwoofer').

'No': Nessun subwoofer connesso.

'Sì': Subwoofer connesso. nel caso che siano connessi 'piccoli' diffusori, il subwoofer riprodurrà le frequenze basse dei 'piccoli' diffusori e del canale LFE.

'Sempre': Subwoofer connesso. Il subwoofer riprodurrà le frequenze basse di tutti i diffusori ('piccoli' e 'grandi'), e il canale LFE.

Determina la frequenza di taglio ('crossover') dei 'piccoli' diffusori e del subwoofer. Consultare le Istruzioni per l'uso fornite assieme ai diffusori per informazioni più dettagliate sull'impostazione dei diffusori stessi.

Distanza Sinistro + Destro

Seleziona la distanza dei diffusori anteriori, sinistro e destro, da 1 a 10 metri.

Distanza centrale

Seleziona la distanza del diffusore centrale, da 1 a 10 metri.

Distanza Surround Sinistro + Destro

Seleziona la distanza dei diffusori surround, sinistro e destro, da 1 a 10 metri.

Distanza Surround posteriore

Seleziona la distanza del diffusore surround posteriore, da 1 a 10 metri.

Difetto

Seleziona la dimensione e la distanza per difetto (valori di fabbricazione) per tutti i diffusori.



Autoprogrammazione

Ricerca automaticamente e memorizza fino a 40 stazioni radio in modalità FM e MW.

Impostazione delle preselezioni

Per l'attribuzione (manuale) di numeri di preselezione alle stazioni radio memorizzate in modalità FM e MW. Sono disponibili fino a 40 numeri di preselezione.

Spostamento di preselezioni

Sposta una posizione di preselezione radio verso un'altra ubicazione (ovvero la memorizza sotto un altro numero di preselezione).

Scansione DAB

Ricerca e memorizza stazioni radio DAB.

- Selezionare 'NUOVE' per ricercare e memorizzare le stazioni radio DAB.
- Selezionare 'AGGIUNTA' per aggiungere nuove stazioni a quelle già memorizzate, senza cancellare quelle già presenti.

Spostamento DAB

Sposta una stazione radio DAB ad un'altra ubicazione del database (ovvero la memorizza sotto un altro numero di preselezione).

10.4 Menu del sintonizzatore ('tuner')

Nel menu 'Sintonizzatore' si possono selezionare e programmare stazioni radio in modalità FM, FM-M, MW e DAB. Vedere anche '8. Funzionamento del sintonizzatore (tuner)'.



Luminosità

Contrasto

Saturazione

TV Out

HDMI Out

Forma dell'immagine televisiva

Nitidezza

Tinta (Solo per il segnale NTSC)

Difetto



DCDI (solo per il segnale NTSC)

Incrocio di colori

True Life

Blue Extend

Green Extend

Skin Tone

Livello del nero

DNR

Difetto

10.5 Menu dell'immagine

Nel menu 'Immagine' si può regolare l'impostazione dell'immagine TV.

Per alcune impostazioni dell'immagine ('Luminosità', 'Contrasto', 'Saturazione', 'Nitidezza' e 'Tinta'), l'effetto dell'impostazione può essere visto direttamente sullo schermo del televisore. Questa impostazione offre un livello di menu supplementare, indicato dall'icona ► sulla parte inferiore dello schermo televisivo e dall'icona ► illuminata nella visualizzazione centrale, che consente di regolare il valore per mezzo di ▲ e ▼ (2). Confermare la regolazione mediante OK (4), oppure premere ◀ per ritornare al livello precedente senza memorizzare la regolazione.

Per regolare la luminosità dell'immagine visualizzata (0 - 100)

Per regolare l'intensità del contrasto totale (0 - 100)

Per regolare la saturazione del colore dell'immagine visualizzata (0 - 100)

Per selezionare la risoluzione e la modalità per le uscite TV (22): 576i RGB, 576p YPbPr, 720p YPbPr, 1080i YPbPr.

Per selezionare la risoluzione e la modalità per l'uscita HDMI (27): Auto, 576p, 720p, 1080i, VGA, SVGA, XGA, SXGA. Le opzioni non compatibili con il presente televisore sono visualizzate in grigio.

Per selezionare il formato dell'immagine visualizzata sullo schermo televisivo: 'Auto', '4:3', '16:9'.

Per regolare l'impressione di contorno dell'immagine visualizzata (0 - 100).

Per regolare la tinta dell'immagine visualizzata (0 - 100)

Per il ripristino delle impostazioni 'Immagine' alle predisposizioni per difetto del momento della fabbricazione.

10.6 Menu di miglioramento

Nel menu 'Miglioramento' si può impostare il televisore per la regolazione automatica delle predisposizioni.

La funzione DCDI (Directional Correlational Deinterlacing) elimina i bordi disturbati che appaiono quando un video standard, interlacciato, viene visionato con una visualizzazione Progressive Scan (attivato/disattivato).

Per impedire che i colori vengano visualizzati ai posti errati (attivato/disattivato).

Per migliorare i dettagli di un'immagine, come il tessuto epidermico, le lentiggini o la capigliatura, rendendoli più visibili e quindi più realistici. La funzione 'True Life' migliora anche i bordi estesi, per creare una maggiore profondità di percezione. (Disattivata/1-8.)

Per migliorare i colori della gamma del blu nell'immagine visualizzata. Rende i colori più vivaci e migliora la risoluzione dei dettagli. (Disattivata/1-4.)

Per migliorare i colori della gamma del verde nell'immagine visualizzata. Rende i colori più vivaci e migliora la risoluzione dei dettagli. (Disattivata/1-4.)

Regola lo spettro dei colori della pelle umana visualizzato sullo schermo televisivo (disattivato/1-4).

Regola l'intensità (livello) del nero visualizzato (attivato/disattivato).

Dynamic Noise Reduction (riduzione dinamica del rumore) Migliora l'immagine visualizzata rimuovendo le distorsioni del segnale (attivato/disattivato).

Per il ripristino delle impostazioni 'Miglioramento' alle predisposizioni per difetto del momento della fabbricazione.



10.7 Menu d'entrata A/V

Nel menu 'Entrata A/V' si possono (ri-)attribuire prese d'entrata per la connessione di uno specifico dispositivo A/V. Se è stato selezionato 'Nessuno', la sorgente connessa non sarà riconosciuta dai pulsanti di selezione SOURCE (2 e 4), e la sorgente non verrà pertanto indicata nella visualizzazione. Vedere anche 'Vista posteriore' di '3.2 Vista posteriore' e 'Riattribuzione delle prese d'entrata' di '6.7 Impostazione del ricevitore'.

Video SACD

Per apparecchi video SACD, è attribuita la presa d'entrata HDMI 1 (27). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per la connessione di apparecchi SACD sono: HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21) e DVD IN (21).

SACD Audio 1

Per apparecchi SACD sono attribuita la presa d'entrata M-CH IN (24). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per la connessione di apparecchi SACD sono: OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

SACD Audio 2

Per apparecchi SACD, abilitati HDMI, è attribuita la presa d'entrata HDMI 1 (27). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per la connessione di apparecchi SACD, abilitati HDMI, sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

DVD Video

Per segnali video provenienti da un lettore/registratore DVD, sono assegnata la presa d'entrata: VIDEO 1 IN (19). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per l'entrata di un segnale DVD video sono: HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), DVD IN (21), GAME IN (21).

DVD Audio

Per segnali audio provenienti da un lettore/registratore DVD è assegnata la presa d'entrata DIGITAL IN (28). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per un segnale DVD Audio: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

Video satellite

Per segnali video provenienti da un ricevitore satellitare, sono assegnata la seguente presa d'entrata: VIDEO 2 IN (20). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per il segnale video di un ricevitore satellitare sono: HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), TV IN (21), GAME IN (21) e DVD IN (21).

Audio satellite

Per i segnali audio di un ricevitore satellitare, è assegnata la presa d'entrata OPTICAL IN (23). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per un segnale d'entrata audio di un ricevitore satellitare sono: M-CH IN (24), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

TV Video

Per un segnale video proveniente da un televisore, è attribuita la presa d'entrata TV IN (21). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per un segnale d'entrata video proveniente da un televisore sono: HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), GAME IN (21), DVD IN (21).

TV Audio

Per un segnale audio proveniente da un televisore, è attribuita la presa d'entrata TV IN (25). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per un segnale video proveniente da un televisore sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

Game Video

Per un segnale video proveniente da una console di video-giochi, sono attribuita la presa d'entrata GAME IN (21). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per un segnale d'entrata video proveniente da una console di video-giochi sono: HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), DVD IN (21).

Game Audio

Per un segnale audio proveniente da una console di video-giochi, sono attribuita la presa d'entrata GAME IN (25). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per un segnale video proveniente da una console di video-giochi sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

DVD + RW Video

Per segnali video provenienti da un lettore/registratore DVD, sono attribuita la seguente presa d'entrata: DVD IN (21). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per segnali video d'entrata di un lettore/registratore DVD sono: HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), VIDEO 1 IN (19), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21).

DVD + RW Audio

Per segnali audio provenienti da un lettore/registratore DVD sono attribuita la seguente presa d'entrata: DVD IN (25). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per segnali audio d'entrata di un lettore/registratore DVD sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), HDMI IN 2 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

HDTV Video

Per segnali video provenienti da una sorgente HDMI, è attribuita la presa d'entrata HDMI IN 2 (27). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per segnali video d'entrata di un dispositivo sorgente HDMI sono: HDMI IN 1 (27), VIDEO 1 IN (20), VIDEO 2 IN (20), TV IN (21), GAME IN (21), DVD IN (21).

HDTV Audio

Per segnali audio d'entrata di un dispositivo sorgente HDMI, è attribuita la presa d'entrata HDMI IN 2 (27). Altre prese d'entrata che possono essere attribuite per un segnale audio d'entrata di un dispositivo sorgente HDMI sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), HDMI IN 1 (27), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

CD Audio

Per segnali audio provenienti da un lettore CD, è attribuita DIGITAL IN 2 (28). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per segnali audio d'entrata di un lettore CD sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

CD-R Audio

Per segnali audio provenienti da un masterizzatore CD, è attribuita DIGITAL IN 2 (28). Altre prese d'entrata che si possono attribuire per segnali audio d'entrata di un masterizzatore CD sono: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).

AUX Audio

Le seguenti sono le prese d'entrata che possono essere attribuite per una connessione a un apparecchio audio ausiliario: M-CH IN (24), OPTICAL IN (23), DIGITAL IN 1 (28), DIGITAL IN 2 (28), DIGITAL IN 3 (28), CD IN (24), CD-R IN (24), AUX IN (24), TV IN (25), GAME IN (25), DVD IN (25).



10.8 Menu del guadagno

Nel menu 'Guadagno' si può amplificare un segnale d'entrata analogico nel caso che tale segnale sia troppo basso per condurre ad un'uscita a intera scala.

Volume massimo

Caratteristica di sicurezza per limitare la pressione acustica (-1 dB – -30dB).

M-CH(annel) In

Amplifica il livello d'ascolto del dispositivo connesso alle prese d'entrata M-CH IN (24) (+0 dB – +12dB).

CD In

Amplifica il livello d'ascolto di un lettore CD connesso a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di un lettore CD (+0 dB – +12dB).

CD-R In

Amplifica il livello d'ascolto di un lettore/masterizzatore CD connesso a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di un lettore/masterizzatore CD (+0 dB – +12dB).

AUX In

Amplifica il livello d'ascolto di un apparecchio audio ausiliario connesso a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di apparecchi audio ausiliari (+0 dB – +12dB).

TV In

Amplifica il livello d'ascolto di un televisore connesso a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di un televisore (+0 dB – +12dB).

Game In

Amplifica il livello d'ascolto di una console di video-giochi connessa a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di una console di video-giochi (+0 dB – +12dB).

DVD In

Amplifica il livello d'ascolto di un lettore/masterizzatore DVD connesso a una delle prese d'entrata, attribuita alla connessione di un lettore/masterizzatore DVD (+0 dB – +12dB).

Difetto

Per il ripristino delle impostazioni 'Guadagno' alle predisposizioni per difetto del momento della fabbricazione (0 dB).

11. Risoluzione dei problemi

AVVERTIMENTO In nessuna circostanza non si deve tentare di riparare da soli questo apparecchio, dato che quest'azione renderebbe nulla la garanzia.

Non tentare di aprire l'apparecchio: rischio di scossa elettrica. In caso di necessità di assistenza:

- 1) verificare i punti dell'elenco qui sotto;
- 2) visitare il sito Web <http://www.philips.com/support> per ottenere assistenza on-line;
- 3) telefonare alla linea d'assistenza (vedere alla pagina 63).

Problemi del ricevitore	Cause possibili	Soluzione
Nessun'alimentazione, anche quando si preme  STANDBY ON.	Cordone di alimentazione non connesso correttamente.	Connettere correttamente il cordone d'alimentazione.
Il livello d'ascolto si abbassa automaticamente/ il suono sparisce	L'apparecchio è divenuto troppo caldo.	Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
La visualizzazione non si illumina.	È stata impostata la funzione di luminosità della visualizzazione valore a 0.	Aumentare la luminosità della visualizzazione al DIM (22) dal telecomando.
Il ricevitore si commuta automaticamente in Standby. di Standby) lampeggia e non lo si può attivare di nuovo.	Surriscaldamento interno.	<p>Spostare il ricevitore lontano da fonti da calore. (Il LED (o viceversa).</p> <p>Assicurarsi che non si trovi alcun oggetto sopra il ricevitore.</p> <p>Assicurarsi che il ricevitore non sia sistemato sopra apparecchiature che possano riscaldare (ad esempio, un altro ricevitore o un amplificatore).</p> <p>Assicurarsi che tutte le prese e uscite d'aria siano libere da ostruzioni.</p>
Problemi al telecomando	Cause possibili	Soluzione
Nessuna reazione ai comandi richiesti al telecomando.	<p>Le batterie non sono state inserite correttamente.</p> <p>La distanza dal DFR9000 è troppo grande.</p> <p>Incorretta modalità del telecomando.</p>	<p>Inserire le batterie correttamente.</p> <p>Ridurre la distanza connesso.</p> <p>Tramite SELECT (3), selezionare RECVR.</p>
La modalità del telecomando non si illumina	Batterie scariche.	Sostituire le batterie. nella finestra di stato (3).
Problemi ai diffusori	Cause possibili	Soluzione
Suono incorretto oppure nessun suono da uno o più diffusori.	<p>I diffusori non sono connessi (correttamente).</p> <p>Dimensione dei diffusori, distanza e/o volume e/o non impostati correttamente.</p> <p>Funzione di 'Silenzamento' (11) attivata.</p> <p>Dimensione dei diffusori predisposta a 'Nessuna'.</p>	<p>Connettere i diffusori correttamente. Vedere '4.8 Connessione dei diffusori'.</p> <p>Impostare (correttamente) le dimensioni, volume. Vedere '6.4 Impostazione della dimensione e della distanza dei diffusori' e '6.5 Impostazione del livello d'ascolto dei diffusori'.</p> <p>Disattivare il 'Silenzamento' (11).</p> <p>Selezionare la dimensione corretta dei diffusori. Vedere '6.4 Impostazione nel menu 'Diffusori'. dimensione dei diffusori.</p>
Suono invertito da sinistra e da destra.	Diffusori non connessi correttamente.	Connettere i diffusori correttamente. Vedere '4.8 Connessione dei diffusori'.

Il livello d'ascolto di uno o più diffusori è troppo elevato o troppo basso.	Livello d'ascolto non regolato correttamente.	Regolare (correttamente) il livello d'ascolto dei diffusori. Vedere '6.5 Impostazione del livello acustico dei diffusori'.
Suono povero di basse frequenze.	Diffusori non in fase.	Collegare i cavetti colorati (o marcati) ai morsetti colorati, e i cavetti neri (o senza marche) ai morsetti neri.
Risposta povera del subwoofer.	Subwoofer sistemato troppo in prossimità	Sistemare il subwoofer più vicino a un angolo della stanza. del centro della stanza.

Problemi video	Cause possibili	Soluzione
Mancanza d'immagine	Canale d'entrata A/V non selezionato sul televisore.	Verificare le Istruzioni per l'impiego del televisore per trovare il corretto canale d'entrata A/V
	Il televisore non è acceso.	Accendere il televisore.
	Errata entrata video connessa alla sorgente.	Realizzare una corretta connessione video.
Nessuna immagine dopo aver impostato la risoluzione nel menu 'Immagine' ('TV Out').	Il televisore non è compatibile con la risoluzione selezionata.	<p>Annullare le impostazioni tramite la visualizzazione locale (centrale) e selezionare un'altra risoluzione. Vedere '10.5 Menu dell'immagine' ('TV Out')</p> <p>Se possibile, connettere il televisore alla presa CVBS OUT (22) oppure realizzare una connessione S-Video tramite REC OUT (21).</p>
Nessuna immagine sul televisore quando si seleziona una sorgente, tramite VIDEO 1 IN(19) o VIDEO 2 IN (20).	Il dispositivo sorgente produce soltanto CVBS e nessun segnale RGB.	Connettere il spinotto cinch giallo del cavetto da 6 spinotti cinch + controllo Scart e spina Scart alla presa TV IN (21), GAME IN (21) o DVD IN (21). e commutare verso una sorgente tramite una di queste entrate.

Problemi al sintonizzatore	Cause possibili	Soluzione
Cattiva ricezione radio, la programmazione automatica non funziona correttamente.	Il DFR9000 o l'antenna è sistemato accanto a una sorgente di radiazioni come un televisore, un lettore CD, un masterizzatore CD, un lettore DVD, etc.	Cambiare la posizione della sorgente di interferenze o spegnerlo.
	Segnale dell'antenna debole.	<p>AM (onde medie): ruotare l'antenna per una ricezione ottimale.</p> <p>FM/FM-M/MW: tentare di ottimizzare la ricezione con pulsanti ◀◀ o ▶▶ (8).</p>
Ricezione radio povera o disturbata oppure nessuna ricezione per niente in modalità DAB.	Antenna DAB non sistemata correttamente.	Variare la posizione e la direzione dell'antenna fino a trovare la ricezione più forte, e allora fissare l'antenna al suo posto.
	L'antenna fornita a corredo non è abbastanza forte	Procurarsi un'antenna prevista per emissioni DAB e installarla. per la ricezione di segnali DAB.
Ronzio intermittente del sintonizzatore.	Interferenza locale.	Allontanare il DFR9000 o l'antenna da computer, lampade a fluorescenza, motori o altri dispositivi elettrici.

Problemi di riproduzione**Cause possibili****Soluzione**

È stata selezionata una sorgente, ma non si sente alcun rumore.

Volume al livello minimo.

Regolare il livello d'ascolto.

La sorgente non è connessa alla presa d'entrata o presa d'entrata è riattribuita ad un'altra sorgente.

Verificare se la sorgente è connessa alla corretta presa d'entrata o riattribuire la presa d'entrata.

È collegata la cuffia.

Disconnettere la cuffia.

Sorgente incorretta selezionata.

Selezionare la sorgente corretta.

'Silenziamiento' (11) attivato.

Disattivare il 'Silenziamiento'.

La sorgente non è in riproduzione.

Avviare la riproduzione della sorgente.

I diffusori non sono (connessi correttamente).

Connettere i diffusori (correttamente).

Non si può selezionare una sorgente connessa.

L'audio e il video per la sorgente sono impostati a 'Nessuno' nel menu 'Entrata A/V'.

Selezionare (attribuire) prese d'entrata per la sorgente. Vedere '10.7 Menu d'entrata A/V'.

Non è disponibile alcun suono digitale surround.

Il disco inserito o la sorgente selezionata non sono compatibili con il suono digitale surround.

Utilizzare un altro disco o selezionare un'altra sorgente.

Nessuna modalità surround selezionata.

Selezionare la modalità surround. Vedere '9. Modalità ambientali (surround)'.

Nessun suono o un suono povero per la lettura di SACD sul lettore SACD (o un altro dispositivo sorgente analogico multi-canale).

Impostazione dei diffusori del dispositivo sorgente e del ricevitore non corrisponde.

Assicurarsi che l'impostazione dei diffusori del dispositivo sorgente sia la stessa come l'impostazione dei diffusori del ricevitore.

Nessun suono o un suono povero per la lettura di normali che il ricevitore CD o DVD sul lettore SACD (o un altro dispositivo sorgente analogico multi-canale).

Il ricevitore produce il segnale tramite le uscite incorrette.

Realizzare una connessione audio aggiuntiva, in modo può utilizzare questa connessione per l'uscita del segnale CD/DVD.

Problemi di registrazione**Cause possibili****Soluzione**

Registrazione da un dispositivo specifico di registrazione impossibile (valido soltanto per le sorgenti sonore).

Presa d'entrata incorretta selezionata menu 'Configurazione'.

Selezionare la presa d'entrata a cui la presa d'uscita del dispositivo di registrazione è connessa. Vedere '7.5 Selezione di prese d'entrata per la registrazione' e '10.1 Menu di configurazione', sotto-menu 'Registrazione audio'.

Non è possibile una registrazione digitale tramite DIGITAL OUT (28).

La frequenza di campionatura non è accettata dal dispositivo di registrazione digitale.

Assicurarsi che il dispositivo di registrazione digitale possa trattare frequenze di campionatura tra 32 kHz e 48 kHz o effettuare la registrazione tramite una delle uscite analogiche.

Il contenuto è protetto contro le copie.

L'intera registrazione appare come una sola pista quando si registra da un disco DVD.

Il lettore DVD non fornisce informazioni sulle piste.

Registrazione ogni pista singolarmente.

12. Glossario

AM	Amplitude Modulation - Modulazione d'ampiezza Un metodo di trasmissione radio, in cui le informazioni che fanno parte del segnale causano un cambiamento di ampiezza senza influire sulla frequenza.
Amplificatore	Un dispositivo elettronico che riceve un segnale originale, gli somministra più energia e lo fornisce come uscita.
Analogica	Un'azione che varia continuamente o un movimento che richiede tempo per cambiare da una posizione ad un'altra. I segnali standard audio e video sono analogici. Un segnale analogico presenta un infinito numero di livelli tra il suo valore massimo e quello minimo. (Non come quello digitale, in cui i cambiamenti vanno per passi.)
Bilanciamento	Regolazione dei relativi livelli d'ascolto dei canali sinistro e destro, per un effetto stereo ottimale. Compensazione dello sbilanciamento dei canali e della posizione non simmetrica dei diffusori.
Commutare	Passare da uno stato alternativo all'altro. Ad esempio: fra accensione e spegnimento.
CVBS	CVBS significa 'Composite video, blanking, and sync'. Un segnale video standard quale generato dai video-registratori e ricevitori satellitari. Il CVBS combina le informazioni riguardanti il colore, la luminanza e la sincronizzazione in un unico segnale. Il segnale audio viene trasferito separatamente.
DAB	Digital Audio Broadcasting Il DAB rappresenta uno standard di trasmissione digitale terrestre, riconosciuto dall'IUT (International Union for Tele-communications). L'impiego delle frequenze DAB appropriate (Banda III e L-Banda) consente una trasmissione di buona qualità. I programmi DAB vengono trasmessi nell'ambito di un elemento multiplessato composto da sei a dieci stazioni radio su una singola frequenza. Il DAB può trasporre non solo l'audio, ma anche PAD (Program Associated Data, dati associati ai programmi) o NPAD (Non Program Associated Data, dati non associati ai programmi), quali testo, immagini, dati e persino video: esso viene allora chiamato DMB (Digital Multimedia Broadcasting).
dB	Decibel Rappresenta il cambiamento minimo nell'intensità di un suono che sia percepibile da un orecchio umano. Un raddoppiamento di volume rappresenta un aumento di 10 dB. Per raddoppiare il volume di un sistema stereo, è richiesto un incremento decuplicato della potenza d'uscita (espressa in WATT).
DCDi™	DCDi™ della Faroudja, significa Directional Correlation Deinterlacing e costituisce un pacchetto di innovazioni relative all'immagine che regola e ottimizza in maniera digitale la qualità dell'immagine per ottenere livelli ottimali di contrasto, colore e nitidezza.
Digitale	Sistema di valori per dati o immagini sotto forma di codici discreti e non continui, come ad esempio quello binario. Quando i dati sono in formato digitale, essi possono essere elaborati, memorizzati (registrati) e riprodotti facilmente, mantenendo al contempo la loro integrità d'origine.
DLS	Dynamic Label Service. Informazioni di radio-testo, fornite dalle stazioni radio DAB.
Dolby® Surround Sound	Dolby Stereo è il nome attribuito al suono ambientale ('surround') a quattro canali sviluppato dalla Dolby Laboratories e introdotto nelle sale cinematografiche negli anni '70. Impiegava uno schema di codifica a matrice, chiamata 'Dolby Surround', che registrava quattro canali di informazioni sonore su due canali. Questi due canali vengono decodificati in canale sinistro, destro, centrale e ambientale al momento della riproduzione. Il canale centrale viene registrato in maniera identica sui canali sinistro e destro. Vedere anche '9. Modalità ambientali (surround)'.
DTS	Digital Surround DTS: abbreviazione per Digital Theater System. Come il Dolby Digital, il DTS è un altro formato sonoro ambientale a 5.1 canali disponibile nelle sale cinematografiche e, come colonna sonora opzionale, in alcuni film su DVD-Video per la visione domestica. Il DTS non rappresenta un formato standard di colonna sonora per il DVD-Video, per cui non viene utilizzato per l'HDTV o la trasmissione digitale satellitare. Vedere anche '9. Modalità ambientali (surround)'.
DVD	Digital Versatile Disc. Un disco ottico della stessa dimensione di un CD-ROM, ma in grado di memorizzare un film completo. Questa tecnologia impiega la compressione MPEG-2. La capacità tipica di questi dischi è di 4,5 GB, ovvero circa 133 minuti di video digitale. All'origine, DVD significava 'Digital Video Disk'.
DVI	La DVI (Digital Video Interface) rappresenta una nuova forma di tecnologia per interfaccia video realizzata per massimizzare la qualità dei monitor LCD ('piatti') e delle schede grafiche di alto livello. Il DVI rappresenta inoltre un metodo digitale di trasferimento per HDTV, EDTV, visualizzatori al plasma ed altri apparati video di elevatissimo livello per la ritrasmissione di televisione, film e DVD.
Entrata A/V	Consente l'entrata di segnali Audio/Video.

Fase	La temporizzazione relativa di un segnale verso un altro, in genere espressa in gradi di cambiamento.
FM	Frequency Modulation (modulazione di frequenza). Si tratta di un metodo che combina un segnale di informazioni con uno di trasporto, per cui l'insieme può essere trasmesso. La radio FM è modulata in frequenza. L'audio è codificato sull'onda portante mediante la variazione della frequenza, in risposta all'audio.
Frequenza	Rappresenta il numero di cicli completi, al secondo, di una tonalità musicale o di un segnale elettronico, espressi in Hertz (Hz).
Frequenze basse	La parte inferiore delle frequenze audio, fino a circa 500 Hz.
Frequenza radio (RF)	Una forbice di frequenze utilizzata per le trasmissioni elettromagnetiche (ad esempio, radio e TV).
Guadagno	Termine generale per indicare un incremento della potenza di un segnale, o della tensione prodotta da un amplificatore.
HDCP	Il DFR9000 è compatibile con l'High bandwidth Digital Content Protection (HDCP - protezione del contenuto ad alta larghezza di banda), detenuto dall'Intel.
HDMI	High Definition Multimedia Interface, interfaccia multimedia ad alta definizione. Una specifica sviluppata dall'HDMI Working Group e che combina un audio multi-canale con un video ad alta definizione, e che ne controlla i segnali in una singola interfaccia digitale per un utilizzo con lettori DVD, televisione digitale ed altri dispositivi audiovisivi.
HDTV	High Definition Television. L'HDTV si riferisce a un prodotto/sistema completo che presenta i seguenti attributi minimi di prestazioni: un ricevitore per le trasmissioni ATSC digitali terrestri che decodifica tutti i formati ATSC Tavola 3; uno schermo di visualizzazione con una scansione attiva delle linee per 720 progressivo (720p), 1080 interlacciato (1080i) o formati superiori; capacità di rapporto dell'aspetto per visualizzazione di un'immagine 16:9; ricezione e riproduzione e/o uscita in Dolby Digital audio.
Hertz (Hz)	È l'unità di base della frequenza. Un Hertz rappresenta un ciclo al secondo.
Immagine	Una riproduzione o imitazione di una persona o di un oggetto, visualizzata da un qualsiasi tipo di mezzo visivo.
Interallacciamento	Un fotogramma video è composto da due campi. L'Interallacciamento rappresenta il processo di scansione dell'immagine su uno schermo video, per cui le linee di un campo di scansione vengono visualizzate esattamente tra quelle del campo precedente.
Larghezza di banda	Un intervallo di frequenza, ovvero 'banda' di frequenze tra i limiti definiti dai punti di 'metà potenza', in cui la perdita di segnale è di -3 dB. Nel settore audio e video, si tratta della banda di frequenze che può transitare attraverso un dispositivo senza subire una perdita significativa o una distorsione. Più è estesa la larghezza di banda, migliore è la qualità che ne risulta, ovvero un'immagine più nitida, un suono migliore, etc. Più è elevato il numero di larghezza di banda, migliore sono le prestazioni. (300 MHz è un valore migliore di 250 MHz.) Allorché un segnale transita lungo un percorso che presenta più di un dispositivo (compresi i cavi), il fattore limitativo (a collo di bottiglia) di tale percorso è rappresentato dal dispositivo con la minore larghezza di banda.
LED	Light Emitting Diode, diodo elettroluminescente. Sorgente di luce a bassa energia, di lunga durata, in genere di color rosso, verde o giallo. Alcuni LED possono produrre due diversi colori.
LFE	Low Frequency Effects, (canale per) effetti alle basse frequenze. Uno speciale canale che veicola informazioni comprese tra 5 e 120 Hz, inteso per effetti speciali quali le esplosioni dei film. Il canale LFE presenta un fronte superiore aggiuntivo di 10 dB per accogliere il livello richiesto.
Line Out	Uscita audio, in genere con una tensione compresa tra 1 e 2 Volt. La sua impedenza può essere di 10.000-50.000 Ohm, a -10 dB o -20 dB.
Livello	L'intensità relativa di una sorgente audio o video.
Livello di nero	Conosciuto più comunemente con il nome di 'luminosità', il livello di nero rappresenta il livello di luce generato su uno schermo video.
L/R Audio	Abbreviazione che significa 'canali audio sinistro e destro'.
Macrovision	La società Macrovision fornisce soluzioni per licenze e protezione anti-copia alle industrie che operano nei settori del video, della musica, del software e del materiale.
Modulazione	Processo dell'aggiunta di un segnale di informazioni a una frequenza d'onda portante, per consentirne la trasmissione. In questo modo, l'onda portante viene 'modulata' dal segnale delle informazioni, come in un modem.
Multi-canale	I DVD presentano un formato per cui ciascuna pista sonora costituisce un singolo campo sonoro. Il termine multi-canale si riferisce ad una struttura sonora che presenta tre o più canali.

NSV™	Noise Shaped Video. L'NSV™ è un nuovo formato video. È stato progettato per fornire facilmente un flusso, essere compatibile con qualsiasi codec audio e video, ed essere utilizzabile su praticamente tutte le piattaforme. Attualmente, l'NSV™ utilizza l'MP3 per l'audio e il VP3 per il video.
NTSC	National Television Standards Committee. Standard televisivo per il Nord America e una parte dell'America meridionale, che presenta 525 linee a 60 Hz (tasso di aggiornamento), due campi per fotogramma e 30 fotogrammi al secondo. Dal punto di vista tecnico, l'NTSC è uno schema di modulazione del colore. Per definire interamente il segnale video a colori, si dovrebbe parlare dell'(M) NTSC. Si utilizza in genere il termine NTSC per riferirsi (sebbene incorrettamente) a qualsiasi sistema video 525/59,94. Vedere (M)NTSC.
Ohm	Unità di resistenza elettrica, che trasmette una corrente di 1 Ampère se soggetta a una differenza di potenziale (tensione) di 1 Volt.
PCM	'Pulse Code Modulation' è uno schema digitale per la trasmissione di dati analogici. Il PCM rende possibile la digitalizzazione di tutte le forme di dati analogici, compreso il video a piena animazione, le voci e la musica.
Protezione contro le copie	La protezione contro le copie è una contro-misura di protezione tecnica concepita per impedire la duplicazione di opere coperte dai diritti di proprietà intellettuale.
RDS	Il Radio Data System è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare informazioni aggiuntive. Se si sta ricevendo una stazione RDS, vengono visualizzate l'indicazione RDS e il nome della stazione.
RGB	Red Green Blue (rosso, verde, blu) Gli elementi di base del sistema di televisione a colori. Si tratta pure dei colori principali della luce nel 'processo di colore additivo'.
RGBS	Informazioni cromatiche rosse, ble e verdi di un segnale video, con un canale separato per il segnale di sincronizzazione.
Ricevitore satellitare	Ricevitore ideato come sistema di ricezione satellitare, che riceve segnali modulati da un LNA (Low Noise Amplifier) o da un LNB (Low Noise Block Downconverter) e li converte nella loro forma originaria, adatta per una presentazione diretta all'utente.
Risposta in frequenza	La forbice di frequenze in cui un componente elettronico può riprodurre accuratamente la sua entrata. L'orecchio umano è in grado di udire una forbice da 20 Hz a 20.000 Hz (20 kHz). Un componente ideale dovrebbe quindi presentare una risposta in frequenza interamente piatta, ovvero esente da qualsiasi deviazione, da 20 Hz a 20 kHz. Le specifiche della risposta in frequenza sono misurate in dB basati sulla prossimità della risposta di un componente ai dati ideali.
Saturazione	Intensità del colore, ovvero estensione alla quale un dato colore di una qualsiasi immagine è esente dalla presenza di bianco. Meno vi è di bianco in un dato colore, più il colore stesso è reale, ovvero maggiore è la sua saturazione.
Sintonizzatore (tuner)	Ricevitore radio
Suono surround (ovvero 'ambientale')	Sistema di riproduzione audio che utilizza quattro o più diffusori per simulare un intero effetto tridimensionale di un concerto musicale in diretta o un ambiente di un film. (Vedere anche 'Suono Dolby Pro-Logic ® Surround').
Sync	Sincronizzazione Nel settore del video, il sync è un mezzo di controllare quando certi eventi succedono, rispetto ad altri. Questo viene compiuto mediante impulsi di temporizzazione, per assicurare che ciascuna fase di un dato processo avvenga esattamente al momento giusto. Ad esempio, il sync orizzontale determina esattamente quando iniziare ciascuna linea orizzontale (sweep) del fascio di elettroni. Il sync verticale determina quando portare il fascio d'elettroni verso l'angolo superiore sinistro, al fine di iniziare un nuovo campo. Vi sono molti altri tipi di sync in un sistema video. .Chiamato anche 'sync signal' o 'sync pulse', segnale di sync o impulso di sync.
S-Video	Segnale video composito separato in luminanza ('Y' sta per 'luma', ovvero informazioni di nero e bianco; luminosità) e cromaticità ('C' è l'abbreviazione di 'chroma', ovvero informazioni sul colore).
Tonalità di verifica	I ricevitori di tipo Dolby Pro-Logic ® Surround presentano spesso questa caratteristica che consente la singola regolazione di tutti i canali, rispetto alla posizione d'ascolto (di visione) e alle preferenze individuali. Per impostare il corretto bilanciamento, una tonalità di verifica viene inviata a ciascun canale, secondo un ciclo ripetitivo.
UCD	User Centered Design (progetto incentrato sull'utente). Metodo per il progetto di prodotti facili da utilizzare, sulla base dell'esperienza dell'utente.
VCR	Definito in genere come video-registratore a cassette.
Watt	Unità di potenza elettrica, impiegata per indicare il valore dell'energia prodotta o consumata da un dispositivo elettrico. Un Watt rappresenta un joule (di energia) al secondo.

13. Specifiche tecniche

Sezione audio

Amplificatore di potenza

Potenza d'uscita nominale RMS: 2 x 110W (4 Ohm, 1 kHz all'1% di THD, distorsione armonica totale)
6 x 65W (4 Ohm, 1kHz all'1% di THD, distorsione armonica totale)
Potenza dinamica: 2 x 130 W (4 Ohm) 6 x 90 W (4 Ohm)
Potenza massima: < 190 W per canale
Rapporto segnale su rumore (S/N): 105 dBA
Risposta in frequenza: 5 Hz - 45 kHz
Morsetti d'uscita: 4-8 Ohm
THD, Total Harmonic Distortion, distorsione armonica totale a 1 W - 1 kHz: 0.065 %

Uscita digitale

Uscita coassiale secondo IEC60958 & IEC 61937 / 0,5 Vpp / 75 Ohm / PCM / Dolby Digital / DTS fino a 96 kHz

Entrata digitale

Ottica e coassiale secondo IEC60958 & IEC 61937 / 0,2 Vpp / 75 Ohm / 32-96 kHz, 24 bit PCM / DTS / DTS96/24 / Dolby Digital
Formati multi-canale: Dolby Prologic IIx, Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS, DTS 96/24, DTS ES Matrix, DTS ES Discrete, DTS NEO:6.

Line/Rec Out

Uscita nominale: 1,6 V RMS
Rapporto segnale su rumore (S/N): 110 dBA
THD, distorsione armonica totale: 0.0016 %
Risposta in frequenza: 5-100 kHz Sensibilità d'entrata: 0,2 - 2,8 V
Impedenza d'entrata: 22 kOhm
Uscita nominale ADC/DAC: 96 kHz / 24 bit

Sezione video analogica (entrata/uscita)

Video composito

Livello del segnale: 1 Vp-p / 75 Ohm
Risposta in frequenza: 0-6 Mhz
Rapporto segnale su rumore (S/N): 50 dB

S-Video

Livello del segnale: Y - 1 Vp-p / 75 Ohm
C - 0,286 Vp-P / 75 Ohm
Risposta in frequenza: 0-6,5 MHz
Rapporto segnale su rumore (S/N): 65 dB

Video componenti / RGB

Livello di segnale:
Y - 1 Vp-p / 75 Ohm
PB/CB, PR/CR - 0,7 Vp-p / 75 Ohm
R, G, B - 0,7 Vpp / 75 Ohm
Risposta in frequenza: 700-6,5 MHz
Progressivo: 0-16 MHz
Rapporto segnale su rumore (S/N): 70dB

Formati/risoluzioni d'entrata

PAL: 576i (720 x 576i) PAL progressivo: 576p (720 x 576p, riscalato a 576i)
NTSC: 480i (720 x 480i)
NTSC progressivo: 480p (720 x 480p, riscalato a 480i)

Risoluzione d'entrata

Entrata PAL 50Hz (TV):
- 576i (720 x 576i);
- 576p (720 x 576p);
- 720p (1280 x 720p);
- 1080i (1920 x 1080i).

Entrata NTSC 60Hz (TV):
- 480i (720 x 480i);
- 480p (720 x 480p);
- 720p (1280 x 720p);
- 1080i (1920 x 1080i).

Sezione video digitale (entrata/uscita)**Modalità 'solo sorgente'**

50Hz (TV):
 - 576p (720 × 576p) - EIA/CEA-861B format # 17, 18;
 - 720p (1280 × 720p) - EIA/CEA-861B format # 19;
 - 1080i (1920 × 1080i) - EIA/CEA-861B format # 20.

60Hz (TV):
 - 480p (720 × 480p) - EIA/CEA-861B format # 2, 3;
 - 720p (1280 × 720p) - EIA/CEA-861B format # 4;
 - 1080i (1920 × 1080i) - EIA/CEA-861B format #5.

60Hz (PC):
 - VGA (640 × 480p);
 - SGVA (800 × 600p);
 - XGA (1024 × 768P);
 - SXGA (1280 × 1024P).

Modalità 'Ripetitore'

Sono compatibili tutte le modalità (fino a 1080i, SXGA)

Audio tramite HDMI

PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz), trasmissioni audio digitali Dolby Digital o DRS, a un tasso di campionatura di 32 - 96 kHz Fs

Sintonizzatore (tuner)**Gamme d'onda del sintonizzatore**

FM, FM-Mono, MW, DAB

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza: 87,5 - 108 MHz
 Entrata dell'antenna: 75 Ohm

Sintonizzatore MW (onde medie)

Gamma di frequenza: 531 kHz - 1602 kHz
 Entrata dell'antenna: 300 Ohm

Sintonizzatore DAB

Bande: III (174 - 240 MHz) + L (1452 - 1492 MHz)
 Entrata dell'antenna: 50 Ohm
 Supporto radio-testo DLS (Dynamic Label Service) tramite visualizzazione sullo schermo OSD.

Generale

HDMI: Compatibile con i dispositivi DVI 1.0 (HDCP)
 Requisiti di alimentazione elettrica: CA 220-230 V, 50/60 Hz
 Consumo energetico: 130 W in genere, a 1/8 P
 In modalità Standby: 0,48 W
 Dimensioni: 435 × 380 × 95 mm
 Peso (senza imballaggio): 7 kg

Helpline

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 00 12 03

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 0 0800 312 212 80

PHILIPS POLSKA AL.
Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
Tel.: (022)-571-0-571

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222 303

PHILIPS MÁRKASZERVIZ
Kinizsi U 30-36
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382 1700

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

PHILIPS SERVICE
V Mezihori 2
180 00 Prague
CZECH REPUBLIC
Phone: (02)-3309 330

**PHILIPS ELECTRONICS
IRELAND LIMITED**
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-764 0292

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-113 384

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
DK-1780 København V
DENMARK
Tlf: 808 82 814

PHILIPS CONSUMER ELETRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 26
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 199 11 88 99

PHILIPS INFO CENTER
Fegjstrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3,
02630 Espo
Helsinki
FINLAND
puh. (09) 6158 0250

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
t.a.v. betreffende afdeling
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NETHERLANDS
Phone: 0900-8406

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kollbygatan 7,
Akalla,
16485 Stockholm
SWEDEN
Phone: 08-5985 2250

SERVICE CONSOMMATEURS
PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-88 97 89

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Tlf.: 22 748 250

TURK PHILIPS TICARET A. S.
Yukari Dudullu Organize Sanayi Bolgesi
2., Cadde No: 22
81260 Umraniye/Istanbul
Phone: 0800 261 33 02

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstraße 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-535 6767

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 2 1416 3033

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0870-900-9070

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevís

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevís

Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

1

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia

χρόνος εγγύηση
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantia

Type: **DFR9000**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Køpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinatura da loja

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper

Data subject to change without notice

Printed in China



3103 305 2044.1 / 31-01-2005

PHILIPS